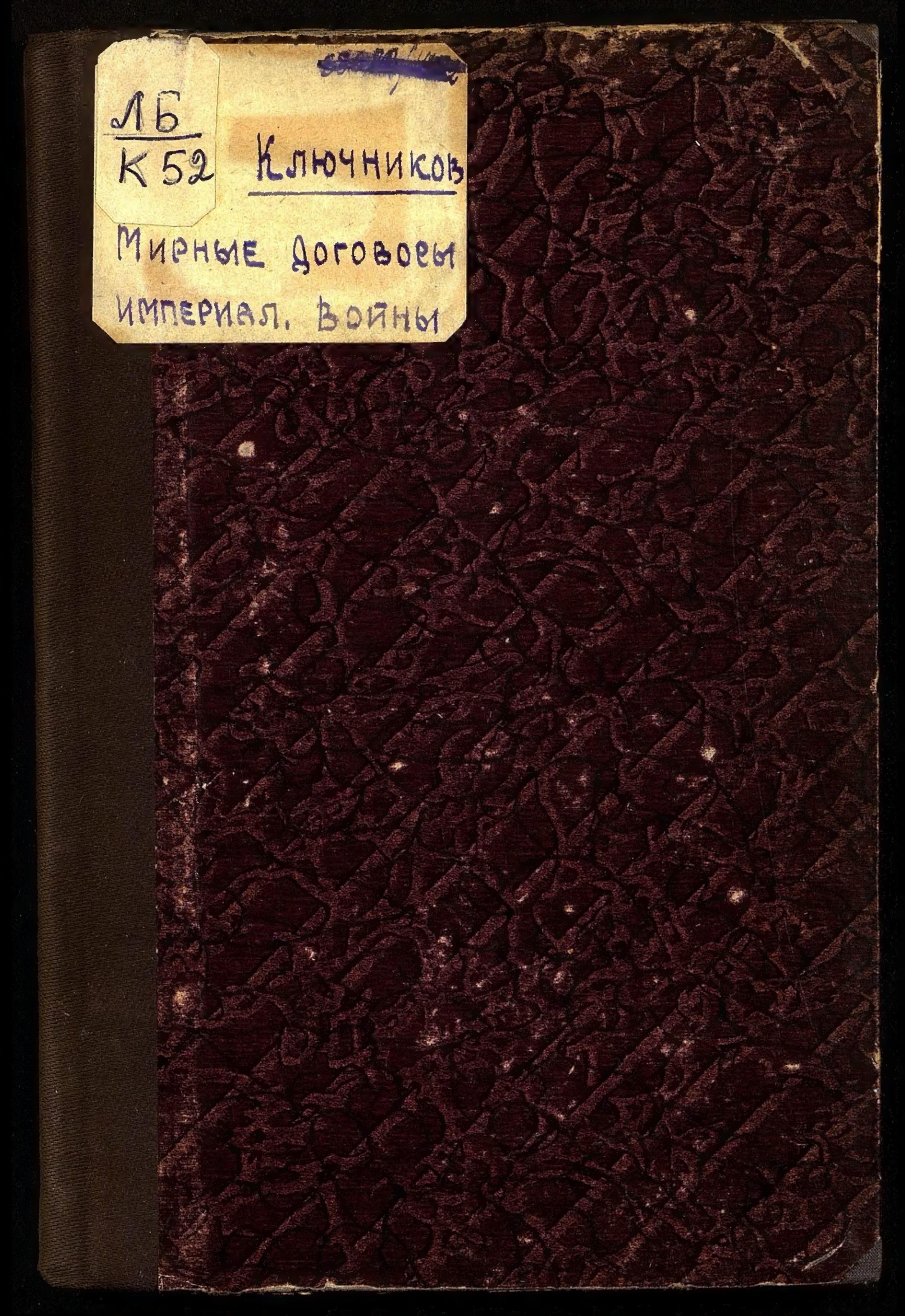
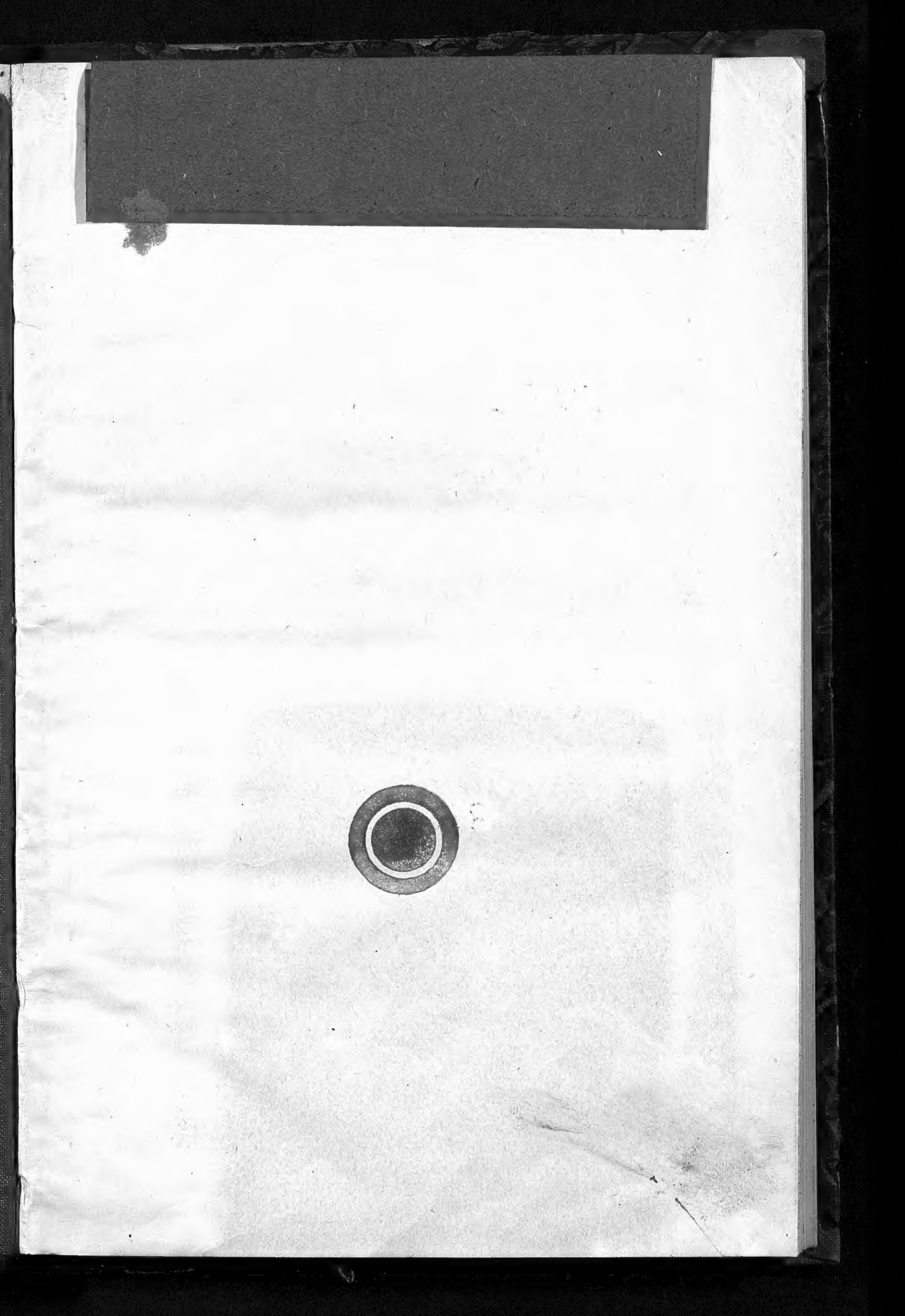
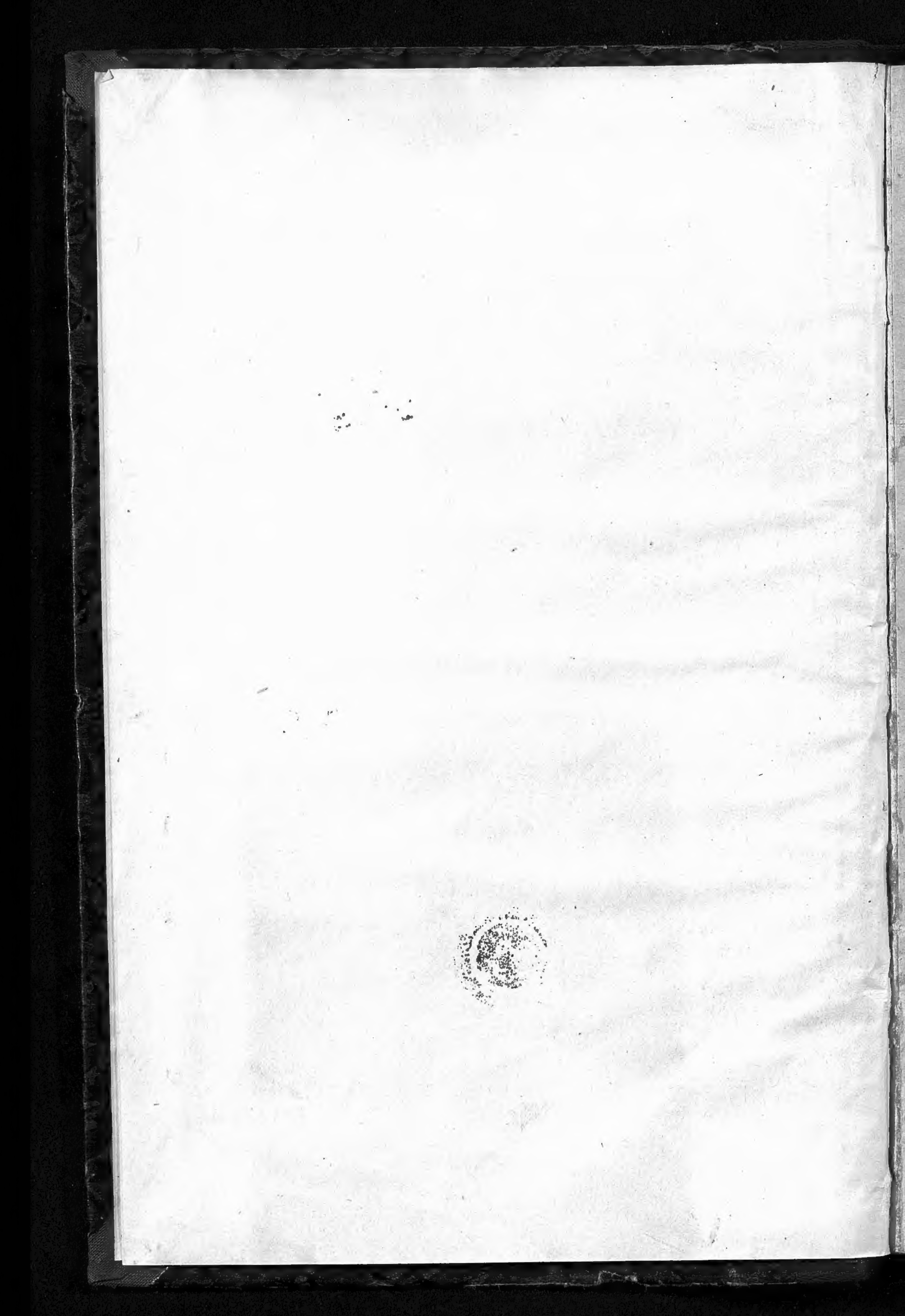

ЛБ
К 52
Ключников
Мирные договоры
империал. войны







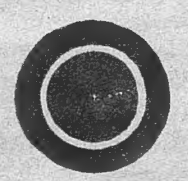
Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КОММУНИСТИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ
Кабинет Международной Политики

Проф. Ю. В. КЛЮЧНИКОВ

МИРНЫЕ ДОГОВОРЫ ИМПЕРИАЛИСТИЧЕСКОЙ ВОЙНЫ

В КОНСПЕКТИВНОМ ИЗЛОЖЕНИИ



ИЗДАТЕЛЬСТВО КОММУНИСТИЧЕСКОЙ АКАДЕМИИ
Москва 1925

Главлит № 35311 11/III—25 г. Зак. 390. Москва. 5.000 экз.
31-я тип. М. С. Н. Х. Аренд.—„Прометей“, Никольская 1—3.

Полного текста всех мирных договоров, закончивших мировую войну, еще не имеется на русском языке. Совсем недавно появился на свет перевод Версальского мира (в издании Литиздата НКИД, под редакцией А. В. Сабанина и моей); постепенно за ним последуют и Сен-Жерменский мир, и мир в Нейи, и Трианон, и Севр и Лозанна. Однако, для осуществления всего этого издания в целом потребуется еще не мало времени.

С другой стороны, даже и тогда, когда все перечисленные договоры будут изданы, не исчезнет потребность в более или менее сжатом изложении их содержания. Ведь, взятые вместе, они представляют собой массу сложного юридического материала в 50—60 печатных листов. Чтобы ознакомиться с этим материалом, требуется много времени и сил. Не всякий способен на такую самоотверженную работу и не всякому она нужна. А между тем, у нас не только не имеется полных переводов мирных договоров 1919—1920 и 1923 г. г., но нет и сколько-нибудь достаточных и удовлетворительных пересказов их содержания, необходимых всем и каждому.

Все это побудило меня взять на себя отнюдь не благодарную задачу дать конспективное изложение «больших мирных договоров» последних лет. На мой взгляд, только такое изложение и может дать читателю одновременно и достаточно полное и достаточно верное представление об этих главнейших основах современных международных отношений. Примененный мною метод отсылки повторяющихся в разных договорах статей к тому договору, в котором они появились впервые (большею частью к Версальскому и к Сен-Жерменскому), позволил мне не только избежать повторений и сократить все изложение, но вместе с тем и выявить взаимную связь между договорами и технику их изготовления.

Важнейшие части и статьи мирных договоров — статут Лиги Наций, положения о «Труде», положения о «защите меньшинств», все статьи, касающиеся России, и многие другие, — приведены текстуально (полностью или с сокращениями) и напечатаны более крупным шрифтом. Все, что представляет собою пересказ, напечатано мелким шрифтом. Само собою разумеется, что как ни подробно мое изложение, на исчерпывающую полноту оно все же

претендовать не может: целый ряд подробностей технического характера пришлось вовсе опустить как черезчур специальные и не поддающиеся сокращенному пересказу. Опущены также описания границ, которые с успехом могут быть заменены одним взглядом на карту. В примечаниях к некоторым из договоров отмечено, что при указании на «дословное воспроизведение» или на «тождественность» одних и тех же статей в разных договорах мною оставлены без внимания некоторые несущественные, а тем более чисто редакционные отличия между ними. Здесь в свою очередь я считаю не лишним особо отметить это обстоятельство.

Пусть читателя не удивляет неясный и шершавый язык переданных дословно мест из подлинников. Это вина не перевода, а оригинального текста, составленного в большинстве случаев исключительно небрежно, а иногда, быть может, и с преднамеренной нечеткостью.

Согласно первоначальному предположению, каждому договору должно было быть предпослано особое введение с кратким изложением истории договора и с указанием его наиболее характерных черт и главнейших результатов. По чисто техническим причинам от этой мысли пришлось, однако, отказаться и упомянутые введения в непродолжительном времени выйдут отдельным изданием. В том же дополнительном издании будут приведены и главнейшие из тех изменений, которые постепенно были внесены в Версальский мир, а в особенности в статут Лиги Наций и в положения о «Труде».

Итак, в предлагаемой книжке читатель найдет лишь голое изложение содержания мирных договоров так наз. «союзных и об'единившихся» или просто «союзных» держав с Германией, Австрией, Болгарией, Венгрией и Турцией. Значение каждого из постановлений этих договоров, может быть, и не станет вполне ясным для него без сопутствующих раз'яснений специалиста, но совершенно несомненно, что уже и при внимательном ознакомлении с их конспектом ему сразу бросится в глаза все их хищничество и вся их преступная бессмысленность. Он поймет, что пока эти «миры» будут сохранять свою силу, международная жизнь не перестанет быть сплошным кошмаром.

Проф. Ю. Ключников.

Москва, 25 апреля 1925 г.

1.

Мирный договор между союзными и об'единившимися державами и Германией, подписанный в Версале 28 июня 1919 года.

УЧАСТНИКИ: **Соед. Штаты Америки** (Вильсон, „действующий как от своего личного имени, так и по своей власти", Лансинг, Хуайт, Блисс);—**Великобритания** (Ллойд-Джордж, Бонар-Лоу, Мильнер, Бальфур, Барнес); — **Канада** (Догерти, Сифтон);—**Австралия** (Юз, Кук); — **Южная Африка** (Бота, Смутс);—**Новая Зеландия** (Массей);—**Индия** (Монтегю, магараджа Биканерский); - **Франция** (Клемансо, Пишон, Клоц Тардье, Ж. Камбон);—**Италия** (Соннино, Империали, Креспи); — **Япония** (Сайондзи, Макино, Шинда, Матсуи, Иджуин);—**Бельгия** (Гиманс, Хевель. Вандервельде); —**Боливия** (Монтес);—**Бразилия** (Калогерас); — **Китай** (Лу Тсен-Тсян, Ванг);—**Куба** (Бустаманте); **Эквадор** (Алсуа);—**Греция** (Венизелос, Политис);—**Гватемала** (Мендец); - **Гаити** (Гильбо); - **Геджас** (Гайдар, Ауни); - **Гондурас** (Бонилья); - **Либерия** (Кинг);— **Никарагуа** (Шаморро);—**Панама** (Бургос);—**Перу** (Кандамо);—**Польша** (Падеревский, Дмовский);—**Португалия** (Коста, Соарэс);—**Румыния** (Братиано, Коанда);—**Сербо-Хорвато-Словенское государство** (Пашич, Трумбич, Веснич);—**Сиам** (кн. Шарун, вел. кн. Прабанду);—**Чехословакия** (Крамарж, Бенеш);—**Уругвай** (Буэро)—с одной стороны, и **Германия** (Мюллер, Белл),—с другой стороны.

Соединенные Штаты, Великобритания, Франция, Италия и Япония называются в договоре „главными союзными и об'единившимися державами"; все остальные участники договора с Германией вместе с главными— „союзными и об'единившимися державами".

Принимая во внимание, что по просьбе императорского германского правительства было дано Германии 11 ноября 1918 г. главными союзными и об'единившимися державами перемирие, чтобы сделать возможным заключение с нею мирного договора,

Принимая во внимание, что союзные и об'единившиеся державы равным образом желают, чтобы война, в которую они последовательно были прямо или косвенно вовлечены, и которая источником своим имеет об'явление войны, сделанное Австро-Венгрией Сербии 28-го июля 1914 г., об'явления войны, сделанные Германией 1-го августа 1914 г. России

и 3-го августа 1914 г. Франции, и вторжение в Бельгию, уступила место прочному, справедливому и длительному миру,

С этой целью высокие договаривающиеся стороны, представленные, как указано ниже... (перечисление уполномоченных) согласились относительно следующих постановлений:

Со дня вступления в силу настоящего договора состояние войны окончится. С этого момента, и с соблюдением постановлений настоящего договора официальные отношения союзных и об'единившихся держав с Германией и с тем или другим из германских государств будут возобновлены.

Часть I.

Статут Лиги Наций.

(Ст. ст. 1—26 и Приложение).

Высокие договаривающиеся стороны, принимая во внимание, что для развития сотрудничества между народами и для обеспечения их мира и безопасности важно:

принять известные обязательства не прибегать к войне, поддерживать в полной гласности международные отношения, основанные на справедливости и чести,

строго соблюдать предписания международного права, признаваемые отныне действительными правилами поведения правительств;

установить господство справедливости и добросовестно соблюдать все налагаемые договорами обязательства во взаимных отношениях организованных народов,—

принимают настоящий статут, которым учреждается Лига Наций.

Ст. 1. Первоначальными членами Лиги Наций являются те из подписавших договор державы, имена которых значатся в приложении к настоящему статуту, а также государства, равным образом поименованные в приложении, которые приступят к настоящему статуту без всяких оговорок, посредством декларации, передаваемой в секретариат в течение двух месяцев по вступлении в силу статута, о чем будет сделана нотификация другим членам Лиги.

Все свободно самоуправляющиеся государства, владения или колонии, которые не указаны в приложении, могут сделаться членами Лиги, если за их допущение выскажется две трети Собрания Лиги, при условии, что ими будут даны

действительные гарантии их искреннего намерения соблюдать международные обязательства и что они примут правила, установленные Лигой относительно их военных, морских и воздушных сил и вооружений.

Всякий член Лиги может, после предварительного за два года предупреждения, выйти из Лиги, при условии выполнения к этому моменту всех своих международных обязательств, в том числе и вытекающих из настоящего статута.

Ст. 2. Деятельность Лиги, как она определена в настоящем статуте, осуществляется Собранием и Советом, при которых состоит постоянный секретариат.

Ст. 3. Собрание составляется из представителей членов Лиги.

Оно собирается в определенные сроки и во всякое другое время, если того требуют обстоятельства, в месте пребывания Лиги или во всяком другом могущем быть назначенным месте.

Собрание ведает все вопросы, входящие в круг деятельности Лиги или затрогивающие всеобщий мир.

Каждый член Лиги может иметь не более трех представителей в Собрании и располагает лишь одним голосом.

Ст. 4. Совет составляется из представителей главных союзных и об'единившихся держав, а равно из представителей четырех других членов Лиги. Эти четыре члена Лиги назначаются по усмотрению Собрания и в сроки, какие оно пожелает избрать. Впредь до первого назначения Собранием членами Совета являются представители Бельгии, Бразилии, Испании и Греции.

С одобрения большинства Собрания, Совет может назначать других членов Лиги, представительство которых в Совете будет с тех пор постоянным. Он может, с такого же одобрения, увеличивать число членов Лиги, которые будут избраны Собранием для представительства в Совете.

Совет собирается, когда того требуют обстоятельства и по меньшей мере один раз в год, в месте пребывания Лиги или в любом другом могущем быть назначенным месте.

Совет ведает все вопросы, входящие в круг деятельности Лиги или затрогивающие всеобщий мир.

Всякий член Лиги, не представленный в Совете, приглашается посылать для присутствия в нем представителя, когда Советом рассматривается вопрос, особенно затрогивающий его интересы.

Каждый член Лиги, представленный в Совете, располагает лишь одним голосом и имеет лишь одного представителя.

Ст. 5. Вне специальных противуположных постановлений настоящего статута или оговорок настоящего договора, решения в Собрании или Совете принимаются единогласно членами Лиги, представленными на собрании.

Всякие вопросы процедуры, возникающие на собраниях Собрания или Совета, в том числе назначение комиссий, на которые возлагается расследование особых случаев, разрешаются Собранием или Советом, и решение выносится большинством членов Лиги, представленных на собрании.

Первое собрание Собрания и первое собрание Совета состоятся по созыву президента Соединенных Штатов Америки.

Ст. 6. Постоянный секретариат учреждается в месте пребывания Лиги. Он состоит из генерального секретаря, а также необходимых секретарей и служебного персонала.

Первый генеральный секретарь указан в приложении. Впоследствии генеральный секретарь будет назначаться Советом с одобрения большинства Собрания.

Секретари и служебный персонал секретариата назначаются генеральным секретарем с одобрения Совета.

Генеральный секретарь Лиги является по должности генеральным секретарем Собрания и Совета.

Расходы секретариата принимаются на себя членами Лиги в пропорции, установленной для Международного Бюро Всемирного Почтового Союза.

Ст. 7. Местом пребывания Лиги устанавливается Женева.

Совет может в любой момент решить назначить его в любом другом месте.

К отправлению всех должностей в Лиге и в состоящих при ней учреждениях, в том числе в секретариате, одинаково допускаются мужчины и женщины.

Представители членов Лиги и служащие Лиги пользуются, при исполнении своих обязанностей, дипломатическими привилегиями и иммунитетом.

Здания и земельные участки, занятые Лигой, ее учреждениями или под ее собрания, неприкосновенны.

Ст. 8. Члены Лиги признают, что поддержание мира требует ограничения национальных вооружений до минимума, совместимого с государственной безопасностью и

выполнением международных обязательств, налагаемых общим действием.

Совет, считаясь с географическим положением и особыми условиями каждого государства, подготовляет планы этого ограничения в целях рассмотрения их и вынесения по ним решения отдельными правительствами.

Эти планы должны являться предметом нового рассмотрения или, в случае надобности, пересмотра по меньшей мере каждые десять лет.

После принятия этих планов отдельными правительствами установленный в них предел вооружений не может быть превзойден без согласия Совета.

Принимая во внимание, что частное производство военного снаряжения и военных материалов вызывает серьезные возражения, члены Лиги поручают Совету дать заключение о мерах, способных устранить пагубные последствия подобного производства, считаясь с потребностями членов Лиги, которые не могут производить военное снаряжение и военные материалы, необходимые для их безопасности.

Члены Лиги обязуются самым откровенным и исчерпывающим образом обмениваться всеми сведениями, относящимися к масштабу их вооружений, к их военным морским и воздушным программам и к состоянию тех из отраслей их промышленности, которые могут быть использованы для войны.

Ст. 9. Для дачи Совету заключений по выполнению постановлений ст. ст. 1 и 8 и вообще по военным, морским и воздушным вопросам будет образована постоянная комиссия.

Ст. 10. Члены Лиги обязуются уважить и поддерживать против всякого внешнего нападения территориальную целость и существующую ныне политическую независимость всех членов Лиги. В случае нападения, угрозы или опасности нападения Совет указывает меры к обеспечению исполнения этого обязательства.

Ст. 11. Особо об'является, что всякая война или угроза войны, затрогивает ли она прямо или нет кого-либо из членов Лиги, затрогивает Лигу в целом, и что последняя должна принять меры, способные действительным образом оградить мир народов. В подобном случае генеральный секретарь немедленно созывает Совет по требованию любого члена Лиги.

Кроме того, об'является, что всякий член Лиги имеет право дружественным образом обратить внимание Собрания или Совета на всякое обстоятельство, способное нарушить

международные отношения, и, следовательно, грозящее поколебать мир или доброе согласие между нациями, от которого зависит мир.

Ст. 12. Все члены Лиги соглашаются, что если между ними возникает спор, могущий повлечь за собой разрыв, то они представят его либо на третейское разбирательство, либо на рассмотрение Советам. Кроме того, они соглашаются, что они ни в каком случае не должны прибегать к войне ранее истечения трехмесячного срока со времени вынесения решения третейскими судьями или доклада Совета.

Во всех случаях, предусмотренных этой статьей, решение третейских судей должно быть вынесено в течение разумного срока, а доклад Совета должен быть составлен в течение шести месяцев, считая со дня представления спора на его рассмотрение.

Ст. 13. Члены Лиги соглашаются, что если между ними возникает спор, могущий, по их мнению, быть разрешенным третейским судом, и если этот спор не может быть удовлетворительно разрешен дипломатическим путем, то вопрос будет целиком подвергнут третейскому разбирательству.

Об‘является, что к числу вопросов, вообще подлежащих третейскому разбирательству, принадлежат споры, которые относятся к толкованию какого-либо договора, ко всякому вопросу международного права, к наличию всякого факта, который, будучи установлен, явился бы нарушением международного обязательства или к об‘ему и способам возмещения, следуемого за такое нарушение.

Третейским судом, в который представляется дело, является суд, определенный сторонами или предусмотренный их предшествовавшими соглашениями.

Члены Лиги обязуются добросовестно исполнять вынесенные решения и не прибегать к войне против члена Лиги, который будет с ними сообразоваться. В случае неисполнения решения Совет предлагает меры, которые должны обеспечить его действие.

Ст. 14. Совету поручается изготовить проект Постоянной Палаты Международного Суда и представить его членам Лиги. Палата будет ведать все споры международного характера, которые стороны представят ей. Она будет давать также консультативные заключения по всем спорам и по всем случаям, которые будут внесены в нее Советом или Собранием,

Ст. 15. Если между членами Лиги возникнет спор, способный вызвать разрыв, и если этот спор не будет передан на третейское разбирательство, предусмотренное в ст. 13-й, то члены Лиги соглашаются представить его Совету. Для этого достаточно, чтобы один из них известил об этом споре генерального секретаря, который делает все распоряжения в целях полного обследования и ознакомления.

В кратчайший срок стороны должны сообщить ему изложение их дела со всеми относящимися к делу фактами и оправдательными документами. Совет может распорядиться об их немедленном опубликовании.

Совет прилагает усилия к улажению спора. Если ему это удается, то он публикует, поскольку признает это полезным, сообщение с изложением фактов, соответствующих раз'яснений и текста решения.

Если спор не мог быть улажен, то Совет составляет и публикует доклад, принятый единогласно или большинством голосов, для осведомления об обстоятельствах спора, а также решения, рекомендуемые им как наиболее справедливые и наиболее подходящие к случаю.

Всякий член Лиги, представленный в Совете, может равным образом опубликовать сообщение о фактической стороне спора и свои собственные заключения.

Если доклад Совета принят единогласно, при чем голоса представителей сторон не принимаются во внимание при установлении этого единогласия, то члены Лиги обязуются не прибегать к войне против стороны, сообразующейся с заключением доклада.

В том случае, когда Совету не удается достигнуть принятия его доклада всеми его членами, при чем голоса представителей сторон не принимаются во внимание, члены Лиги оставляют за собой право поступать, как они считают нужным для поддержания права и справедливости.

Если одна из сторон утверждает, и если Совет признает, что спор касается вопроса, представляемого международным правом исключительно ведению этой стороны, то Совет констатирует это в докладе, не рекомендуя, однако, какого-либо решения.

Совет может во всех случаях, предусмотренных в настоящей статье, передать спор Собранию. Собрание должно будет заниматься рассмотрением спора также и по ходатайству одной из сторон; это ходатайство должно быть представлено в течение четырнадцати дней, считая с момента, когда спор передан в Совет.

Во всяком деле, внесенном в Собрание, постановления настоящей статьи и статьи 12-й, касающейся действий и полномочий Совета, одинаковым образом применяются к действиям и полномочиям Собрания. Признается, что доклад, составленный Собранием с одобрения представителей членов Лиги, представленных в Совете, и большинства других членов Лиги, за исключением в каждом случае представителей сторон, имеет то же действие, как и доклад Совета, единогласно принятый его членами, кроме представителей сторон.

Ст. 16. Если член Лиги прибегает к войне, противно обязательствам, принятым в ст. ст. 12, 13 или 15, то он ipso facto рассматривается как совершивший акт войны против всех других членов Лиги. Последние обязуются немедленно порвать с ним все торговые или финансовые отношения, воспретить все сношения между своими гражданами и гражданами государства, нарушившего статут, и прекратить всякие финансовые, торговые или личные сношения между гражданами этого государства и гражданами всякого другого государства, является ли оно членом Лиги, или нет.

В этом случае Совет обязан дать различным заинтересованным правительствам совет о численности военных, морских или воздушных сил, посредством которых каждый из членов Лиги будет участвовать в вооруженных силах, предназначенных для поддержания уважения к постановлениям Лиги.

Члены Лиги соглашаются, кроме того, оказывать друг другу взаимную поддержку при применении экономических и финансовых мер, которые должны быть приняты в силу настоящей статьи, чтобы сократить до минимума могущие возникнуть из этих мер потери и неудобства. Они равным образом оказывают взаимную поддержку для противодействия всякой мере, специально направленной против одного из них государством, нарушившим статут. Они делают необходимые распоряжения для облегчения прохода через их территорию сил каждого члена Лиги, участвующего в общем действии, предпринятом для поддержания уважения к постановлениям Лиги.

Может быть исключен из Лиги всякий член, оказавшийся виновным в нарушении одного из обязательств, вытекающих из статута. Исключение постановляется вотумом всех остальных членов Лиги, представленных в Совете.

Ст. 17. В случае спора между двумя государствами, из которых лишь одно является членом Лиги или ни одно не принадлежит к ней, государство или государства, посторонние Лиге, приглашаются в целях улажения спора подчиниться лежащим на членах Лиги обязательствам, на условиях, признанных Советом справедливыми. Если это приглашение принимается, то применяются постановления статей 12 по 16, с изменениями, признанными необходимыми Советом.

После посылки этого приглашения Совет приступает к расследованию обстоятельств спора и предлагает такую меру, которая кажется ему лучшей и наиболее действительной в данном случае.

Если приглашенное государство, отказываясь принять на себя в целях улажения спора обязанности члена Лиги, прибегнет к войне против члена Лиги, то к нему применимы постановления статьи 16-й.

Если обе приглашенные стороны отказываются принять на себя, в целях улажения спора, обязанности членов Лиги, то Совет может принять всякие меры и сделать всякие предложения, способные предупредить враждебные действия и привести к разрешению конфликта.

Ст. 18. Всякие международные договоры или международные обязательства, заключаемые в будущем членом Лиги, должны быть немедленно зарегистрированы секретариатом и опубликованы им в возможно скором времени. Никакие из этих международных договоров или международных обязательств не получат силы, пока не будут зарегистрированы.

Ст. 19. Собрание может время от времени приглашать членов Лиги приступить к новому рассмотрению договоров, сделавшихся неприменимыми, равно как международных положений, сохранение которых могло бы подвергнуть опасности всеобщий мир.

Ст. 20. Члены Лиги, каждый, поскольку то его касается, признают, что настоящий статут отменяет все обязательства или соглашения inter se, несовместимые с его постановлениями, и торжественно обязуются таковых в будущем не заключать.

Если ранее своего вступления в Лигу кто-либо из членов взял на себя обязательства, несовместимые с постановлениями статута, то он должен принять немедленные меры к освобождению себя от этих обязательств.

Ст. 21. Международные обязательства, такие, как договоры о третейском разбирательстве, и ограниченные пределами известных районов соглашения[1]), как доктрина Монроэ, которые обеспечивают поддержание мира, не рассматриваются, как несовместимые с каким-либо из постановлений настоящего статута.

Ст. 22. К колониям и территориям, которые в итоге войны перестали быть под верховной властью государств, управлявших ими перед тем, и которые населены народами, еще не способными самостоятельно руководить собою в особо-трудных условиях современности, применяется тот принцип, что благосостояние и развитие этих народов составляет священную миссию цивилизации, и что гарантии осуществления этой миссии следует включить в настоящий статут.

Лучшим методом практического проведения этого принципа является поручение опеки над этими народами передовым нациям, которые, в силу своих рессурсов, своей опытности или своего географического положения, лучше всего могут принять на себя эту ответственность и которые согласны ее принять; они будут осуществлять эту опеку в качестве мандатариев и от имени Лиги.

Характер мандата должен различаться сообразно степени развития народа, географического положения территории, ее экономических условий и всяких других аналогичных обстоятельств.

Некоторые области, принадлежавшие ранее Оттоманской империи, достигли такой степени развития, что их существование в качестве независимых наций может быть временно признано под условием, что советы и помощь мандатария будут направлять их впредь до того момента, когда они окажутся способными сами руководить собою. Пожелания этих областей должны быть прежде всего приняты в соображение при выборе мандатария.

Степень развития, на которой находятся некоторые другие народы, особенно народы Центральной Африки, требуют, чтобы мандатарий взял там на себя ответственность за управление территорией на условиях, которые, запрещая такие злоупотребления, как торг рабами, торговля оружием и торговля алкоголем, будут гарантировать

[1]) Во французском тексте—ententes régionales, в английском—regional understandings.

свободу совести и религии без иных органичений, кроме тех, которые может наложить сохранение публичного порядка и добрых нравов и воспрещение сооружать крепости или военные или морские базы, и давать военное обучение туземцам, если это не делается для полицейской службы и защиты территории, и которые обеспечат также другим членам Лиги условия равенства обмена и торговли.

Наконец, имеются территории, такие, как Юго-Западная Африка и некоторые острова южной части Тихого океана, которые вследствие малой плотности своего населения, своей ограниченной поверхности, своей отдаленности от центров цивилизации, своей географической смежности с территорией мандатария, или других обстоятельств не могли бы лучше управляться, иначе как по законам мандатария, в качестве части, всецело входящей в состав его территории, с соблюдением предусмотренных выше гарантий, в интересах туземного населения.

Во всех случаях мандатарий должен посылать в Совет ежегодный доклад относительно порученных ему территорий.

Если степень власти, контроля или управления, подлежащих осуществлению мандатарием, не была предметом предшествовавшего соглашения между членами Лиги, то по этим пунктам последует особое постановление Совета.

Постоянной комиссии будет поручено принимать и рассматривать ежегодно доклады мандатариев и давать Совету свое заключение по всем вопросам, относящимся к выполнению мандатов.

Ст. 23. Под условием соблюдения постановлений международных соглашений, которые существуют в настоящее время или будут заключены впоследствии, и в согласии с ними, члены Лиги:

a) приложат усилия к обеспечению и поддержанию справедливых и гуманных условий труда для мужчин, женщин и детей на их собственных территориях, так же как и во всех странах, на которые распространяются их торговые и промышленные отношения, и к учреждению и поддержанию с этой целью необходимых международных организаций;

b) обязуются обеспечить справедливое отношение к туземному населению на подчиненных их управлению территориях;

c) поручают Лиге общий контроль над соглашениями по поводу торга женщинами и детьми, над торговлей опиумом и другими вредными веществами;

d) поручают Лиге общий контроль над торговлей оружием и военным снаряжением со странами, в которых контроль над этой торговлей необходим в общих интересах;

e) примут необходимые меры для обеспечения и поддержания свободы сообщений и транзита, а также справедливого режима для торговли всех членов Лиги, при чем должны быть приняты во внимание особые потребности местностей, разоренных в течение войны 1914—1918 г.г.

f) приложат усилия, чтобы принять меры международного порядка для предупреждения болезней и борьбы с ними.

Ст. 24. Все международные бюро, ранее учрежденные коллективными договорами, будут под условием согласия сторон подчинены руководству Лиги. Одинаковым образом будет поступлено со всеми другими бюро и всеми комиссиями по урегулированию дел международного значения, которые будут созданы впоследствии.

По всем вопросам международного значения, регулируемым общими соглашениями, но не подчиненным контролю международных комиссий или бюро, секретариат Лиги должен будет, если стороны того потребуют и Совет на то согласится, собирать и сообщать всякие полезные сведения и оказывать всякое необходимое или желательное содействие.

Совет может постановить о включении в расходы секретариата расходов всякого бюро или всякой комиссии, подчиненных руководству Лиги.

Ст. 25. Члены Лиги обязуются поощрять учреждение и покровительствовать сотрудничеству добровольных национальных организаций Красного Креста, надлежаще разрешенных, которые имеют задачей улучшение здравия, предупреждение болезней и смягчение страданий на свете.

Ст. 26. Поправки к настоящему статуту будут вступать в силу по их ратификации членами Лиги, представители которых составляют Совет, и большинством тех членов, представители которых образуют Собрание.

Всякий член Лиги свободен не принять поправок, внесенных в статут, в каковом случае он перестает быть участником Лиги.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

I. Первоначальные члены Лиги Наций, участники мирного договора:

Соединенные Штаты Америки, Бельгия, Боливия, Бразилия, Британская империя, Канада, Австралия, Южная Африка, Новая Зеландия, Индия, Китай, Куба, Эквадор, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Геджас, Гондурас, Италия, Япония, Либерия, Никарагуа, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сербо-Хорвато-Словенское государство, Сиам, Чехословакия, Уругвай.

Государства, приглашенные присоединиться к статуту:

Аргентина, Чили, Колумбия, Дания, Испания, Норвегия, Парагвай, Нидерланды, Персия, Сальвадор, Швеция, Швейцария, Венецуэла.

II. Первый генеральный секретарь Лиги Наций: достопочтенный сэр Эрик Друммонд.

Часть II.

Границы Германии.

(ст. ст. 27—30).

Ст. 27. Границы Германии с Бельгией, Люксембургом, Францией, Швейцарией, Австрией, Чехословакией, Польшей и Данией.

Ст. 28. Границы Восточной Пруссии.

Ст. 29. Масштаб карты $^1/_{1.000.000}$, изображающей новые границы Германии. При несовпадении текста и карты, верным считается текст.

Ст. 30. Порядок определения границ, идущих по течению рек: по средине течения или по средине судоходного русла.

Часть III.

Политические положения, касающиеся Европы

(Ст. ст. 32—118).

ОТДЕЛ I.

Бельгия (Ст. ст. 31—39).

Ст. 31. Германия, признавая, что договоры от 19 апреля 1839 г., которые установили до войны режим Бельгии, не соответствуют более существующим обстоятельствам, со-

глашается на отмену этих договоров и обязуется отныне признавать и соблюдать все какие бы то ни было соглашения, которые могут заключить главные союзные и об‘ед. державы или некоторые из них с правительствами Бельгии или Нидерландов с целью замены названных договоров 1839 г. Если потребуется ее формальное присоединение к этим конвенциям или к некоторым из их постановлений, то Германия отныне обязуется дать таковое.

Ст. 32. Признание Германией суверенитета Бельгии над нейтральным Морэнэ.

Ст. 33. Уступка Германией Бельгии Прусского Морэнэ.

Ст. 34. Уступка Бельгии Эйпена и Мальмеди с правом для жителей письменно высказать в течение 6 мес. по вступлении договора в силу свое желание, чтобы территории целиком или частью остались в составе Германии; окончательное решение за Лигой Наций.

Ст. 35. Назначение в 15-дневный срок Комиссии из 7 членов (5 от главных держав и по 1 от Германии и Бельгии)—для установления новой германо-бельгийской границы в соответствии с экономическими условиями и путями сообщения. Решения комиссии, принятые по большинству голосов, обязательны для заинтересованных сторон.

Ст. 36. Немедленный и автоматический переход жителей этих уступленных областей в бельгийское гражданство с исключением гражданства германского. Лица, поселившиеся в них после 1 августа 1914 г. получают бельгийское гражданство лишь с разрешения бельгийского правительства.

Ст. 37. В течение 2 лет жители этих уступленных областей старше 18 лет имеют право оптировать в пользу Германии. Оптация мужа и родителей влечет за собою оптацию жены и оптацию детей до 18 лет. Оптировавшие должны в течение 12 месяцев переехать в Германию. Свою недвижимость они могут сохранить, а движимое имущество беспошлинно вывезти и ввезти в Германию.

Ст. 38. Передача Германией Белгии всяких архивов и документов, касающихся уступленных ею Бельгии областей и возвращение тех, которые были вывезены в Германию.

Ст. 29. Доля и природа финансовых повинностей Германии и Пруссии, которые Бельгия должна будет нести в связи с уступленными ей территориями, будут установлены согласно со ст. ст. 254 и 256, части IX (Финансовые положения) настоящего договора[1]).

ОТДЕЛ II.

Люксембург. (Ст. ст. 40—41).

Ст. 40. Германия отказывается, поскольку то касается вел. герцогства, Люксембургского, от выгоды всех постановлений, внесенных в ее пользу в договоры от 8 февраля

[1]) Постановление, повторяющееся в ряде других отделов и статей договора, касающихся передачи германских территорий тем или иным государствам, а именно в ст.ст. 86, 92, 108.

1842 г., 2 апреля 1847 г., 20—25 октября 1865 г., 18 августа 1866 г., 21 февраля и 11 мая 1867 г., 10 мая 1871 г., 11 июня 1872 г., 11 ноября 1902 г., а также во все конвенции, последовавшие за названными договорами.

Германия признает, что вел. герцогство Люксембургское перестало с 1 января 1919 г. входить в состав Германского таможенного союза, отказывается от всех прав на эксплоатацию жел. дорог., присоединяется к отмене режима нейтралитета вел. герцогства и заранее принимает все международные соглашения, заключенные союзными и об‘единившимися державами относительно вел. герцогства.

Ст. 41. Германия обязуется распространить на Люксембург те выгоды, которые она предоставит главным союзным державам в экономической области и в области транспорта и воздушного сообщения.

ОТДЕЛ III.

Левый берег Рейна (ст. ст. 42—44).

Ст. 42. Германии запрещается содержать, или сооружать укрепления как на левом берегу Рейна, так и на правом берегу Рейна, к западу от линии, начертанной в 50 килом восточнее этой реки.

Ст. 43. Равным образом запрещены в зоне, определенной в ст. 42, содержание или сосредоточение вооруженных сил, как постоянное так и временное, а также и все военные маневры, какого бы рода они ни были, и сохранение всяких материальных средств для мобилизации.

Ст. 44. В случае, если бы Германия каким бы то ни было образом нарушила постановления ст. ст. 42 и 43, она стала бы рассматриваться, как совершившая враждебный акт по отношению к державам, подписавшим настоящий договор, и как стремящаяся поколебать всеобщий мир.

ОТДЕЛ IV.

Саарский бассейн (ст. ст. 45—50 и Приложение. §§ 1—40 в трех главах).

Ст. 45. В возмещение разрушенных угольных копей на севере Франции и в счет военных убытков Германия уступает Франции в полную собственность, без всяких платежей и с исключительным правом эксплоатации, все угольные копи бассейна р. Саар.

Ст. 48. Границы Саарской области.

Ст. 49. Управление областью передается Лиге Наций, а через 15 лет «населенпе... будет призвано высказаться относительно суверенитета, под который оно желало бы быть поставленным».

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Глава I. **Об уступленной горной собственности и об ее эксплоатации** (§§ 1—15).

Французское государство приобретает полную собственность на все залежи угля в бассейне и право эксплоатации их непосредственной или через третьих лиц *(§ 1)*, независимо от того, свободны эти залежи или уже принадлежат кому-либо из германских государств или обществ или частных лиц *(§ 2)*. Эксплоатируемые копи переходят к Франции вместе с их принадлежностями и со всем их оборудованием и активом *(§ 3)*. Все вообще копи переходят к Франции свободными от всяких долгов и обременений; на Францию падает обязанность выплачивать пенсии служебному персоналу копей, за что Германия вносит соответствующую сумму *(§ 4)*. Стоимость уступленной собственности будет определена Репарационной Комиссией и внесена в репарационный счет Германии. Последняя обязана возместить ущерб от этой уступки всем прежним собственникам и вообще потерпевшим *(§ 5)*. Германия не в праве устанавливать разные для разных наций тарифы на жел. дорогах и каналах, которые могли бы повредить перевозкам персонала и продуктов копей и сырья для них *(§ 6)*. Она не должна также препятствовать Франции улучшать, строить новые железнодорожные и водные пути в бассейне *(§ 8)*. Приобретение участков должно производиться по желанию французского государства по германским законам, какими они были к 11 ноября 1918 г. *(§ 9)*. Собственность Французского государства на копи и др. недвижимость никогда не будет как-либо нарушаться *(§ 11)*. Эксплоатация копей и их принадлежностей, ставших собственностью Франции, будет продолжаться по немецким законам, какими они были на 11 ноября 1918 г. У рабочих сохраняются те права, которые были у них тогда. Для ввоза иностранных рабочих не должно делаться никаких ограничений. Французские рабочие могут принадлежать к французским синдикатам *(§ 12)*.

Глава II. **Управление территории Саарского бассейна** (§§ 16—33).

Управление бассейном поручается Правительственной Комиссии, представляющей Лигу Наций *(§ 16)*. Она будет состоять из 5 лиц: 1 жителя области, 1 француза и 3 членов не французов и не немцев, назначаемых Советом Лиги на 1 год *(§ 17)*. К Правительственной Комиссии переходят все правительственные функции, принадлежавшие ранее Германии, Пруссии или Баварии, включая назначение и отозвание чиновников, создание административных органов, пользование публичной собственностью *(§ 19)* и представительство за-границей *(§§ 19 и 21)*. Законы и постановления, изданные до 11 ноября 1918 г., остаются в силе (кроме, как и в §§ 9 и 12, изданных в виду состояния войны); изменение их Правительственной Комиссией — лишь по заслушании представителей от населения и по совещании с французским правительством *(§ 23)*. Существующие гражданские и уголовные суды сохраняются; учреждается Апелляционная Палата; судебные решения выносятся именем Правительственной Комиссии *(§ 25)*. Налоговая система остается тою же, что и до перемерия; новые сборы (кроме таможенных) — по опросе представителей населения *(§ 26)*. Гражданство жителей области остается прежним, но для перемены его не делается никаких препятствий *(§ 27)*. Право выборов в местные со-

брания сохраняется за гражданами обоего пола, достигшими 20 лет *(§ 28)*. Жители бассейна, желающие покинуть его, сохраняют свое недвижимое имущество и свободно вывозят движимое *(§ 29)*. Никакой военной службы в области не допускается, а для охраны порядка организуется жандармерия *(§ 30)*. В таможенном отношении Саарский бассейн включается во французскую таможенную систему; при этом обусловливается беспошлинный вывоз руды и угля в Германию и ввоз их из Германии на нужды Саарской промышленности, а также свободный транспорт сырья и готовых продуктов из Саарского бассейна через Германию и немецких продуктов через Саарский бассейн. В течение 5 лет беспошлинный вывоз из Саарского бассейна в Германию всех вообще продуктов и такой же вывоз из Германии всех продуктов для нужд Саарского населения *(§ 31)*. Для обращения французских денег в области не должно делаться никаких ограничений *(§ 32)*.

Глава III. Народный опрос (§§ 34—40).

Через 15 лет по вступлении договора в силу должно быть произведено голосование по общинам и по округам всеми достигшими 20-летнего возраста и жившими в области в день подписания договора, по вопросам: сохранение установленного договором порядка, присоединение к Франции, присоединение к Германии *(§ 34)*. Решение относительно суверенитета будет вынесено Лигой Наций в согласии с определившимся в голосовании желанием населения *(§ 35)*. В случае обратного присоединения области целиком или в части к Германии последняя выкупает французские права собственности на находящиеся там копи с уплатой за них золотом *(§ 36)*; но также и в этом случае за Францией сохраняется право покупать количество угля, потребное ей в это время на промышленные и хозяйственные нужды, при чем соответствующие условия будут установлены Советом Лиги Наций *(§ 37)*.

ОТДЕЛ V.

Эльзас-Лотарингия (ст. ст. 51—79 и Приложение §§ 1—4).

Выс. дог. стороны, признав моральным обязательством исправление несправедливости, причиненной Германией в 1871 г. как праву Франции, так и воле населения Эльзаса и Лотарингии, отторгнутого от своего отечества вопреки торжественному протесту его представителей на собрании в Бордо,

Согласились о следующих статьях:

Ст. 51. Территории, уступленные Германии в силу прелиминарного мира, подписанного в Версале 26 февраля 1871 г. и Франкфуртского договора от 10 мая 1871 г., возвращаются под французский суверенитет со дня перемирия 11 ноября 1918 г.

Постановления договоров, устанавливающих начертание границы до 1871 г., снова войдут в силу.

Ст. 52. Выдача Германией Франции по ее требованию всех архивов, планов, документов и т. п., относящихся к Эльзас-Лотарингии.

Ст. 53. Гражданские и торговые права жителей уступленных областей будут урегулированы особыми конвенциями между Францией и Германией. Обязательство Германии принять к себе тех уроженцев Эльзас-Лотарингии, которые не приобрели французского гражданства и не получили права жительства в Эльзас-Лотарингии.

Ст. 55. Территории, указанные в ст. 51, вернутся к Франции свободными и чистыми от всяких публичных долгов в условиях, предусмотренных ст. 255 части IX (Финансовые положения) настоящего договора.

Ст. 56. Франция вступает во владение всеми имуществами Германской империи и германских государств в Эльзас-Лотарингии, при чем имущество короны, бывшего германского императора и бывших немецких государей приравнивается к государственным имуществам.

Ст. 58. Особая конвенция определит в марках чрезвычайные военные расходы Эльзас-Лотарингии во время последней войны, при чем исчисление относительной величины этих расходов будет сообразоваться с участием Эльзас-Лотарингии в доходах империи по данным 1913 г.

Ст. 59. Сборы, налоги и пошлины, не взысканные к 11 ноября 1918 г. в Эльзас-Лотарингии, поступают Франции.

Ст. 60. Германия восстанавливает эльзас-лотарингцев в тех правах на их имущества в Германии, какие у них были на 11 ноября 1918 г.

Ст. 63. В отношении возмещения убытков, причиненных Германией жителям союзных и об'единившихся стран наложением штрафов, население Эльзас-Лотарингии приравнивается к этим жителям.

Ст. 65. Порты Страсбург и Кель образуют на срок в 7 лет одно целое для эксплоатации; управление в этих портах вверяется директору-французу по назначению Центральной Рейнской Комиссии; в них устанавливаются свободные зоны и создается равенство условий торговли для граждан, судов и товаров всех наций.

Ст. 66. Все мосты через Рейн в Эльзас-Лотарингии становятся собственностью Франции.

Ст. 67. Франция заступает Германию во всех ее правах, относящихся к железным дорогам и трамваям в этих областях, не обязываясь ни к каким уплатам за это.

Ст. 68. В течение 5 лет эльзас-лотарингские сырье и готовые продукты ввозятся в Германию беспошлинно в установленном французским правительством количестве, не превышающем средних количеств за 1911—1913 г.г.; германские текстильные материалы и продукты, направляемые в Эльзас-Лотарингию для всякого рода обработки, свободны от пошлин в течение этого же срока как при ввозе их туда, так и при обратном вывозе.

Ст. 69. Электрические станции, находящиеся на немецкой территории, но обслуживавшие раньше территории Эльзас-Лотарингии, должны продолжать это обслуживание в течение 10 лет, на основаниях, существовавших к 11 ноября 1918 г.

Ст. 70. Франция сохраняет за собой право запрещать в будущем Германии участие в Эльзас-Лотарингии в управлении или пользовании публичным имуществом и службами, в копях и в металлургических предприятиях.

Ст. 74. Французское правительство сохраняет за собой право удержать и ликвидировать все имущества, права и интересы, которыми ко дню 11 ноября 1918 г. германские

граждане или общества, контролируемые Германией, владели на территориях, указанных в ст. 51...

Германия непосредственно вознаградит своих граждан, лишенных владения вследствие названной ликвидации.

Ст. 75. Сохранение в силе контрактов, заключенных до 30 ноября 1918 г. с Германией или с германскими гражданами, лицами (физическими и юридическими), живущими в Эльзас-Лотарингии, кроме некоторых контрактов, аннулируемых в общих интересах.

Ст. 77. К Франции переходят доли фондов, падающих на Эльзас-Лотарингию в различных германских кассах социального страхования.

Ст. 78. Решения гражданских судов по делам между эльзас-лотарингцами и гражданами центральных держав за период между 11 августа 1914 г. и 11 ноября 1918 г. нуждаются в подтверждении французских судов; приговоры немецких судов по политическим делам против эльзас-лотарингцев, вынесенные после 3 августа 1914 г., аннулируются; аннулируются и решения имперского суда в отмену решений эльзас-лотарингских судов, состоявшиеся после 11 ноября 1918 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ (§§ 1—4).

Французское гражданство автоматически восстанавливается для лиц, потерявших его через Франкфуртский мир 1871 г. и для их брачного и внебрачного потомства, если оно с мужской стороны не происходит от немцев, поселившихся в Эльзас-Лотарингии после 15 июля 1870 г. *(§ 1).* Некоторые категории лиц могут быть приняты во французское гражданство по их заявлению, поданному в течение года *(§ 2).* Другие рожденные или живущие в Эльзас-Лотарингии лица могут быть приняты в него и при том с известными ограничениями только в силу натурализации *(§ 3).*

ОТДЕЛ VI.

Австрия (ст. 80).

Ст. 80. Германия признает и будет строго соблюдать независимость Австрии в границах, которые будут установлены договором, заключенным между этим государством и главными союзными и об'единившимися державами; она признает, что эта независимость будет неотчуждаема, разве только последует согласие Совета Лиги Наций.

ОТДЕЛ VII.

Чехословацкое государство (ст. ст. 81—86).

Ст. 81. Признание Германией, «как то уже сделали союзные и об'единившиеся державы», независимости Чехословакии со включением автономной территории русин к югу от Карпат и в границах, какие будут установлены главными союзными державами.

Ст. 82. Граница между Германией и Чехословакией та же, что была к 3 августа 1914 г. между Германией и Австро-Венгрией.

Ст. 83. Отказ Германии в пользу Чехословакии от некоторой части Силезии[1]). Комиссия из 7 членов — 3 от главных союзников, 1 от Польши и 1 от Чехословакии — будет образована в течение 15 дней и приступит к проведению на месте *польско-чехословацкой границы*. Решения комиссии будут приниматься по большинству голосов и будут обязательны для сторон.

Ст. 84. Приобретение чехословацкого гражданства немцами, живущими на территории, признанной чехословацкою.

Ст. 85. В течение 2 лет немцы старше 18 лет, живущие в Чехословакии, сохраняют право оптировать в пользу Германии, а чехословаки, живущие в Германии, право оптировать в пользу Чехословакии.

Оптация мужа влечет за собой оптацию жены, а оптация родителей — оптацию детей моложе 18-летнего возраста.

Лица, воспользовавшиеся правом оптации, должны переехать в течение 12 месяцев в государство, в пользу которого они оптировали.

При этом они сохраняют свое прежнее недвижимое имущество и свободно вывозят движимое.

Чехословаки, германские граждане, находящиеся за-границей, могут приобрести чехословацкое гражданство с исключением германского, если не приобрели гражданства иностранного, и если тому не препятствуют законы страны их пребывания.

Ст. 86. Обязательство Чехословакии признать постановления главных держав о защите в ней национальных меньшинств и о транзите и торговле. (Текст первых двух разделов этой статьи тождественен в применении к Чехословакии тексту ст. 93, относящейся к Польше, ср. ниже).

ОТДЕЛ VIII.

Польша (ст. ст. 87—93 и Приложение к ст. 88 §§ 1—6).

Ст. 87. Признание Германией, «как то уже сделали союзные и об'единившиеся державы», независимости Польши, отказ ее в пользу последней от Западной Пруссии и Познани в намеченных основных границах и установление такой же комиссии, как в ст. 83, для точного проведения польско-германской границы.

Ст. 88. В части Верхней Силезии, заключающейся в описанных ниже границах, жители будут призваны высказаться путем голосования, желают ли они быть присоединенными к Германии или к Польше... (Следует описание границ).

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Очищение Верхней Силезии немецкими войсками через 2 недели по подписании договора; роспуск там советов рабочих и солдат, военных и полувоенных обществ *(§ 1)*. Учреждение международной комиссии из 4 членов по назначению Соед. Штатов, Франции, Великобритании и Италии; оккупация области союзными войсками *(§ 2)*. На обязанности комиссии—управление областью и подготовка свободного, независимого и тайного голосования *(§ 3)*. Самое голосование — в срок от 6 до 18 месяцев, с начала работы комиссии; участие в голосовании всех достигших 20 лет к 1 января того года, в который состоится плебисцит, родившихся в Верхней Силезии или имевших там к определенному комиссией сроку,—но до 1 января 1919 г. — постоянное жительство или высланных из области немецкими властями; «исход голосования будет определен по общинам по большинству голосов в каждой общине» *(§ 4)*.

1) Тульчинского округа.

§ 5. *Приложения.* По окончании голосования число голосов в каждой общине будет сообщено комиссией главным союзным и об'единившимся державам одновременно с подробным докладом о ходе голосования и предложением относительно линии, которую надлежало бы принять в качестве границы Германии в Верхней Силезии, учитывая желание, выраженное жителями, а также географическое и экономическое положение местностей.

Ст. 89. Свободное сообщение через польский коридор между Германией и Восточной Пруссией, включая телеграфные и телефонные сношения на таких же или на лучших условиях, как и для поляков, и без взимания пошлин.

Ст. 90. Обязательство для Польши разрешить беспошлинный вывоз в Германию в течение 15 лет продуктов горной промышленности уступаемых частей Верхней Силезии на тех же условиях продажи, что и для польских покупателей.

Ст. 91. Немцы, поселившиеся в этих областях после 1 января 1908 г., для приобретения польского подданства нуждаются в разрешении Польши (в остальном применительно к Польше — воспроизведение постановлений *ст. ст. 84 и 85).*

Ст. 92. Пропорциональное приобретенной территории участие Польши в германских довоенных долгах кроме тех, которые вытекали из целей немецкой колонизации на польской территории; при исчислении стоимости уступаемого вместе с территорией германского государственного имущества в счет Германии не зачисляется то, которое раньше было собственностью Польского королевства. Ликвидация имущества германских граждан Польшей допускается лишь под условием возмещения за нее непосредственно этим гражданам и с правом последних обращаться к третейскому суду.

Ст. 93. Польша принимает, соглашаясь включить их в договор с главными союзными и об'единившимися державами, постановления, которые эти державы сочтут необходимыми для защиты в Польше интересов жителей, отличных от большинства населения по расе, языку и религии... (а равным образом постановления)... которые эти державы сочтут необходимыми для защиты свободы транзита и справедливого режима для торговли других наций.

ОТДЕЛ IX.

Восточная Пруссия (ст. ст. 94—98).

Ст. 94. Голосование в части Восточной Пруссии относительно «государства, к которому жители желают быть присоединены».

Ст. 95. Основания народного голосования, в главных чертах соответствующие установленным для Верхней Силезии в Приложении к *ст. 88;* но в составе междусоюзнической комиссии здесь 5 членов.

Ст. 96. Описание зоны, жители которой должны высказаться, желают ли они входить в состав Польши или Восточной Пруссии.

Ст. 97. Условия организации плебисцита в этой зоне.

ОТДЕЛ X.

Мемель (ст. 99).

Ст. 99. Германия отказывается в пользу главных союзных и об'единившихся держав от всех прав и правооснований на территории, заключенные между Балтийским морем, сев.-вост. границей Вост. Пруссии... и бывшими границами Германии с Россией.

Германия обязывается признать постановления, которые главные союзные и об'единившиеся державы примут относительно этих территорий, в особенности поскольку то касается гражданства жителей.

ОТДЕЛ XI.

Вольный город Данциг (ст. ст. 100—108).

Ст. 100. Отказ Германии «в пользу главных союзных и об'единившихся держав» от всех прав и притязаний на Данциг с прилегающей к нему территорией и определение границ этой территории.

Ст. 101. Комиссия из 3 членов — 1 от главных союзников, 1 от Германии и 1 от Польши—для точного начертания этих границ.

Ст. 102. Главные... державы обязуются образовать из города Данцига с указанной в ст. 100 территорией вольный город. Он будет поставлен под защиту Лиги Наций.

Ст. 103. Конституция вольного города Данцига будет выработана по соглашению с верховным комиссаром Лиги Наций, представителями вольного города, правильным образом назначенными. Она будет поставлена под гарантию Лиги Наций.

Верховный комиссар будет равным образом уполномочен разрешать в первой инстанции все споры, которые могли бы возникнуть между Польшей и вольным городом по поводу настоящего договора или дополнительных условий и соглашений.

Верховный комиссар будет проживать в Данциге.

Ст. 104. Обязательство для Польши и Данцига принять соглашение, текст которого составят главные державы, и по которому Данциг должен: войти в польскую таможенную систему, осуществлять через Польшу свои внешние сношения и предоставить Польше свободное пользование своими водными путями с правом улучшения их и управление Вислой и железнодорожными путями.

Ст. ст. 105 и 106. Соответственно воспроизводят применительно к Данцигу постановления о гражданстве и оптации *ст.ст. 84 и 85* без последнего раздела последней из них.

Ст. 107. Все имущество Германии или отдельных германских государств на территории Данцига переходит к главным союзникам и передается последним «свободному городу или Польскому государству, смотря по тому, что они сочтут справедливым решить».

ОТДЕЛ XII.

Шлезвиг (ст. ст. 109—114).

Ст. 109. Датско-германская граница должна быть установлена в соответствии с волей населения плебисцитной зоны Шлезвига. Для голосования зона эта разделяется на два участка. Если большинство голосов в первом, северном, участке выскажется за присоединение к Дании, Дания в праве тотчас же занять его; во втором, южном участке голосование и переход территории должны иметь место по общинам. Голосование в основном на тех же условиях, что и в других случаях применения его с некоторыми лишь изменениями. В комиссию по управлению зоной до плебисцита, состоящую из 5 членов, кроме 3 членов от главных держав, должны войти, если Норвегия и Швеция не откажутся, по одному члену от этих последних; если же откажутся, то и последних двух членов назначают главные державы.

Ст. 110. Германия заявляет об окончательном отказе в пользу главных союзных и об'единившихся держав от всякого права суверенитета над территориями Шлезвига, расположенными к северу от пограничной линии, установленной... (в соответствии с результатами голосования)... Главные союзные и об'единившиеся державы передадут названные территории Дании.

Ст. 111. Для точного начертания границы—комиссия из 7 членов.

Ст. 112. Все жители отошедших к Дании территорий приобретают право индигената в Дании; но те из них, которые поселились на этих территориях после 1 октября 1918 г., приобретают его лишь с разрешения датского правительства.

Ст. 113. Постановления об оптации, повторяющие применительно к Шлезвигу постановления *ст. 85.*

ОТДЕЛ XIII.

Гельголанд (ст. 115).

Ст. 115. Разрушение за счет Германии и без права возобновления укреплений, военных приспособлений и гаваней о-вов Гельголанда и Дюне под надзором главных держав.

ОТДЕЛ XIV.

Россия и русские государства (ст. ст. 116 и 117).

Ст. 116. Германия признает и обязуется уважать, как постоянную и неотчуждаемую, независимость всех территорий, составлявших часть бывшей Российской империи к 1 августа 1914 г.

Согласно с постановлениями, включенными в статьи 259 и 292 частей IX (Финансовые положения) и X (Экономиче-

ские положения) настоящего договора, Германия окончательно признает отмену брест-литовских договоров, равно как всех других договоров, соглашений или конвенций, заключенных ею с максималистским правительством в России.

Союзные и об'единившиеся державы формально оговаривают права России на получение с Германии всяких реституций и репараций, основанных на принципах настоящего договора.

Ст. 117. Германия обязуется признать полную силу всех договоров или соглашений, которые союзные и об'единившиеся державы заключили бы с государствами, которые образовались или образуются на всей или на части территории бывшей Российской империи, как она существовала к 1 августа 1914 г., и признать границы этих государств в том виде, как они будут соответственно этому установлены.

Часть IV.

Германские права и интересы вне Германии

(ст. ст. 118—158).

Ст. 118. Вне своих границ в Европе, как они установлены настоящим договором, Германия отказывается от всех каких-либо прав, правооснований или привилегий на всех территориях, принадлежащих ей самой или ее союзникам, или касающихся этих территорий, а также и от всех прав, правооснований или привилегий, которые могли бы принадлежать ей на каком бы то ни было основании по отношению к союзным и об'единившимся державам.

Германия отныне обязуется признать и принять все распоряжения, которые приняты или будут приняты главными союзными и об'единившмися державами в согласии, если понадобится, с третьими державами в видах урегулирования последствий вышеприведенного постановления.

ОТДЕЛ I.

Германские колонии (ст. ст. 119—127).

Ст. 119. Германия отказывается в пользу главных союзных и об'единившихся держав от всех своих прав и правооснований на свои заморские владения.

Ст. 120. Все права на имущество Германской империи или отдельных германских государств в этих владениях перейдут на условиях, изло-

женных в ст. 257, к правительству, которое будет осуществлять суверенитет над соответствующей территорией.

Ст. 122. Новое правительство правомочно устанавливать порядок поселения, приобретения собственности, торговли и репатриации германских граждан в этих колониях.

Ст. 124. Возмещение Германией убытков французских граждан в Камеруне или в пограничной зоне от действия там германских властей в период с 1 января 1900 г. по 1 августа 1914 г.

Ст. 125. Отказ Германии от всех прав из ее договоров с Францией от 4 ноября 1911 г. и 28 сентября 1912 г. об экваториальной Африке и возвращение ею Франции всех денежных получений, имевших место в силу этих договоров.

Ст. 126. Германия обязуется признать и принять соглашения союзников о торговле оружием и спиртными напитками и о других предметах, о которых трактуется в берлинском генеральном акте 26 февраля 1885 г., в брюссельском от 2 июля 1890 г. и в дополнениях к ним.

ОТДЕЛ II.

Китай (ст. ст. 128—134).

Ст. 128. Отказ Германии по отношению к Китаю от всех выгод Пекинского протокола 7 сентября 1901 г. со всеми дополнениями к нему и от всех получений по нему, после 14 марта 1917 г.

Ст. 130. Уступка Китаю всего имущества германского правительства, включая и суда в Тянь-Цзине и Ханькоу и в других частях Китая, исключая помещения дипломатических представительств и консулов. Принимать меры для завладения государственным или частным немецким имуществом в Пекине, в квартале миссий, китайское правительство может лишь с разрешения держав, продолжающих сохранять свои права по Пекинскому протоколу 1901 г.

Ст. 131. Обязательство Германии вернуть Китаю астрономические инструменты, вывезенные из Китая германскими войсками в 1901 г.

Ст. 132. Отмена германских концессий в Ханькоу и Тянь-Цзине, без нарушения прав собственности в них союзнических граждан.

Ст. 133. Отказ Германии от претензий в связи с интернированием и репатриированием, захватом судов, ликвидацией, секвестром и пр. имущества частных немецких граждан в Китае, права которых там должны подчиняться части X договора.

Ст. 134. Отказ Германии в пользу британского правительства от прав германского государства в британской концессии Шеймин в Кантоне. В пользу Франции и Китая совместно она отказывается от собственности на немецкую школу во французской концессии в Шанхае.

ОТДЕЛ III.

Сиам (ст. ст. 135—137).

Ст. 135. Отказ Германии с 22 июля 1917 г. в отношении Сиама от всех заключенных с ним договоров и прав по ним и, в частности, отказ от права консульской юрисдикции.

Ст. 136. Уступка Сиаму без возмещения всего находящегося в нем германского государственного имущества, включая помещения дипломатических представителей и консулов. Частное немецкое имущество подчинено действию статей части X договора (Экономические положения).

Ст. 137. Применение к Сиаму основных положений ст. 132.

ОТДЕЛ IV.

Либерия (ст. ст. 138—140).

Ст. 138. Отказ Германии от всех прав в Либерии и от участия в ее дальнейшем восстановлении.

Ст. 139. Прекращение с 4 августа 1917 г. действия прежних договоров.

Ст. 140. Частное германское имущество—согласно части X договора.

ОТДЕЛ V.

Марокко (ст. ст. 141—146).

Ст. 141. Отказ Германии с 3 августа 1914 г. от всех прав по Алжезирасскому акту 7 апреля 1906 г. и по франко-германским договорам 9 февраля 1909 г. и 4 ноября 1911 г., а также от всех вообще договоров, заключенных ею с Марокко. Переход без возмещения к Марокко находившегося в нем немецкого государственного имущества, а также имущества экс-кайзера.

Ст. 142. Признание Германией протектората Франции над Марокко со всеми его последствиями и отказ ее с 3 августа 1914 г. от режима капитуляций.

Ст. 143. Свобода для шерифского правительства определять правовое положение немцев в Марокко.

Ст. 144. Переход к махзену всего государственного германского имущества в Марокко, включая имущество экс-кайзера и членов королевских домов Германии. Права немецких граждан — согласно отделов III и IV части X договора.

Ст. 145. Зачисление в счет репараций германской доли капитала Марокканского государственного банка.

Ст. 146. Одинаковое положение марокканских товаров при ввозе в Германию с французскими.

ОТДЕЛ VI.

Египет (ст. ст. 147—154).

Ст. 147. Признание Германией британского протокола над Египтом и отказ ее с 4 августа 1914 г. от капитуляционных прав.

Ст. 148. Прекращение с 4 августа 1914 г. действия заключенных Германией договоров с Египтом.

Ст. 149. Подсудность немцев в Египте впредь до введения египетских судов британским консульским судам.

Ст. 150. Свобода египетского правительства определять правовое положение немцев в Египте.

Ст. 152. Согласие на переход к Англии прав Турции по договору 29 октября 1888 г. о свободе судоходства по Суэцкому каналу.

Ст. 153. Переход без возмещений к египетскому правительству германского государственного имущества в Египте, включая имущество экс-кайзера и членов королевских домов Германии. Права немецких граждан—согласно с отделами третьим и четвертым X части договора.

Ст. 154. Одинаковое положение египетских товаров при ввозе в Германию с британскими.

ОТДЕЛ VII.

Турция и Болгария (ст. 155).

Ст. 155. Германия обязуется признать и принять все соглашения, которые союзные и об'единившиеся державы заключат с Турцией и Болгарией относительно каких-либо прав, интересов и привилегий, на которые Германия или германские граждане могли бы притязать в Турции и в Болгарии и которые не являются предметом постановлений настоящего договора.

ОТДЕЛ VIII.

Шандунь (ст. ст. 156—158).

Ст. 156. Уступка Германией в пользу Японии всех своих прав на железные дороги, морские кабели и движимое и недвижимое имущество Германского государства по договорам о Шаньдуне и о Киао-Чау.

Ст. 157. Права эти переходят к Японии свободными от всяких уплат.

Ст. 158. Германия обязана также передать Японии все документы, касающиеся управления Киао-Чау и сообщить обо всех относящихся к нему договорах, соглашениях и контрактах.

Часть V.

Военные, морские и воздушные положения (ст. ст. 159—213).

С целью сделать возможной подготовку общего ограничения вооружений всех наций Германия обязуется строго соблюдать установленные ниже военные, морские и воздушные положения.

ОТДЕЛ I.

Военные положения (ст. ст. 159—180 и Приложение таблицы №№ 1—3).

Глава I. Численный состав и кадры германской армии (ст. ст. 159—163).

Ст. 160. Считая самое позднее с 31 марта 1920 г. германская армия не должна будет насчитывать более 7 дивизий пехоты и 3 дивизий кавалерии.

С этого времени общий численный состав армии государств, образующих Германию, не должен превышать 100.000 человек, включая офицеров и нестроевых, и будет исключительно предназначен для поддержания порядка на территории и для пограничной полиции.

Общий численный состав офицеров, включая персонал штабов, каково бы ни было их построение, не должен будет превышать 4.000...

Дивизии не могут быть распределены больше, чем между двумя штабами армейских корпусов...

Германский большой генеральный штаб и все другие подобные формирования будут распущены и не могут быть восстановлены ни в каком виде...

Ст. 161. Уменьшение гражданского персонала военного управления до одной десятой численности, предусмотренной в бюджете 1913 г.

Ст. 162. Максимум таможенной стражи, лесной и береговой охраны — цифры 1913 г. Увеличение жандармерии лишь в соответствии с увеличением населения в округах и общинах.

Глава II. Вооружение, снаряжение и материальная часть (ст. ст. 164—172).

Ст. 164. До вступления Германии в Лигу Наций вооружение ее не должно превышать цифр, установленных в таблице № 2 Приложения с 4%- и 2%-ной прибавкой на замену. После вступления Германии в Лигу цифры эти также не могут быть превышены, а изменены они могут быть лишь с согласия Совета Лиги.

Ст. 168. Изготовление оружия и всякого военного снаряжения в Германии может производиться лишь на фабриках, местоположение которых одобрено союзниками. Остальные фабрики должны быть закрыты в 3-месячный срок.

Ст. 169. В течение 2 месяцев все излишки германского вооружения, снабжения и военных материалов должны быть выданы союзникам на предмет приведения в негодность. Вооружение и проч. «заграничного происхождения» будет употреблено согласно особому решению союзников.

Ст. 170. Ввоз в Германию оружия, военного снаряжения и военных припасов всякого рода строго запрещается. То же самое относится к их вывозу из Германии и изготовлению для вывоза.

Ст. 171. Германии запрещается изготовление удушливых, ядовитых и т. п. газов и материалов, а также изготовление в ней и ввоза в нее броневиков и танков.

Ст. 172. Обязательство Германии сообщить главным союзникам состав и способ приготовления всех взрывчатых веществ, ядовитых веществ и других химических препаратов, применявшихся ею во время войны.

Глава III. Комплектование и военное обучение (ст. ст. 173—179).

Ст. 173. Всякого рода всеобщая военная служба будет отменена в Германии. Германская армия может стро-

иться и комплектоваться только путем добровольного найма.

Ст. 174. Наем унтер-офицеров и солдат должен производиться на 12 лет без перерыва.

Соотношение солдат, покидающих службу по какой-бы то ни было причине до истечения срока их найма, не должно превышать ежегодно 5% общего численного состава, установленного настоящим договором...

Ст. 175. Оставленные в армии офицеры должны служить минимум до 45-летнего возраста. Новые офицеры обязаны быть на действительной службе самое меньшее 25 лет. Офицеры, не вошедшие в новый состав германской армии, не должны участвовать ни в каком теоретическом или практическом военном обучении и не должны выполнять каких бы то ни было военных обязанностей. Число офицеров, покидающих ежегодно службу, не должно превышать 5% общего офицерского состава.

Ст. 176. В течение 2 месяцев в Германии должны быть закрыты все военные школы, кроме офицерских школ, строго необходимых для подготовки разрешаемых договором офицерских кадров. Для каждого рода оружия—по одной школе.

Число учеников в этих школах должно строго соответствовать количеству офицерских вакансий. Ученики и офицерские кадры должны входить в общий состав германской армии.

Ст. 177. Запрещается занятие военными вопросами и какие бы то ни было военные упражнения в училищах, университетах, в спортивных и других обществах; все они не должны иметь никакой связи ни с военным министерством, ни с военными властями в Германии.

Ст. 178. Запрещение всяких мобилизационных мероприятий, а также содержания каких-либо дополнительных кадров.

Ст. 179. Запрещается назначение германских военных миссий заграницей. Германия обязывается не допускать выезда своих граждан заграницу для службы в иностранных войсках или для обучения иностранных войск; союзники со своей стороны обязываются не допускать к себе в этих целях германских граждан; исключение делается лишь для французского иностранного легиона.

Глава IV. Укрепления (ст. 180).

Ст. 180. Разоружение и срытие всех укреплений и запрещение устройства каких бы то ни было новых укреплений на германской территории между Рейном и линией, проведенной в 50 км. к востоку от него. — Южные и восточные пограничные укрепления Германии сохраняются.

ТАБЛИЦА № 2 ПРИЛОЖЕНИЯ.

Вооружение германской армии: 84.000 ружей, 18.000 карабинов, 792 тяжелых и 1.134 легких пулемета, 63 средних и 189 легких миномета, 204 пушки калибра 77 мм. и 84 гаубицы в 105 мм.

ОТДЕЛ II.

Морские положения (ст. ст. 181—197).

Ст. 181. Предельный состав германского военного флота: 6 броненосцев типа «Дейчланд» и «Лотринген», 6 легких крейсеров, 12 истребителей, 12 миноносцев; никаких подводных судов.

Ст. 182. До окончания вылавливания мин Германия сохранит известное число судов-тральщиков по указанию главных союзников.

Ст. 183. Общий состав всех, причастных к германскому военному флоту лиц не должен превышать 15.000 чел., включая максимум 1.500 офицеров.

Ст. 184. Остальные суда германского военного флота и подводные лодки, находящиеся в союзнических или нейтральных портах, должны быть выданы союзникам и поступить в их собственность.

Ст. 185. Перечисление 8 крейсеров и 8 легких крейсеров, которые должны быть выданы Германией в разоруженном виде союзникам вместе с 42 новейшими истребителями и 50 миноносцами по указанию главных союзников.

Ст. 186. Строющиеся германские надводные военные суда должны быть разрушены.

Ст. 187. Германские вспомогательные крейсеры и др. вспомогательные суда должны быть разоружены и превращены в суда торговые.

Ст. 188. Подводные лодки, способные делать морские переходы, должны быть выданы главным союзникам вместе с под'емными судами, доками и пловучей базой — мастерской; остальные подводные лодки, в том числе и строющиеся, должны быть разрушены.

Ст. 189. Все предметы со сломанных германских военных судов могут быть применяемы лишь для промышленных и торговых целей, и не могут быть проданы за-границу.

Ст. 190. Постройка новых судов разрешается лишь в пределах, требуемых восстановлением разрешенного договором количества военных судов. Тоннаж новых судов не может превышать 10.000 тонн для броненосцев, 6.000 для легких крейсеров, 800 для истребителей, 200 для миноносцев. Замена судов через 20 и 15 лет.

Ст. 191. Постройка и приобретение Германией всяких подводных судов, даже и торговых, запрещается.

Ст. 192. Количество вооружения и снаряжения судов — по усмотрению союзников. То, что останется сверх этого количества, должно быть выдано союзникам и уничтожено.

Ст. 194 воспроизводит применительно к личному составу германского флота главные положения, касающиеся комплектования германской армии, *статей 173—175*, с добавлением постановления о том, что персонал германского торгового флота не должен подвергаться никакому военному обучению.

Ст. 195. Германии воспрещается возводить укрепления и устанавливать орудия, господствующие над путями между Немецким и Балтийским морями, а имеющиеся должны быть срыты и убраны; все точные гидрографические сведения об этих путях должны быть сообщены Германией союзникам.

Ст. 196. Остальные укрепления германского побережья, если они не попадают под действие статьи о Гельголанде и, если они находятся меньше, чем на 50 км. от берега или расположены на о-вах, остаются, сохраняя наличное вооружение, а снаряжение их должно быть уменьшено.

Ст. 197. В течение 3-х месяцев радиостанции в Науэне, Ганновере и Берлине не в праве передавать без разрешения союзников сведений о военных, морских или политических делах, а лишь торговые и при том под контролем союзников, которые определят и длину радио-волн. Строить новые радио-станции большой мощности Германия не в праве в течение того же срока ни у себя, ни у бывших своих союзников.

ОТДЕЛ III.

Положения, касающиеся военного и морского воздухоплавания (ст. ст. 198—202).

Ст. 198. Запрещение для Германии иметь военную и морскую авиацию и какие бы то ни было дирижабли. До 1 октября 1919 г. Германия может сохранить до 100 гидропланов, лишенных вооружения и предназначенных исключительно для розыска подводных мин.

Ст. 199. Полная демобилизация к 1 октября 1919 г. всех ее военных воздушных сил.

Ст. 200. До окончательной эвакуации из Германии союзнических военных сил свобода воздухоплавания в ней для союзников.

Ст. 201. Запрещение в течение 6 месяцев изготовления и ввоза воздухоплавательных аппаратов и моторов.

Ст. 202. Выдача союзникам всего военного и морского воздушного флота Германии со всем оборудованием и материалами к нему.

ОТДЕЛ IV.

Междусоюзные контрольные комиссии (ст. ст. 203—210).

Ст. 203. Все положения военные, морские и воздухоплавательные, которые содержатся в настоящем договоре и для выполнения которых были установлены сроки, будут выполняться Германией под контролем междусоюзных комиссий, специально назначенных для этой цели главными... державами.

Ст. 204. Междусоюзным контрольным комиссиям будет специально поручено надзирать за правильным выполнением сдач, разрушений, уничтожений и приведений в негодность за счет германского правительства, предусмотренных настоящим договором.

Они будут сообщать германским властям те решения, которые правительства главных... держав оставили за собой право принимать или которые могут стать необходимыми для выполнения положений военных, морских или воздухоплавательных.

Ст. 205. Междусоюзные контрольные комиссии могут установить свои службы в местонахождении центрального германского правительства.

Они будут правомочны отправляться настолько часто, насколько сочтут это нужным, в любой пункт германской территории, или посылать туда подкомиссии или же поручать отправиться туда одному или нескольким из своих членов.

Ст. 207. Содержание и издержки контрольных комиссий и расходы, причиненные их функционированием, будет нести Германия.

Ст. 208. Междусоюзная военная контрольная комиссия будет представлять перед германским правительством главных союзников во всем, что касается выполнения военных положений. Ее задача, в частности,—получать сообщения немецких правительств о местонахождении военных складов, о вооружении крепостей и укреплений, о местонахождении и действии германских военных заводов. Германское правительство обязано выдавать этой комиссии все нужные ей сведения и документы.

Ст. 209. Междусоюзная морская контрольная комиссия будет представлять перед германским правительством главных союзников во всем, что касается выполнения морских положений. Ее задача, в частности,—отправляться на верфи и наблюдать за разрушением строющихся судов, принимать выдаваемые германские суда и пр. и контролировать другие предусмотренные разрушения и уничтожения. Германское правительство обязано выдавать этой комиссии все нужные ей сведения.

Ст. 210. Соответственные постановления (см. ст.ст. 208 и 209) в отношении воздухоплавательной комиссии.

ОТДЕЛ V.

Общие положения (ст. ст. 211—213).

Ст. 211. Обязательство Германии в трехмесячный срок изменить свое законодательство в соответствии с требованиями этой части договора, а также принять требуемые согласно ей административные меры.

Ст. 212. Сохранение в силе ряда постановлений перемирия 11 ноября 1918 г. и дополнительного протокола к нему от 4 апреля 1919 г., поскольку они не противоречат этой части договора.

Ст. 213. Согласие Германии на все расследования, которые сочтет нужным сделать в ней Совет Лиги Наций по постановлению большинства голосов.

Часть VI.

Военнопленные и могилы (ст. ст. 214—226).

ОТДЕЛ I.

Военнопленные (ст. ст. 214—224).

Ст. 214. Скорейшее репатриирование военнопленных и гражданских интернированных.

Ст. 215. Для репатриации создается комиссия из представителей союзников и германского правительства. Для урегулирования деталей создаются отдельные подкомиссии из представителей заинтересованной союзной державы и Германии.

Ст. 216. Германские военные и гражданские интернированные из оккупированных союзниками германских областей возвращаются с разрешения оккупационных властей.

Ст. 217. Все издержки по репатриации падают на Германию; она же предоставляет транспортные средства и технический персонал.

Ст. 218. Репатриируются даже и те, кто подлежит дисциплинарным взысканиям за деяния до 1 мая 1919 г.

Ст. 219. Военнопленные и гражданские интернированные, отбывающие более серьезные наказания, чем дисциплинарные, могут быть задержаны.

Ст. 220. Германия обязывается принимать на свою территорию всех репатриируемых без различия. Немцы, не желающие репатриироваться, могут быть переправлены союзниками в нейтральную страну или все же репатриированы.

Ст. 221. Союзники сохраняют за собою право поставить репатриацию немцев в зависимость от немедленного освобождения Германией всех находящихся в ней союзных военнопленных и интернированных.

Ст. 222. Германия обязывается допускать комиссии по розыску без вести пропавших и помогать им предоставлением средств сообщения, сведениями и пр.; вместе с тем, она обязуется преследовать всех своих чиновников или частных лиц, скрывавших преступления союзнических граждан или по небрежности не сообщавших о них.

Ст. 223. Обязательство Германии вернуть все предметы, ценные бумаги и документы, принадлежащие союзническим гражданам и удержанные германскими властями.

Ст. 224. Взаимный отказ сторон от возмещения сумм, истраченных ими на содержание военнопленных.

ОТДЕЛ II.

Могилы (ст. ст. 225—226).

Ст. 225. Могилы павших воинов, военнопленных и гражданских интернированных, должны охраняться сторонами с подобающим уважением. По мере возможности должны удовлетворяться пожелания о перевозе на родину праха погибших. Стороны обязуются также признавать соответствующие комиссии и облегчать их работу.

Ст. 226. Обязательство сторон взаимно сообщать списки умерших со всеми сведениями, помогающими их идентификации, а также сообщать все указания о числе и месте могил лиц, погребенных неопознанными.

Часть VII.

Санкции (ст. ст. 227—230).

Ст. 227. Союзные и об'единившиеся державы пред'являют к Вильгельму II Гогенцоллерну, бывшему германскому императору, публичное обвинение в высшем оскорблении международной морали и священной силы договоров.

Специальный суд будет образован, чтобы судить обвиняемого, обеспечив ему существенные гарантии права защиты. Он будет составлен из 5 судей, назначенных... Соединенными Штатами Америки, Великобританией, Францией, Италией и Японией.

Суд будет судить, по мотивам, внушенным высшими принципами международной политики и в заботе об обеспечении уважения к торжественно взятым на себя обязанностям и международным обязательствам, а также к международной морали. Ему будет надлежать определить наказание которое, по его суждению, должно быть применено.

Союзные и об'единившиеся державы обратятся к правительству Нидерландов с просьбой о выдаче бывшего императора в их руки для того, чтобы он был судим.

Ст. 228. Право союзников привлекать к их военным судам и наказывать лиц, виновных в нарушении права войны, независимо от суда над ними в Германии. Последняя обязуется выдавать таких лиц союзникам.

Ст. 229. Лица, совершившие преступные деяния в отношении граждан одной из союзных держав, судятся военными судами этой державы. Лица, совершившие такие же деяния в отношении граждан нескольких союзных держав судятся смешанными военными судами союзников. И в том и в другом случае подсудимые имеют право выбирать себе адвоката.

Ст. 230. Германия обязуется доставить все документы и сведения, нужные для ведения соответствующих судебных процессов.

Часть VIII.

Репарации (ст. ст. 231—247).

ОТДЕЛ I.

Общие постановления (ст.ст. 231—244 и Приложения I—VII).

Ст. 231. Союзные и об'единившиеся правительства заявляют, а Германия признает, что Германия и ее союзники ответственны за причинение всех потерь и всех убытков,

понесенных союзными и об'единившимися правительствами и их гражданами вследствие войны, которая была им навязана нападением Германии и ее союзников.

Ст. 232. Союзные и об'единившиеся правительства признают, что ресурсы Германии недостаточны,—учитывая постоянное уменьшение этих ресурсов, которое проистекает из других постановлений настоящего договора,—для обеспечения полного возмещения всех этих потерь и всех этих убытков.

Союзные и об'единившиеся правительства требуют, однако, а Германия в том обязуется, чтобы были возмещены все убытки, причиненные гражданскому населению каждой из союзных и об'единившихся держав и его имуществам в течение периода, когда эти державы находились в состоянии войны с Германией.

В компенсацию за нарушение договора 1839 г. Германия обязуется выплатить союзникам, путем выпуска особых бонов все суммы, которые Бельгия заняла у них до 11 ноября 1918 г.

Ст. 233. Размер убытков и план их покрытия в течение 30 лет, установит самое позднее к 1 мая 1921 г. особая междусоюзническая комиссия под названием Репарационной Комиссии. При этом будут заслушаны представители Германии.

Ст. 234. Репарационная Комиссия будет обследовать время от времени ресурсы и платежеспособность Германии; по заслушании германских представителей, она может удлинять период и изменять порядок платежей, предусмотренных в ст. 233.

Ст. 235. За 1919, 1920 и по 1 мая 1921 г. Германия обязана выплатить союзникам в счет репараций 20 миллиардов золотых марок золотом, товарами, судами, ценными бумагами или иначе, по указанию Репарационной Комиссии.

Ст. 236. Специально предназначаются для целей репараций с внесением в репарационный счет ресурсы Германии в виде торгового флота, материалов для возмещений в натуре, угля, красящих веществ и других химических продуктов, согласно Приложениям III—VI.

Ст. 237. Постепенные получения с Германии по репарациям будут распределяться союзниками между собою в установленных заранее пропорциях.

Ст. 238. Германия выдаст обратно в указанном Репарационной Комиссией порядке деньги, животных, предметы и ценности всякого рода, секвестрированные или вывезенные ею, поскольку их можно опознать на территории самой Германии или ее союзниц.

Ст. 240. Германия признает состав и права Репарационной Комиссии, как они определены в Приложении II, обязуется сообщать ей все нужные данные экономического, финансового и военного порядка, распространяет на членов комиссии права дипломатических представителей дружественных иностранных держав и несет все расходы по содержанию комиссии и ее персонала.

Ст. 241. Германия обязуется издавать все законы и постановления, нужные для осуществления настоящих положений.

Ст. 243. Общее указание того, что по разным отделам договора или по решению Репарационной Комиссии будет отнесено на кредит Германии по ее репарационному счету.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.

Перечень под десятью пунктами убытков, за которые Германия должна дать компенсацию. Имеются в виду убытки, причиненные нападениями на суше, на море и с воздуха, а в особенности убытки от насилий во время военных действий, дурного обращения и содержания в плену, высылок, принудительных работ, повреждений здоровья, утраты трудоспособности, оскорблений чести, поддержки военнопленных и близких, повреждения имущества, наложения взысканий и денежных штрафов и т. п.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (§§ 1—23).

Репарационная Комиссия состоит из представителей от 5 главных союзников, Бельгии и Сербии. В заседаниях участие принимают лишь 5 представителей и в их числе всегда представители от Соединенных Штатов, Франции, Англии и Италии; участие Японии — лишь при обсуждении вопросов об убытках, причиненных на море, вопросов финансового порядка и таких, которые прямо касаются японских интересов; участие Сербии — лишь при обсуждении вопросов, касающихся Австрии, Венгрии и Болгарии; участие Бельгии в качестве пятого члена комиссии—при обсуждении всех остальных вопросов *(§ 2)*. У остальных союзников имеется право посылать на разбор комиссией касающихся их дел своих делегатов, но без права голоса *(§ 3)*. Местопребывание комиссии в Париже *(§ 5)* Прения в Комиссии секретные, если сама Комиссия в особых случаях и по особым причинам не постановит противного *(§ 8)*. Германия будет иметь право высказываться по вопросу о своей платежеспособности *(§ 9)* и по поводу пред'явленных к ней претензий *(§ 10)*. Комиссия не будет связана никакими законодательными нормами и должна руководствоваться лишь правосудием, справедливостью и добросовестностью *(§ 11)*. Комиссия будет иметь самые широкие права контроля и самую широкую исполнительную власть.—Перечень мер, которые должны быть приняты Репарационной Комиссией немедленно, в частности выпуски бон на 20 и на 40 миллиардов золотых марок на пред'явителя *(§ 12)*. Важнейшие вопросы, согласно перечню, должны решаться комиссией единогласно, остальные по большинству голосов *(§ 13)*. Постановления комиссии подлежат непосредственному исполнению без дальнейших формальностей *(§ 14)*. В случае невыполнения Германией какого-либо из принятых обязательств, Репарационная Комиссия немедленно доводит о том до сведения заинтересованных держав и предлагает соответствующие меры *(§ 17)*. Меры, которые союзники в праве принять в случае «намеренного уклонения» Германии от выполнения своих обязательств и которые Германия обязана не считать за враждебные действия, могут сводиться к финансовым и экономическим запретам и репрессиям и ко всяким другим, по усмотрению комиссии *(§ 18)*. Члены комиссии ответственны лишь перед своим правительством *(§ 21)*. По единогласному решению представленных в Репарационной Комиссии правительств, настоящее Приложение может быть изменено *(§ 22)*. Комиссия будет действовать, пока Германия и ее союзницы не уплатят по всем их обязательствам из настоящего договора и пока уплаченное ими не будет распределено между заинтересованными державами-победительницами *(§ 23)*.

ПРИЛОЖЕНИЕ III (§§ 1—9).

Выдача Германией союзникам всех торговых судов свыше 1.600 тонн водоизмещения, половины судов в 1.600—1.000 тонн, четверти паровых и иных рыбачьих судов *(§ 1)*. Постройка на немецких верфях в течение двух лет для союзников судов с общим тоннажем до 200.000 тонн каждый год *(§ 5)*. Восстановление Германией речного флота союзников и уступка ею до 20% всего своего речного флота, каким он был к 11 ноября 1918 г. *(§ 6)*. Отказ Германии от требований возмещений за ущерб, причиненный ее судам союзниками и за захваченные ими германские суда *(§ 8)*, а также за суда и грузы, потопленные и затем спасенные (независимо от решения германского призового суда) *(§ 9)*.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV (§§ 1—7).

Германия обязуется непосредственно употребить свои экономические ресурсы на восстановление областей, подвергшихся ее вторжению, в той мере, в какой то определят союзники *(§ 1)*. Союзники представят списки: конфискованных, использованных или уничтоженных у них Германией машин, оборудования или скота, строительных материалов (камень, лес, стекло, цемент, мебель и т. п.) *(§ 2)*. Репарационная Комиссия озаботится, чтобы этими репарациями не были нарушены жизненные интересы самой Германии и чтобы выполнение этого обязательства не исключало возможности выполнения ею других обязательств *(§ 4)*. Стоимость сдач будет определять Репарационная Комиссия *(§ 5)*. Германия должна поставить скота: французскому правительству — 500 жеребцов, 30.000 лошадей, 2.000 быков, 90.000 дойных коров, 1.000 баранов, 100.000 овец и 10.000 коз; бельгийскому правительству — 2.000 жеребцов, 10.000 лошадей, 2.000 быков, 50.000 дойных коров, 40.000 телок, 20.000 овец, 15.000 свиней *(§ 6)*.

ПРИЛОЖЕНИЕ V (§§ 1—10).

Поставки угля Германией: в течение 10 лет Франция получает от нее 7 милл. тонн ежегодно и сверх того уголь, который Франция не дополучит за этот период в виду разрушения немцами части ее угольных копей (в общем до 140 милл. тонн) *(§ 2)*. Бельгия в течение 10 лет получает по 8 милл. тонн ежегодно *(§ 3)*, а Италия с 1919 г. по 1929 г. 77 милл. тонн *(§ 4)*. Франция сверх этого в течение 3 лет получает по 35.000 тонн бензола, по 50.000 тонн угольной смолы, по 30.000 тонн сернокислого аммония *(§ 8)*.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI (§§ 1—5).

К союзникам поступает в счет возмещений 50% всего наличного запаса германских красящих веществ и химикалий *(§ 1)*, а также 25% будущей их выработки до 1925 г. *(§ 2)*.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII.

Отказ Германии за себя и за своих граждан в пользу главных союзников от всех своих прав на морские кабели или части их с зачетом стоимости их, поскольку они составляли частную собственность, в кредит Германии по ее репарационному счету.

ОТДЕЛ II.

Отдельные постановления (ст. ст. 245—247).

Ст. 245. Германия обязана возвратить Франции: трофеи, архивы, предметы исторического значения и произведения искусства, захваченные во время войны 1870—1871 г.г.

Ст. 246. Германия обязана возвратить королю Геджаса коран халифа Османа, а британскому правительству череп султана Макауа, вывезенный немцами из Германской Восточной Африки.

Ст. 247. Германия доставляет бельгийцам манускрипты и проч. взамен тех, что погибли вместе с гибелью лувенской библиотеки, а также возвращает Бельгии некоторые картины из берлинского и мюнхенского музеев.

Часть IX.

Финансовые положения (ст. ст. 248—263).

Ст. 248. Германия отвечает всем своим имуществом и всеми своими доходами в первую очередь за обязательства по настоящему договору. До 1 мая 1921 г. она не имеет права вывозить золото без разрешения держав, представленных в Репарационной Комиссии.

Ст. 249. На Германию полностью ложатся расходы по содержанию оккупационных войск после 11 ноября 1918 г. За сделанные союзниками закупки и реквизиции Германия выплачивает им в марках по курсу, за все остальное — в золотых марках.

Ст. 250. Германия подтверждает свой отказ от всех материалов, выданных ею союзникам, согласно перемирию 11 ноября 1918 г. и дополнениям к нему. Часть этих материалов, не имеющая военного характера, будет занесена Германии в ее репарационный счет.

Ст. 251. Германия отвечает всем своим имуществом и всеми доходами, согласно ст. 248, в следующем порядке: 1) за расходы оккупационных союзнических войск во время перемирия; 2) за такие же расходы после перемирия; 3) за репарации; 4) за все остальные обязательства по договору о перемирии, по настоящему договору и по дополнительным договорам.

Ст. 252. Предыдущие постановления не нарушают прав каждого из союзников на неприятельское имущество, находящееся в его распоряжении к моменту вступления в силу настоящего договора.

Ст. 253. Постановления эти не распространяются также и на установленные до войны обеспечения имуществ или доходов союзных держав или их граждан со стороны Германии или ее граждан.

Ст. 254. На государства, которым уступлены германские территории, переходят по определению Репарационной Комиссии пропорциональные части государственного долга германской империи и того из германских государств, к которому данная территория принадлежала. За исходный пункт при исчислении берется средняя доля участия данной территории в доходах империи за три финансовых года 1911, 1912 и 1913.

Ст. 255. Исключение из действия ст. 254 сделано в пользу Франции в отношении Эльзас-Лотарингии, в пользу Польши в отношении долгов, возникших для Германии в силу заселения ею польских ее земель немцами,—а также в пользу других земель, доля государственного долга которых будет признана Репарационной Комиссией как соответствующая перешедшему к новому государству государственному имуществу их. Все эти части быв. германской территории переходят к Франции, Польше и

другим государствам свободными от обременений, предусмотренных в *ст. 254.*

Ст. 256. Государственное имущество в уступленных частях германской территории, включая в него имущество короны отдельных германских государств, экс-кайзера и членов королевских германских домов, записывается Германии в ее репарационный счет. Но Германией безвозмездно уступается: — Франции государственное имущество в Эльзас - Лотарингии, Бельгии — такое же имущество в частях, отошедших к Бельгии, а также в германских колониях.

Ст. 257. Все германские колонии вместе со всем их государственным имуществом (включая как в ст. 256 и императорские и королевские), отходят от Германии без зачисления каких бы то ни было сумм на ее кредит.

Ст. 258. Германия отказывается от всякого представительства или участия, которые какие-либо договоры, конвенции или соглашения обеспечивали ей самой или ее гражданам в управлении или контроле комиссий, агентств и государственных банков и во всех других международных финансовых и экономических организациях по контролю или управлению, действующих в каком-либо из союзных и об'единившихся государств, в Австрии, в Венгрии, в Болгарии или в Турции или во владениях или подвластных землях вышеназванных государств, а также в бывшей Российской империи.

Ст. 259. — 1°. Германия обязуется внести от имени Управления Оттоманского Долга и на счет властей, которые будут указаны главными союзниками, сумму, гарантирующую первую турецкую эмиссию.—2°. Выплата Германией в течение 12 лет также в связи с Оттоманским Долгом суммы, гарантирующей вторую и последующие турецкие эмиссии.— 3°. Передача властям, которые будут указаны союзниками, золота, внесенного Советом Управления Оттоманского Долга в рейхсбанк или в другие банки.— 4°. Уступка Германией главным союзникам прав своих на сумму, переданную ею турецкому министерству финансов в ноябре 1918 г.— 5°. Передача Германией главным союзникам всех сумм, полученных ею в качестве обеспечений от австро-венгерского правительства.

Ст. 259. 6°. Германия подтверждает свой отказ, предусмотренный статьей XV перемирия от 11 ноября 1918 г., от пользования всеми постановлениями, включенными в Бухарестский и Брест-Литовский договоры и дополнительные договоры без того, чтобы был нанесен ущерб ст. 292, части X (Экономические положения) настоящего договора.

Она обязуется передать по принадлежности, либо Румынии, либо главным союзным и об'единившимся державам все денежные документы, деньги, ценности и векселя или товары, которые она получила во исполнение выше названных договоров.

Ст. 260. Не нарушая отказа Германии в силу настоящего договора от прав, принадлежащих ей или принадлежащих ее гражданам, Репарационная Комиссия будет

иметь право в годичный срок, считая со вступления в силу настоящего договора потребовать, чтобы Германия приобрела всякие права или интересы германских граждан во всяких общеполезных предприятиях и во всяких концессиях в России, в Китае, в Австрии, в Венгрии, в Болгарии, в Турции, во владениях и подвластных землях этих государств или на территории, которая, принадлежав Германии или ее союзникам, должна быть уступлена или взята в управление мандатарием в силу настоящего договора; германское правительство, с другой стороны, должно будет в шестимесячный срок, считая со дня пред'явления требования, передать Репарационной Комиссии совокупность этих прав и интересов и всех прав и интересов, которыми Германия может сама обладать.

Германия будет нести обязанность возмещения своих граждан, лишенных таким образом имущества, и Репарационная Комиссия занесет на кредит Германии... суммы, соответствующие ценности переданных прав и интересов, как она будет установлена Репарационной Комиссией...

Ст. 261. Германия обязуется передать союзным и об'единившимся державам все свои требования к Австрии, Венгрии, Болгарии и Турции и в особенности те, которые проистекают или проистекут для нее из выполнения обязательств, которые она приняла по отношению к этим державам в течение войны.

Ст. 262. Все денежные выплаты по этому договору, установленные в золотых марках, Германия должна делать по выбору кредиторов в фунтах стерл., уплачиваемых в Лондоне, в долларах (Нью-Иорк), во франках (Париж) и в лирах (Рим) по их законному курсу на 1 января 1914 г.

Часть X.

Экономические положения

(ст. ст. 264—312 и 4 Приложения).

ОТДЕЛ I.

Торговые отношения (ст. ст. 264—281).

Глава I. Таможенные правила, пошлины и ограничения (ст. ст. 264—270).

Ст. 264. Германии запрещается устанавливать для граждан союзнических стран ввозные и вывозные пошлины на товары, сырье и полуфабрикаты более высокие, чем для граждан какой-либо другой страны. То же

и в отношении запрещения или ограничения самого ввоза союзнических товаров в Германию.

Ст. 265. Запрещение всяких различий в торговом режиме к невыгоде союзнических стран.

Ст. 266. То же в отношении вывозимых из Германии к союзникам товаров.

Ст. 267. Всякие льготы и проч., предоставленные Германией какому-либо государству, без взаимности распространяются на союзников.

Ст. 268. 5-летний беспошлинный ввоз в Германию произведений почвы и промышленности из Эльзас-Лотарингии и из Люксембурга, 3-летний из уступленных Польше областей в количестве, равном средней ввоза за 1911—1913 г.г.; для Эльзаса и Лотарингии, кроме ввоза в Германию, также и беспошлинный вывоз из Германии разных текстильных материалов и полуфабрикатов для окончательной обработки их там.

Ст. 269. На срок в 6 и 36 месяцев ввозные пошлины для союзников не более высокие, чем самые льготные из тех, что существовали на 31 июля 1914 г.

Ст. 270. Право союзников устанавливать по своему усмотрению в оккупированных ими областях особый таможенный режим для ввоза и вывоза.

Глава II. Режим судоходства (ст. ст. 271—273).

Ст. 271 [1]). Право наибольшего благоприятствования для союзников в отношении морского рыболовства, каботажа и буксирования в германских территориальных водах.

Ст. 272 [1]). Право морской инспекции в отношении союзнических рыбачьих судов передается Германией в ее территориальных водах союзникам.

Ст. 273... (раздел 3). Выс. дог. стороны уславливаются признавать флаг кораблей всякой союзной и об'единившейся державы, которая не имеет морского побережья, когда они зарегистрированы только в одном определенном пункте, расположенном на ее территории; этот пункт будет заменять для этих кораблей порт приписки.

Глава III. Неправомерная конкуренция (ст. ст. 274—275).

Ст. 274. Обязательство Германии издать законы и распоряжения, защищающие союзнические товары от неправомерной конкуренции и пресечь у себя обращение поддельных под союзнические товаров.

Ст. 275. Защита на началах взаимности наименований по месту происхождения вин и спиртных напитков, а также запрещение производства, продажи и вывоза товаров, обозначаемых названием местности другой договаривающейся стороны.

[1]) Ср. ст. 280.

Глава IV. Режим, применяемый к гражданам союзных и об'единившихся держав (ст. ст. 276—279).

Ст. 276[1]). Запрещение для Германии устанавливать в отношении союзнических граждан из'ятия для занятия торговлей, промыслами и ремеслами, а также ограничения в пользовании ими их имуществами и правами, не распространяющиеся и на всех остальных иностранцев.

Ст. 278. Признание Германией гражданства, приобретаемого немцами в союзнических странах, с исключением германского гражданства.

Ст. 279. Безусловное допущение в Германию консулов союзнических стран.

Глава V. Общие положения (ст. ст. 280—281).

Ст. 280. Обязательства *гл. I* и *ст. ст. 271 и 272* остаются для Германии в силе 5 лет, если за 12 месяцев до срока Совет Лиги Наций не постановит продлить их действие, с поправками или без них, на новый срок. *Ст. 276* действительна также на 5 лет, при чем большинство Совета Лиги Наций может продлить ее действие не долее как на следующие 5 лет.

Ст. 281. Если германское правительство займется международной торговлей, то оно не будет иметь с этой точки зрения и не будет рассматриваться как имеющее какие-либо права, привилегии или неприкосновенность суверенитета.

ОТДЕЛ II.

Договоры (ст. ст. 282—295).

Ст. 282. Из прежних многосторонних международных соглашений экономического или технического характера в дальнейшем применяются между Германией и другими странами лишь конвенции, точно перечисленные в этой статье под 26 пунктами.

Ст. 283. Для Германии вновь становятся действительными конвенции о почтовом и телеграфном союзах при условии согласия ее на специальные соглашения с новыми государствами, предусмотренные этими конвенциями.

Ст.ст. 284—287. Перечисление других многосторонних международных конвенций, действие которых восстанавливается для Германии; иногда с некоторыми оговорками.

Ст. 288. Отказ Германии от прав на острова Самоа, принадлежавших ей по конвенции 1899 г.

Ст. 289. Право союзников на восстановление в течение 6 месяцев их двусторонних соглашений с Германией, при чем постановления этих соглашений, противоречащие настоящему договору, не восстанавливаются.

Ст. 290. Соглашения Германии с Австрией, Венгрией, Болгарией или Турцией, заключенные после 1 августа 1914 г., теряют свою силу.

Ст. 291. Германия предоставляет союзническим правительствам, чиновникам и гражданам все права, которые до 1 августа 1914 г. были соответственно предоставлены в отношении Австрии, Венгрии, Болгарии или Турции, при чем союзники могут и не воспользоваться ими.

[1]) Ср. ст. 280.

Ст. 292. Германия признает отмененными и остающимися отмененными все договоры, конвенции или соглашения, которые она заключила с Россией или с каким-либо государством или правительством, территория которых ранее составляла часть России, а также с Румынией до 1-го августа 1914 г. или с этого дня до вступления в силу настоящего договора.

Ст. 293. В случае, если бы с 1-го августа 1914 г. одна из союзных или об'единившихся держав, Россия, или государство или правительство, территория которых ранее составляла часть России, были вынуждены вследствие военной оккупации или всяким другим способом, или по всякой другой причине предоставить или допустить предоставление по акту, исходящему от какого-либо органа государственной власти, концессии, привилегии или льготы какого бы то ни было рода Германии или германскому гражданину, то эти концессии, привилегии и льготы аннулируются по праву настоящим договором.

Всякие повинности или возмещения, которые могли бы в зависимости от обстоятельств проистечь из этого аннулирования, ни в каком случае не лягут ни на союзные и об'единившиеся державы, ни на те державы, государства, правительства или публичные власти, которые настоящая статья освобождает от их обязательств.

Ст. 294. Германия предоставляет союзникам и их гражданам все права и преимущества, которые она с 1 августа 1914 г. предоставила нейтральным странам и гражданам.

Ст. 295. Стороны присоединяются к конвенции об опиуме 1912 г.

ОТДЕЛ III.

Долги (ст. 296 и Приложение §§ 1—25).

Ст. 296. Будут регулироваться особыми Проверочными и Компенсационными Бюро каждой из союзных стран следующие категории долгов: 1) довоенные долги граждан одной из сторон, которые должны выплачиваться гражданам противной стороны; 2) такие же долги военного времени; 3) проценты за время войны на ценные бумаги, выпущенные противной стороной; 4) некоторые виды капиталов, подлежащих выплате.

Основания для расчетов: a) запрещение под страхом наказания непосредственных расчетов; b) ответственность сторон за платежи своих граждан; c) расчеты через указанные выше Бюро; d) выплаты в валюте заинтересованной союзнической страны; e) применение этой статьи и приложения к ней будет иметь место лишь в силу специальной нотификации со стороны каждого данного союзного правительства в месячный срок со вступления договора в силу.

ПРИЛОЖЕНИЕ (§§ 1—25).

Подробности, касающиеся долгов и функционирования Проверочных и Компенсационных Бюро.

ОТДЕЛ VI.

Имущества, права и интересы (ст. ст. 297—298 и Приложение §§ 1—15).

Ст. 297. Отмена германских исключительных военных законов и правил о ликвидации имущества неприятельских граждан; восстановление пострадавших в их правах (п. *a*). До производства ликвидации германских имуществ, прав и притязаний союзниками у последних сохраняется право их секвестра и ликвидации по своим законам (п. *b*). Цены или вознаграждения — по законам страны, в которой имущество было задержано или ликвидировано (п. *c*). Признание законной силы за всеми имущественными мерами военного времени обеих сторон (п. *d*), но с обязательством для Германии возместить ущерб, причиненный ими союзным гражданам (п. *e*). По желанию заинтересованных союзнических граждан или обществ те из их имуществ и прав в Германии, которые сохранились, должны быть восстановлены им в натуре и свободными от каких-либо обременений (п. *f*). «Германия обязуется вознаградить своих граждан за ликвидацию или удержание их имуществ, прав или интересов в союзных или об'единившихся странах» (п. *i*). Возвращение по принадлежности налогов и пошлин на капитал, взысканных Германией с союзнических граждан после 11 ноября 1918 г. (п. j).

Ст. 298. Обязательство Германии: а) поставить имущества, права и интересы союзнических граждан в то положение, в котором до войны находились имущества, права и интересы немецких граждан; b) не применять к ним иных ограничений, как те, что распространяются на немецкие имущества, права и интересы, или же компенсировать союзников за устанавливаемые ограничения.

ПРИЛОЖЕНИЕ (§§ 1—15).

Признание законной силы всех ликвидационных и других постановлений сторон о неприятельском имуществе, правах и интересах, но не германских постановлений в оккупированных немцами областях или изданных немцами после 11 ноября 1918 г. (§ *1*). Германия и ее граждане не могут пред'являть никаких исков или претензий по поводу действий союзников в отношении этих имуществ и прав (§ *2*). До окончания ликвидации по ст. 297 b к имуществам германских граждан будут применяться принятые ранее исключительные военные меры. Германия обязуется выдать союзникам в 6-месячный срок все контракты и др. документы, касающиеся немецких имуществ и пр., находящихся в странах союзников, а также сообщить все сведения об этих имуществах, правах и пр. и о всех сделках по поводу них, имевших место после 1 июля 1914 г. (§ *10*). Такое же обязательство Германии, — но здесь срок 3 месяца, — и в отношении союзнических имуществ на немецкой территории, явившихся об'ектом исключительных мер военного времени (§ *13*).

ОТДЕЛ V.

Контракты, давностные сроки, судебные решения (ст. ст. 299—303 и Приложение §§ 1—24).

Ст. 299. Контракты и обязательства между неприятелями считаются потерявшими свою силу с момента, когда стороны стали противниками в войне. Не аннулируются контракты, выполнения которых в 6-месячный срок потребуют в общих интересах соответствующие союзные правительства. Настоящая статья, ст. 300, и все Приложения не применяются к Бра-

зилии, Японии и Соединенным Штатам, а к Соединенным Штатам не применяется кроме того и ст. 305. Не аннулируются контракты тех граждан, которые в войне были неприятельскими, но с переходом территории по настоящему договору стали союзническими гражданами.

Ст. 300. В отношении между неприятелями все давностные сроки и потери сроков, начавшие течь до или во время войны, считаются на время войны приостановленными и начинают снова течь через 3 месяца по вступлении в силу настоящего договора. Это относится и к срокам ценных бумаг и получениям по ним. Претензии в этом отношении союзнических граждан поступают в смешанный третейский суд (см. *Отд. VI*), если только для них не компентентен суд соответствующей союзнической державы. Германия обязана возместить потерпевших в согласии с решением указанного третейского суда. В отношении векселей, чеков и переводов 3-месячный срок начнет течь со дня окончательной отмены заинтересованной державой исключительных мер, касающихся векселей, чеков и переводов.

Ст. 301. Векселя, чеки и переводы неприятелей не теряют силы от невыполнения во время войны какой-либо из требуемых формальностей, а для выполнения этих формальностей устанавливается 3-месячный срок со дня вступления в силу настоящего договора.

Ст. 302. Решения союзнических судов рассматриваются Германией за окончательные, и для исполнения их не требуется специальных разрешений. Напротив, решения германских судов во время войны союзнические граждане могут обжаловать в смешанном третейском суде. В этот же суд, если нет других путей получить удовлетворение, обращаются со своими претензиями и жители оккупированных немцами во время войны областей.

ПРИЛОЖЕНИЕ (§§ 1—24).

Регулирует подробности, относящиеся к ст. ст. 299 — 303 по следующей схеме:

I. Общие постановления (§ 1—3).

II. Особые постановления о некоторых категориях контрактов (§§ 4—7): Сделки на фондовых и товарных биржах (§ 4), заклад (§ 5), векселя, чеки и переводы (§§ 6—7).

III. Страховые контракты (§§ 8 — 24): Страхование от огня (§§ 9 — 10), страхование жизни (§§ 11 — 15), морское страхование (§§ 16 — 18), иные страхования (§ 19); перестрахование (§ 2 — 24).

ОТДЕЛ VI.

Смешанный третейский суд (ст.ст.304—305 и Приложение §§ 1—9).

Ст. 304. Смешанные третейские суды устанавливаются особо для каждого из союзников и Германии в составе 3 членов. Каждая сторона назначает одного члена. Председатель избирается по соглашению между заинтересованными сторонами. В случае разногласия председатель и два других лица для замены его избираются из нейтральных в войне граждан Советом Лиги Наций, а до создания Лиги—Густавом Адором. Если одна из сторон не назначит своего члена суда, то другая сторона в праве выбрать его из числа двух лиц, избранных для замены председателя. Решения принимаются этими судами по большинству голосов и окончательны. К компетенции этих судов относятся: все споры сторон в связи с отделами III, IV, V и VII настоящей части договора, а также споры граждан сторон по поводу контрактов, заключенных до вступления в силу

Версальского договора, поскольку по законам союзных стран эти последние споры не подлежат ведению судов этих стран. В случае обилия дел каждый такой смешанный третейский суд может разделиться на секции, созданные в указанном только что порядке.

Приложение (§§ 1—9) устанавливает подробности организации и действия смешанных третейских судов.

Ст. 305. В случае, если какой-нибудь компетентный суд вынес по делам, предусмотренным в отделах III, IV, V и VII решения, не соответствующие постановлениям этих отделов, смешанный третейский суд может постановить о возмещении потерпевшего и, в частности, о возвращении его в прежнее состояние.

ОТДЕЛ VII.

Промышленная собственность (ст.ст. 306—311).

Ст. 306. Права промышленной, **литературной и художественной** собственности восстанавливаются для тех, кто ими пользовался или мог бы пользоваться во время войны. Но действие исключительных мер в этом отношении союзников сохраняется. С суммами, которые причитаются при этом германским гражданам, поступается, как со всеми остальными суммами германских граждан. Суммы, причитающиеся союзническим гражданам, входят в общий состав германского долга. Каждая из союзнических стран в праве внести такие ограничения в приобретенные у них авторские права германских граждан (за исключением фабричных и торговых клейм), которые нужны в целях государственной защиты, в общественных интересах или для обеспечения выполнения Германией ее обязательств по настоящему договору. За такие ограничения германским гражданам устанавливается разумное возмещение, с которым поступается как со всеми остальными суммами германских граждан.

Ст. 307. Гражданам сторон предоставляется минимум годичный срок для выполнения формальностей по сохранению или приобретению прав промышленной собственности за военное время. Утраченные права на патенты и на рисунки восстанавливаются для союзнических граждан с возмещением третьих лиц, а германские патенты и рисунки продолжают подчиняться предписаниям военного времени. Право на патенты, фабричные и торговые клейма и рисунки утрачивается за неиспользованием его лишь по прошествии 2 лет.

Ст. 308. Приоритет на заявления патентов и проч. военного времени распространяется на граждан всех договаривающихся сторон в течение 6 месяцев по вступлении в силу настоящего договора, поскольку то не нарушает прав третьих лиц, добросовестно пользующихся правами промышленной собственности.

Ст. 309. Стороны отказываются от права исков для своих граждан за нарушение гражданами другой стороны их прав промышленной, литературной и художественной собственности во время войны и в течение 1 года по подписании настоящего договора.

Ст. 310. Контракты по поводу использования прав промышленной собственности или воспроизведения литературных или художественных произведений, заключенные до об'явления войны между союзническими и немецкими гражданами, считаются расторгнутыми со дня об'явления войны. Но в течение 6 месяцев лица, которым были предоставлены соответствующие права, могут требовать новых разрешений. Довоенные разрешения и разрешения по законам военного времени могут существовать параллельно.

Ст. 311. Права промышленной, литературной и художественной собственности сохраняются в Германии за жителями уступленных Германией территорий; с другой стороны государства, к которым перешли части германской территории, обязуются сохранить в силе существовавшие к моменту перехода права такой собственности в течение срока, установленного германским законодательством).

ОТДЕЛ VIII.

Социальное страхование и государственное страхование на уступленных территориях (ст. 312).

Ст. 312. Германия обязуется передать государствам, к которым перешли части ее территории или которые получили мандаты на них, все суммы, предназначенные для социального и государственного страхования с тем, чтобы государства эти дали им то же назначение. По поводу условий передачи указанных сумм должны быть заключены особые соглашения. Если соглашения не состоятся, то создается комиссия из 5 членов: 2 от заинтересованных сторон и 3 от административного совета Международного Бюро Труда. Комиссия вырабатывает предложения для Совета Лиги Наций, а последняя выносит окончательное решение.

Часть XI.

Воздухоплавание

(ст.ст. 313—320).

Ст. 313. Полная свобода полета и спуска для союзнических воздушных судов в пределах германской территории и территориальных германских вод с предоставлением им тех же прав, что и германским воздушным судам.

Ст. 314. Германия обязуется, далее, допускать союзнические воздушные суда пролетать, не спускаясь, над ее территорией при их следовании в другие страны на основаниях, общих как для германских, так и для союзнических судов.

Ст. 315. Германия обязуется предоставить союзническим воздушным судам пользование всеми аэродромами, открытыми для общественного пользования самих немцев и на равных основаниях с немецкими воздушными судами.

Ст. 317. Всякие удостоверения и разрешения какой-либо союзнической страны признаются в Германии имеющими силу германских удостоверений и разрешений.

Ст. 318. В отношении внутреннего торгового воздухоплавания в Германии союзникам предоставляются права наиболее благоприятствуемой нации.

Ст. 319. Обязательство Германии установить у себя такие правила о безопасности воздухоплавания, какие будут приняты союзниками в их конвенции о воздухоплавании.

Ст. 320. Все приведенные постановления действительны до 1 января 1923 г., разве что Германия оказалась бы раньше допущенной в Лигу Наций или ее пригласили бы присоединиться с согласия союзников к конвенции этих последних по вопросам воздухоплавания.

Часть XII.

Порты, водные пути и железные дороги
(ст. ст. 321—386)

ОТДЕЛ I.

Общие постановления (ст. ст. 321—326).

Ст. 321. Предоставление Германией союзникам полной свободы транзита на сухопутных и водных германских путях сообщения, «наиболее пригодных для международного транзита» с освобождением от транзитных пошлин и на условиях, установленных для самой себя Германией.

Ст. 322. Германия отказывается от государственного надзора за транзитом через Германию иностранных эмигрантов и за деятельностью учреждений, занятых транспортом таких эмигрантов.

Ст. 323. Германия отказывается устанавливать какие бы то ни было различия в налогах, пошлинах и запрещениях для ввоза в нее или вывоза из нее и в частности отказывается от предоставления каким бы то ни было иностранным портам и судам льгот в отношении тарифов или формальностей к невыгоде союзников.

Ст. 325. Морские порты союзников будут пользоваться всеми льготами и всеми пониженными тарифами, которые на железных дорогах и водных путях Германии предоставлены в пользу германских портов или портов какой-либо другой державы.

Ст. 326. Германия обязана принимать тарифы, имеющие целью предоставить союзническим портам выгоды аналогичные тем, какие были бы предоставлены Германией своим собственным портам или портам какой-либо другой державы.

ОТДЕЛ II.

Судоходство (ст. ст. 327—364).

Глава I. Свобода судоходства (ст. 327).

Ст. 327. Полное равенство союзнических граждан с германскими в отношении плавания в германских водах и с распространением на союзнических граждан всяких льгот, предоставляемых Германией каким бы то ни было другим иностранным гражданам. Ограничения для сообщения пассажиров и судов лишь в силу таможенных и полицейских предписаний, для всех одинаковых.

Глава II. Свободные зоны в портах (ст. ст. 328—330).

Ст. 328. Свободные зоны в германских портах, существовавшие к 1 августа 1914 г., продолжают существовать.

Глава III. Положения, относящиеся к Эльбе, Неману и Дунаю (ст. ст. 331—353).

1⁰. *Общие постановления.*

Ст. 331. Эльба от впадения в нее Влтавы, Влтава от Праги, Одер от впадения в него Оппы, Неман от Гродно, Дунай от Ульма и водный путь Рейн—Дунай, если таковой будет сооружен, об'являются международными реками.

Ст. 332. На этих международных водных путях для всех держав устанавливается совершенно одинаковый режим, так что каждая держава будет пользоваться на них теми же правами, что само прибрежное государство или наиболее благоприятствуемая нация. Но немецкие суда могут делать перевозки между союзническими портами на этих путях лишь с разрешения соответствующей союзнической державы.

Ст. 333. Сборы на разных участках этих путей могут быть различны, но — исключительно в размерах, необходимых для поддержания их судоходности.

Ст. 334. Свобода от таможенных формальностей при транзите.

Ст. 335. Запрещение для прибрежных государств каких-либо сборов, кроме предусмотренных в настоящей части договора, кроме таможенных и акцизных сборов или октруа и кроме равных для всех сборов за пользование складами, элеваторами и проч.

Ст. 336. Обязанность прибрежных государств поддерживать в судоходном состоянии свои участки рек; в противном случае право остальных прибрежных государств или государств, представленных в Международной Комиссии, обращаться к судебному органу, установленному для этой цели Лигой Наций.

Ст. 337. Тот же порядок обжалования, что в *ст. 336,* применяется и в случае препятствующих судоходству работ какого-либо из прибрежных государств.

Ст. 338. Режим ст.ст. 332—337 будет действовать до создания союзниками общей конвенции о международных судоходных путях, и Германия обязана присоединиться к этой конвенции.

2⁰. *Особые постановления об Эльбе, Одере и Немане.*

Ст. 340. Международная Комиссия Эльбы состоит из: 4 представителей от прибрежных германских государств, 2 представителей от Чехословакии и по одному от Великобритании, Франции, Италии и Бельгии.

Ст. 341. Международная Комиссия Одера состоит из представителей: 1 от Польши, 3 от Пруссии и по одному от Чехословакии, Великобритании, Франции, Дании и Швеции.

Ст. 342. В международную Комиссию Немана входят по одному представителю от каждого прибрежного государства и 3 представителя от других государств, указанных Лигой Наций.

Ст.ст. 343—344. Обязанности указанных в *ст.ст. 340—342* Комиссий по пересмотру режима соответствующих рек, по установлению своей компетенции и по разграничению подлежащих интернационализации участков рек.

3⁰. *Особые постановления о Дунае.*

Ст. 346. Европейская Дунайская Комиссия снова будет осуществлять власть, которой она пользовалась до войны, но в состав ее «вре-

менно» войдут только представители Великобритании, Франции, Италии и Румынии.

Ст. 347. Для среднего и верхнего Дуная создается другая международная комиссия в составе: 2 представителя от прибрежных германских государств, по 1 представителю от каждого из других прибрежных государств и в будущем по одному представителю от неприбрежных государств, которые будут представлены в Европейской Дунайской Комиссии.

Ст. 349. Обязательство Германии принять режим Дуная, как он будет выработан конференцией держав, указанных союзниками и при участии Германии.

Ст. 350. Прекращение мандата, данного по ст. 57 Берлинского Трактата 1878 г. Австро-Венгрии и уступленного ею Венгрии на выполнение работ в Железных Воротах. Комиссия для этой части рек урегулирует финансовую сторону. Необходимые сборы ни в каком случае не будут взиматься Венгрией.

Ст. 352. Обязательство Германии возместить Европейской Дунайской Комиссии все ее убытки во время войны.

Ст. 353. В случае постройки судоходного пути Рейн—Дунай Германия обязуется применить к нему режим *ст. ст.* 332—338.

Глава IV. Положения, относящиеся к Рейну и к Мозелю (ст. ст.354—362).

Ст. 354. Для Рейна остается в силе прежний режим нейтрализации, согласно последнему по времени Маннгеймскому договору о нем (от 17 сентября 1868 г.), но должно быть выработано новое соглашение о Рейне, к которому Германия заранее обязуется присоединиться.

Ст. 355. Центральная Комиссия (Рейнская) должна состоять из 19 членов—2—от Нидерландов, 2—от Швейцарии, 4—от германских прибрежных государств, 4—от Франции, которой принадлежит и право назначения председателя комиссии, и по 2—от Англии, Италии и Бельгии. Местопребыванием Комиссии будет Страсбург.

Ст. 356. Свобода судоходства для судов и грузов всех наций.

Ст. 357. К Франции отходят: часть рейнских буксиров и судов, доли участия германских обществ в рейнском судоходстве и немецкие установления в гавани Роттердама (все это—согласно решению третейских судей, назначаемых Соединенными Штатами).

Ст. 358. Франция и Бельгия получают право отвода воды из Рейна для каналов и для ирригаций, а Франция, кроме того — исключительное право на электрическую энергию, добываемую при помощи устроенных на реке приспособлений; при этом Франция должна выплачивать Германии половину стоимости энергии и обязуется при использовании этих своих прав не затруднять будущими своими приспособлениями на Рейне судоходства по реке.

Ст. 360. Право Франции на выполнение работ на Рейне, предусмотренных соглашением между Эльзас-Лотарингией и Баденом, а также работ по сохранению или улучшению судоходности Рейна выше Маннгейма.

Ст. 361. Если в течение 25 лет Бельгия решит построить судоходный путь Рейн—Маас, Германия обязана выполнить соответствующие работы в пределах своей территории. При невыполнении Германией, их выполнит за ее счет Центральная Комиссия. Режим этого пути будет тот же, что режим Рейна.

Ст. 362. Германия обязуется не препятствовать распространению Центральной Комиссией своей компетенции на Мозель от франко-люксембургской границы до Рейна, на Рейн выше Базеля и до Боденского озера и на новые боковые каналы.

Глава V. Положения, дающие Чехословацкому государству пользование северными портами (ст. ст. 363—364).

Ст. 363. Германия предоставляет Чехословакии в портах Гамбургском и Штеттинском свободные зоны сроком на 99 лет.

Ст. 364. Все условия пользования этими зонами будут установлены комиссией из делегатов (по одному): от Германии, Чехословакии и Великобритании. Пересмотр этих условий возможен каждые 10 лет. Германия обязана принимать решения комиссии.

ОТДЕЛ III.

Железные дороги (ст.ст. 365—375).

Глава I. Положения, относящиеся к международным перевозкам (ст. ст. 365—369).

Ст. 365. Для грузов союзников, идущих по германским железным дорогам—положение наибольшего благоприятствования, особенно в отношении сборов и облегчений при следовании.

Ст. 366. Восстановление в силе ряда прежних международных соглашений касательно перевозки грузов по железным дорогам и обязательство для Германии присоединиться ко всякому новому соглашению, если оно будет заключено в течение 5 лет со вступления в силу настоящего договора.

Ст.ст. 367—368. Германия обязуется сотрудничать при установлении прямого сообщения транзитом через нее и не в праве назначать более высокие тарифы для поездов международного транзитного сообщения по сравнению с тарифами своих поездов (ст. 367), или принимать меры, затрудняющие такого рода железнодорожное сообщение (ст. 368).

Глава II. Подвижной состав (ст. 370).

Ст. 370. Германия обязуется принять меры к тому, чтобы ее вагоны могли входить в состав товарных поездов союзнических стран, а вагоны этих стран в состав ее товарных поездов.

Глава III. Уступка железнодорожных линий (ст. 371).

Ст. 371. Обязательство Германии передавать железнодорожные линии на уступаемых территориях так, чтобы все оборудования находились в хорошем состоянии и притом передавать вместе с подвижным составом, специально принадлежащим данной сети. Если же такого специального состава нет, то комиссии экспертов по назначению союзников и с представительством от Германии определят размер и проч. переходящего вместе с линиями подвижного состава.

Глава IV. Постановления, касающиеся некоторых железнодорожных линий (ст.ст. 372—374).

Ст. 372. Если в силу новых границ одна и та же железнодорожная линия оказывается на территории двух государств, то управление ею устанавливается по соглашению заинтересованных железнодорожных ведомств. При отсутствии соглашения выступает комиссия экспертов, согласно ст. 371.

Ст. 373. Чехословакия может требовать постройки за ее счет железнодорожной линии, соединяющей на германской территории станции Шлоней и Нашод.

Ст. 374. В течение 10 лет для Германии существует обязательство согласиться на отмену международной конвенции 1909 г. о Сен-Готардской железной дороге, если о том решат правительства швейцарское и итальянское.

Глава V. Переходные постановления (ст. 375).

Ст. 375. Обязательство Германии выполнять союзнические предписания о перевозке оккупационных войск и снабжения для них, а также продуктов питания для некоторых районов и материалов для скорейшего восстановления транспорта, почты и телеграфов.

ОТДЕЛ IV.

Решение споров и пересмотр постоянных положений (ст.ст. 376—378).

Ст. 376. Споры по предшествующим постановлениям должны разрешаться в порядке, который будет предусмотрен Лигой Наций.

Ст. 377. Лига Наций может в любой момент предложить пересмотр статей, касающихся того или иного из постоянных административных режимов.

Ст. 378. Через 5 лет постановления статей 321—330, 332, 365—369 могут быть пересмотрены Советом Лиги Наций. Если пересмотра не последует, то по истечении 5 лет союзнические державы не могут требовать сохранения в силе перечисленных статей для тех частей своей территории, на которых не применялось бы начало взаимности. 5-летний срок, в течение которого нельзя требовать применения взаимности, может быть и продлен Советом Лиги.

ОТДЕЛ V.

Особое постановление (ст. 379).

Ст. 379. Германия обязуется присоединяться ко всем общим конвенциям о транзите, водных путях, портах и железных дорогах, которые могут быть заключены союзниками в течение 5 лет с одобрения Лиги Наций.

ОТДЕЛ VI.

Положения, относящиеся к Кильскому каналу
(ст. ст. 380—386).

Ст. 380. Кильский канал должен быть открыт для военных и торговых судов всех наций, находящихся в мире с Германией.

Ст. 381. Одинаковые для всех государств сборы и одинаковый порядок пользования каналом и пропуска судов и грузов по нему.

Ст. 382. Сборы лишь на покрытие расходов по содержанию и улучшению канала.

Ст. 385. На Германии лежит обязанность содержать канал в хорошем судоходном состоянии.

Ст. 386. Мелкие споры по поводу пользования каналом разбираются в первой инстанции особым немецким судом в Киле; при более крупных спорах заинтересованные государства могут обращаться к суду, установленному с этой целью Лигой Наций.

Часть XIII.

Труд.

(ст. ст. 387—427)

ОТДЕЛ I.

Организация труда.

Принимая во внимание, что Лига Наций имеет своей целью установление всеобщего мира и что такой мир может быть основан лишь на принципе социальной справедливости;

принимая во внимание, что существуют условия труда, сопряженные для большого числа лиц с несправедливостью, нищетой и лишениями, что порождает такое недовольство, что создается опасность для всеобщего мира и гармонии; принимая во внимание, что настоятельно необходимо улучшить эти условия: напр., поскольку касается регламентации часов работы, установления максимальной продолжительности рабочего дня и рабочей недели, найма рабочих, борьбы с безработицей, обеспечения заработной платы, достаточной для создания приемлемых условий существования, ограждения трудящихся от обыкновенных или профессиональных болезней и от несчастных случаев при работе, защиты детей, подростков и женщин, пенсий на случай старости и инвалидности, защиты интересов рабочих, занятых за границей, утверждения принципа свободы союзов, организации про-

фессионального и технического образования и других подобных мероприятий;

Принимая во внимание, что непринятие какой-либо нацией действительно гуманного режима труда препятствует усилиям других наций, желающих улучшить судьбу трудящихся в их собственых странах;

Высокие договаривающиеся стороны, движимые чувствами справедливости и гуманности, а равно и желанием обеспечить длительный всеобщий мир, согласились о следующем:

Глава 1. Организация.

Ст. 387. Основывается постоянная организация для работы по осуществлению программы, изложенной во вступлении.

Первоначальные члены Лиги Наций будут первоначальными членами этой организации, и впредь принадлежность к членам Лиги Наций будет влечь за собой и принадлежность к членам названной организации.

Ст. 388. Постоянная организация будет состоять из:

1) Общей Конференции представителей членов;

2) Международного Бюро Труда под руководством Административного Совета, предусмотренного в ст. 393.

Ст. 389. Общая Конференция представителей членов будет иметь сессии по мере надобности и не реже одного раза в год. Она будет состоять из четырех представителей от каждого члена, из которых двое будут делегатами правительства, а двое других будут соответственно представлять, с одной стороны, работодателей, а с другой—рабочих, граждан каждого из членов.

Каждый делегат может сопровождаться техническими советниками, число которых не может превышать двух по каждому отдельному вопросу из стоящих на повестке дня сессии. Если обсуждению Конференции подлежат вопросы, специально касающиеся женщин, то из лиц, привлекаемых в качестве технических советников, одно по крайней мере должно быть женщиной.

Члены обязуются назначать неправительственных делегатов и технических советников по соглашению с наиболее сильными профессиональными организациями работодателей или рабочих данной страны в том случае, если таковые организации существуют.

Технические советники будут иметь право брать слово только по предложению того делегата, при котором они со-

стоят, и с особого разрешения председателя Конференции; в голосовании они не могут принимать участия.

Делегат может путем письменного заявления на имя председателя назначить одного из технических советников своим заместителем, и тогда названный заместитель получит, в этом качестве, возможность участвовать в прениях и голосованиях.

Имена делегатов и их технических советников будут сообщаться правительством каждого члена Международному Бюро Труда.

Полномочия делегатов и их технических советников будут подвергаться проверке Конференции, которая может двумя третями голосов присутствующих делегатов отклонить допущение всякого делегата или технического советника, назначение которого не будет ею сочтено соответствующим постановлениям настоящей статьи.

Ст. 390. Каждый делегат будет иметь право индивидуального голоса по всем вопросам, предложенным на обсуждение Конференции.

В случае, если бы один из членов не назначил какого-либо из неправительственных делегатов, на назначение которого он имеет право, то другой неправительственный делегат будет иметь право участвовать в прениях Конференции, но не будет иметь права голосовать.

В случае, если Конференция, в силу полномочий, предоставленных ей ст. 389, отклонит допущение одного из делегатов какого-либо члена, то постановления настоящей статьи будут применяться так, как если бы данный делегат не был назначен.

Ст. 391. Сессии Конференции будут происходить в месте пребывания Лиги Наций или во всяком другом месте, определенном Конференцией на предыдущей сессии большинством двух третей голосов присутствующих делегатов.

Ст. 392. Международное Бюро Труда будет учреждено в месте пребывания Лиги Наций и будет входить в общий состав учреждений Лиги.

Ст. 393. Международное Бюро Труда будет поставлено под руководство Административного Совета, состоящего из двадцати четырех лиц, которые будут назначаться согласно следующим правилам:

Административный Совет Международного Бюро Труда будет иметь следующий состав:

Двенадцать лиц, представляющих правительства;

Шесть лиц, избранных делегатами Конференции, представляющими хозяев;

Шесть лиц, избранных делегатами Конференции, представляющими служащих и рабочих.

Из двенадцати лиц, представляющих правительства, восемь будут назначаться членами, имеющими наиболее важное промышленное значение, а четыре будут назначаться членами, которые с этой целью будут указаны правительственными делегатами Конференции, за исключением вышеупомянутых восьми членов.

Разногласия, могущие возникнуть по вопросу о том, какие государства имеют наиболее важное промышленное значение, будут разрешаться Советом Лиги Наций.

Срок мандата членов Административного Совета будет трехгодичный. Способ заполнения вакантных мест и другие вопросы того же характера могут регулироваться Административным Советом под условием одобрения Конференции.

Административный Совет изберет одного из своих членов председателем и установит свой регламент. Он будет собираться в им самим устанавливаемые сроки. Специальная сессия должна иметь место всякий раз, как по этому поводу будет подано письменное заявление по меньшей мере десятью членами Совета.

Ст. 394. Во главе Международного Бюро Труда будет поставлен директор; он будет назначаться Административным Советом, от которого будет получать указания и перед которым он будет ответственен как за успешное функционирование Бюро, так и за выполнение всех иных задач, которые на него будут возложены. Директор или его заместитель будут присутствовать на всех заседаниях Административного Совета.

Ст. 395. Личный состав Международного Бюро Труда будет подобран директором. Подбор будет сделан, поскольку то вполне совместимо с заботой о наибольшей производительности работы, из лиц различных национальностей. Известное число этих лиц должны составлять женщины.

Ст. 396. Функции Международного Бюро Труда охватят централизацию и сообщение всякого рода сведений относительно международной регламентации условий жизни рабочих и режима труда, а в частности, изучение вопросов, которые предположено внести на обсуждение Конференции в целях заключения международных конвенций, а также производство всяких специальных обследований, предписанных Конференцией.

Ему будет поручена подготовка порядка дня сессий Конференции.

Оно будет выполнять в соответствии с постановлениями настоящей части настоящего договора обязанности, лежащие на нем в отношении всяких международных споров.

Оно будет составлять и издавать по-французски, английски и на таком другом языке, который Административный Совет найдет подобающим, периодический бюллетень, посвященный изучению вопросов, касающихся промышленности и труда и представляющих международный интерес.

Вообще оно будет иметь сверх функций, указанных в настоящей статье, всякие иные права и функции, которыми Конференция признает уместным его наделить.

Ст. 397. Министерства членов, ведающие вопросами труда, могут сноситься непосредственно с директором через представителей их правительств в Административном Совете Международного Бюро Труда или же, при неимении этого представителя, через иное должностное лицо, надлежаще квалифицированное и назначенное для этой цели заинтересованным правительством.

Ст. 398. Международное Бюро Труда может просить содействия генерального секретаря Лиги Наций по всяким вопросам, в которых таковое содействие может быть оказано.

Ст. 399. Каждый из членов будет оплачивать расходы по проезду и пребыванию своих делегатов и их технических советников, а равно и своих представителей, принимающих участие в сессиях Конференции или Административного Совета, сообразно обстоятельствам.

Все другие расходы Международного Бюро Труда, сессий Конференции или Административного Совета будут возмещаться директору генеральным секретарем Лиги Наций из общего бюджета Лиги.

Директор будет ответственен перед генеральным секретарем Лиги Наций за использование всех сумм, выданных ему согласно постановлениям настоящей статьи.

Глава 2. Порядок занятий.

Ст. 400. Порядок дня сессий Конференции будет устанавливаться Административным Советом по рассмотрении всех предложений о предметах, подлежащих включению в этот порядок дня, сделанных правительством кого-либо

из членов или всякой другой организацией, предусмотренной в ст. 389.

Ст. 401. Директор будет исполнять обязанности секретаря Конференции и будет сообщать порядок дня каждой сессии за четыре месяца до открытия этой сессии членам Конференции, а через их посредство—неправительственным делегатам, когда эти последние будут назначены.

Ст. 402. Каждое из правительств-членов будет иметь право возражать против внесения в порядок дня сессии какого-либо одного или нескольких предположенных пунктов. Мотивы, обосновывающие это возражение, должны быть точно указаны в об'яснительной записке, направляемой директору, который должен будет сообщить ее членам Постоянной Организации.

Предметы, против которых выдвинуто возражение, остаются тем не менее в порядке дня, если так решит Конференция большинством двух третей голосов присутствующих делегатов.

Всякий вопрос, относительно которого Конференция тем же большинством двух третей решит (иначе чем то предусмотрено в предыдущем разделе), что он должен быть рассмотрен, будет поставлен на повестку дня следующей сессии.

Ст. 403. Конференция определит распорядок своих занятий; она выбирает себе председателя; она может назначить комиссии, с поручением им представлять доклады по всем вопросам, которые она сочтет нужным изучить.

Простое большинство голосов присутствующих членов Конференции явится решающим во всех случаях, когда более сильное большинство голосов специально не предусмотрено другими статьями настоящей части настоящего договора.

Ни одно голосование не считается действительным, если число поданных голосов меньше половины числа присутствующих на сессии делегатов.

Ст. 404. Конференция может включать в учреждаемые ею Комиссии технических советников, которые будут иметь право совещательного, но не решающего голоса.

Ст. 405. Если Конференция выскажется за принятие предложений по пункту, стоящему в порядке дня, то она должна будет определить, примут ли эти предложения форму: а) „предложения", представляемого на рассмотрение членов в целях осуществления его в форме национального

закона или иначе, или же в) проекта международной конвенции, подлежащей ратификации со стороны членов.

В обоих случаях, для того, чтобы предложение или проект конвенции были приняты при окончательном голосовании Конференции, требуется большинство двух третей голосов присутствующих делегатов.

Вырабатывая предложение или проект конвенции для всеобщего применения, Конференция должна принимать во внимание страны, в которых климат, недостаточное развитие промышленной организации или иные особые обстоятельства делают условия промышленности существенно отличными, и она будет предлагать такие изменения, какие признает нужными сообразно с условиями, присущими этим странам.

Один экземпляр предложения или проекта конвенции будет подписываться председателем Конференции и директором и будет вручаться генеральному секретарю Лиги Наций. Этот последний будет передавать заверенную копию предложения или проекта конвенции каждому из членов.

Каждый член обязуется в годичный срок со дня окончания сессии Конференции (или, если по каким-либо чрезвычайным обстоятельствам невозможно в годичный срок, то при первой возможности, но, во всяком случае, не позже 18 месяцев после окончания сессии Конференции) внести предложение или проект конвенции на обсуждение власти или властей, ведающих данным вопросом, для придания им силы закона или принятия мер иного порядка.

Если дело идет о предложении, то члены будут сообщать генеральному секретарю о принятых ими мерах.

Если дело идет о проекте конвенции, то член, получивший одобрение подлежащей власти или властей, сообщит о формальной ратификации им конвенции генеральному секретарю и примет такие меры, которые необходимы для проведения в жизнь постановлений названной конвенции.

Если предложение не повлечет за собой законодательного акта или иных мероприятий, нужных для проведения в жизнь этого предложения, или если проект конвенции получит одобрение власти или властей, в ведение которых входит вопрос, то на члене не будет лежать никаких дальнейших обязательств.

В случае, если дело идет о федеративном государстве, право которого присоединяться к конвенции по предметам, касающимся труда, подлежит известным ограничениям, то правительство будет иметь право рассматривать проект кон-

венции, к которому применяются эти ограничения, как простое предложение, и в таком случае применяются постановления настоящей статьи, касающиеся предложений.

Вышеизложенная статья будет толковаться в согласии с следующим принципом:

Ни в каком случае не будет требоваться ни от кого из членов, как следствие принятия Конференцией предложения или проекта конвенции, уменьшения защиты, уже установленной его законодательством для соответствующих рабочих.

Ст. 406. Каждая ратифицированная таким образом конвенция будет зарегистрирована генеральным секретарем Лиги Наций, но будет обязывать только тех членов, которые ее ратифицировали.

Ст. 407. Всякий проект, который при окончательном голосовании его в целом не получит двух третей голосов присутствующих членов, может стать предметом особой конвенции между теми из членов Постоянной Организации, которые того желают.

Всякая особая конвенция этого рода должна быть сообщена участвующими в ней правительствами генеральному секретарю Лиги Наций, который распорядится ее зарегистрировать.

Ст. 408. Каждый из членов обязуется представлять Международному Бюро Труда ежегодный доклад о всех мерах, принятых им для проведения в жизнь конвенций, к которым он присоединился. Эти доклады будут составляться по форме, указываемой Административным Советом, и должны будут содержать требуемые последним данные. Директор будет представлять резюмэ этих докладов ближашей сессии Конференции.

Ст. 409. Всякая жалоба, направляемая в Международное Бюро Труда профессиональной организацией рабочих или работодателей и констатирующая, что кто-либо из членов не обеспечил достаточным образом проведение в жизнь конвенции, к которой он присоединился, может быть передана Административным Советом правительству, против которого заявлена жалоба, при чем это правительство может быть приглашено сделать по данному предмету такое заявление, какое оно сочтет подобающим.

Ст. 410. Если от правительства, против которого заявлена жалоба, в течение разумного срока не будет получено никакого заявления, или если полученное заявление не покажется Административному Совету удовлетворительным,

то этот последний будет иметь право опубликовать полученную жалобу, а в случае надобности—и данный на нее ответ.

Ст. 411. Каждый из членов может подать Международному Бюро Труда жалобу на другого члена, который, по его мнению, не обеспечивал достаточным образом проведение в жизнь конвенции, ратифицированной тем и другим на основании предшествующих статей.

Административный Совет может, если найдет это уместным, и прежде чем обратиться в Следственную Комиссию согласно нижеуказанному порядку, войти в сношения с правительством, против которого заявлена жалоба, в порядке, указанном в ст. 409.

Если Административный Совет не считает необходимым сообщить жалобу правительству, против которого жалоба заявлена, или если после такого сообщения Административным Советом не будет в течение разумного срока получен удовлетворяющий его ответ, то Совет может принять меры к образованию Следственной Комиссии, которая будет иметь задачей изучение поднятого вопроса и представление доклада по этому поводу.

Такая же процедура может быть начата Советом либо по собственному почину, либо по жалобе одного из делегатов Конференции.

Когда вопрос, вызванный применением ст. ст. 410 или 411, поступит в Административный Совет, правительство, против которого заявлена жалоба, если оно не имеет уже своего представителя в Административном Совете, будет иметь право назначить делегата для участия в обсуждении Советом данного дела. День, когда эти прения должны иметь место, будет заблаговременно сообщен правительству, против которого заявлена жалоба.

Ст. 412. Следственная Комиссия будет составляться следующим образом:

Каждый из членов обязуется в течение шести месяцев со дня вступления в силу настоящего договора назначить трех лиц, сведущих в вопросах промышленности; одно, представляющее хозяев, одно, представляющее рабочих, и одно, независимое ни от тех, ни от других. Все вместе эти лица составят список, из которого будут выбираться члены Следственной Комиссии.

Административный Совет будет иметь право проверять полномочия названных лиц и отклонять большинством двух третей голосов присутствующих представителей назначение

тех из них, полномочия которых не удовлетворяют постановлениям настоящей статьи.

По требованию Административного Совета, генеральный секретарь Лиги Наций назначит трех лиц, соответственно взятых от каждой из трех категорий списка, чтобы образовать Следственную Комиссию, а кроме того, назначит одно из этих трех лиц председательствовать в названной Комиссии. Ни одно из трех назначенных таким образом лиц не может зависеть ни от кого из членов, непосредственно затрагиваемых жалобой.

Ст. 413. В случае, если жалоба будет направлена в силу ст. 411 в Следственную Комиссию, каждый из членов, независимо от того, затронут он непосредственно жалобой или нет, обязуется представить в распоряжение Комиссии всякие сведения по поводу предмета жалобы, которые оказались бы в его распоряжении.

Ст. 414. После всестороннего рассмотрения жалобы Следственная Комиссия составит доклад, в который она внесет все установленные ею данные о фактической стороне дела, позволяющие определить об'ем спорного вопроса, а равно те предложения, которые она сочтет нужным формулировать в отношении мер к удовлетворению принесшего жалобу правительства и в отношении сроков, в которые эти меры должны быть приняты.

Равным образом доклад этот укажет в случае надобности и те санкции экономического порядка по отношению к вызвавшему эту жалобу правительству, которые Комиссия сочтет уместными и применение которых другими правительствами казались бы ей справедливым.

Ст. 415. Генеральный секретарь Лиги Наций будет сообщать доклад Следственной Комиссии всем участвующим в споре правительствам и обеспечит их опубликование.

Каждое из участвующих правительств должно будет в месячный срок сообщить генеральному секретарю, принимает ли оно или нет предложения, содержащиеся в докладе Комиссии, и если не принимает, то желает ли оно передать спор в Постоянную Палату Международного Суда Лиги Наций.

Ст. 416. Если один из членов не примет в отношении предложения или проекта конвенции мер, предписанных в ст. 405, то каждый другой член будет иметь право сообщить об этом Постоянной Палате Международного Суда.

Ст. 417. Решения Постоянной Палаты Международного Суда, касающиеся жалобы или вопросов, переданных ей

в согласии со ст. ст. 415 и 416, не будут подлежать апелляции.

Ст. 418. Возможные заключения или предложения Следственной Комиссии могут быть утверждены, изменены или отменены Постоянной Палатой Международного Суда, которая в подлежащих случаях должна указывать те санкции экономического порядка, которые она считала бы уместным принять против виновного правительства и применение которых другими правительствами ей представлялось бы справедливым.

Ст. 419. Если какой-либо член не подчинится в течение предписанного срока предложениям, которые могут содержаться либо в докладе Следственной Комиссии, либо в решении Постоянной Палаты Международного Суда, то всякий другой член может применить в отношении упомянутого члена те санкции экономического порядка, которые доклад Следственной Комиссии или постановление Постоянной Палаты Международного Суда об'явят применимыми в данном случае.

Ст. 420. Виновное правительство во всякое время может осведомить Административный Совет, что оно приняло необходимые меры в целях своего подчинения либо предложениям Следственной Комиссии, либо предложениям, содержащимся в решении Постоянной Палаты Международного Суда, и может просить Совет благоволить принять меры к образованию генеральным секретарем Лиги Наций Следственной Комиссии для проверки его заявлений. В этом случае будут применяться постановления ст. ст. 412, 413, 414, 415, 417 и 418, и если доклад Следственной Комиссии или решение Постоянной Палаты Международного Суда будут в пользу виновного правительства, то другие правительства будут обязаны тотчас отменить меры экономического порядка, принятые ими в отношении названного государства.

Глава 3. Общие предписания.

Ст. 421. Члены обязуются применять конвенции, к которым они присоединятся, согласно с постановлениями настоящей части настоящего договора, к тем из их колоний или владений и к тем из их протекторатов, которые не имеют полного самоуправления, однако, со следующими оговорками:

1. Что конвенция не окажется неприменимой в силу местных условий.

2. Что те изменения, которые будут необходимы для ее приспособления к местным условиям, могли бы быть внесены в нее.

Каждый из членов должен будет сообщить Международному Бюро Труда то решение, которое он намеревается принять в отношении каждой из своих колоний, каждого владения или каждого из своих протекторатов, не имеющих полного самоуправления.

Ст. 422. Поправки к настоящей части настоящего договора, которые будут приняты Конференцией большинством двух третей голосов присутствующих делегатов, будут подлежать выполнению, когда они будут ратифицированы государствами, представители которых образуют Совет Лиги Наций, и тремя четвертями членов.

Ст. 423. Все вопросы или споры, касающиеся толкования настоящей части настоящего договора и конвенций, впоследствии заключенных членами в силу названной части, будут переданы на рассмотрение Постоянной Палаты Международного Суда.

Глава 4. Переходные меры.

Ст. 424. Первая сессия Конференции состоится в октябре 1919 г.; место и порядок дня сессии определены ниже в Приложении.

Созыв и организация этой первой сессии будут осуществлены правительством, указанным для этой цели в упомянутом Приложении. В подготовке документов это правительство будет пользоваться помощью Международной Комиссии, члены которой будут указаны в том же Приложении.

Расходы по этой первой сессии и по всякой дальнейшей сессии впредь до момента, когда окажется возможным внести в бюджет Лиги Наций необходимые кредиты, за исключением расходов по проезду делегатов и технических советников, будут распределены между членами в пропорциях, установленных для Международного Бюро Всемирного Почтового Союза.

Ст. 425. Пока не конституируется Лига Наций, все сообщения, которые должны были бы направляться в силу предыдущих статей генеральному секретарю Лиги, будут храниться директором Международного Бюро Труда, который сообщит их генеральному секретарю.

Ст. 426. До создания Постоянной Палаты Международного Суда споры, которые должны вноситься в нее на основании настоящей части настоящего договора, будут передаваться в суд, составленный из трех лиц, назначенных Советом Лиги Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Первая сессия Конференции Труда 1919 г.

Местом Конференции будет Вашингтон.

К правительству Соединенных Штатов Америки будет обращена просьба созвать Конференцию.

Международный Организационный Комитет будет составлен из семи лиц, назначенных по принадлежности правительствами Соед. Штатов, Великобритании, Франции, Италии, Японии, Бельгии и Швейцарии. Комитет может, если сочтет это необходимым, пригласить других членов назначить своих представителей в его состав.

Порядок дня будет следующий:

1. Применение принципа восьмичасового дня или 48-часовой недели.
2. Вопросы, касающиеся способов предупреждения безработицы и устранения ее последствий.
3. Работа женщин:
   a) До и после родов (включая вопрос о вознаграждении материнства).
   b) Ночью.
   c) В производствах, вредных для здоровья.
4. Работа детей:
   a) Возраст, с которого допустим труд.
   b) Ночные работы.
   c) Работы, вредные для здоровья.
5. Расширение и применение международных конвенций, принятых в Берне в 1906 году относительно запрещения ночной работы женщин, занятых в промышленных предприятиях, и относительно запрещения применения белого (желтого) фосфора в спичечной промышленности.

ОТДЕЛ II.

Общие принципы.

Ст. 427. Высокие договаривающиеся стороны, признавая, что физическое, моральное и интеллектуальное благополучие работающих по найму имеет существенное значение с международной точки зрения, создали для достижения этой высокой цели постоянный организм, предусмотренный в Отделе I, и присоединили его к организму Лиги Наций.

Они признают, что различия в климате, в нравах и обычаях, в экономической обстановке и в промышленных традициях затрудняют немедленное достижение абсолютного единообразия в условиях труда. Однако, убежденные, что труд не должен рассматриваться просто как предмет торговли, они думают, что для регламентации условий труда имеются методы и принципы, к применению которых должны делаться усилия всеми промышленными странами, поскольку то позволяли бы особые условия, в которых они могли бы оказаться.

Среди этих методов и принципов следующие представляются высоким договаривающимся сторонам особенно важными и неотложными:

1. Высказанный выше руководящий принцип, что труд не должен рассматриваться просто как товар или предмет торговли.

2. Право союзов во всех целях, не противоречащих законам как для нанимающихся, так и для нанимателей.

3. Выплата рабочим заработной платы, обеспечивающей им приличный уровень жизни, как он понимается в их время и в их стране.

4. Принятие 8-часового дня или 48-часовой недели, как цели, к которой надлежит стремиться всюду, где она еще не была достигнута.

5. Установление еженедельного отдыха продолжительностью не менее 24 часов, который должен включать воскресенье, во всех случаях, когда это будет возможно.

6. Устранение детского труда и обязательство применять к работе несовершеннолетних обоего пола ограничения, необходимые для продолжения их образования и обеспечения их физического развития.

7. Принцип одинаковой платы для лиц обоего пола за труд одинакового достоинства.

8. Правила, издаваемые в каждой стране относительно условий труда, должны будут обеспечивать справедливый экономический режим всем рабочим, законно пребывающим в стране.

9. Каждое государство должно будет организовать службу инспекции, к которой будут привлечены женщины, для обеспечения проведения в жизнь законов и распоряжений об охране рабочих.

Не об‘являя эти принципы и методы исчерпывающими или окончательными, высокие договаривающиеся стороны считают, что они пригодны для направления политики Лиги

Наций и что если они будут приняты промышленными странами, являющимися членами Лиги Наций, и если на практике они будут проводиться без нарушений надлежащим кадром инспекторов, то они станут постоянным благодеянием для работающих по найму всего мира.

Часть XIV.

Гарантии исполнения

(ст.ст. 428—433).

ОТДЕЛ I.

Западная Европа (ст.ст. 428—432).

Ст. 428. В качестве гарантии исполнения Германией настоящего договора германские территории, расположенные к западу от Рейна, вместе с предмостными укреплениями, будут оккупированы войсками союзных и об'единившихся держав в течение 15 летнего периода, считая со вступления в силу настоящего договора.

Ст. 429. При точном исполнении договора Германией через 5 лет будет очищен район Кельна, через 10 лет район Кобленца, через 15 лет район Майнца и Келя и вся остальная занятая территория. Но если в это время гарантии против нападения со стороны Германии покажутся недостаточными союзникам, последние могут задержать эвакуацию на срок, нужный для получения действительных гарантий.

Ст. 430. Если во время или после 15-летнего срока оккупации Репарационная Комиссия признает, что Германия отказывается выполнять настоящий договор в целом или в какой-либо части, то указанные зоны могут быть снова оккупированы союзническими войсками.

Ст. 431. Если Германия выполнит все свои обязательства по настоящему договору до истечения 15 лет, то и оккупация будет немедленно прекращена.

Ст. 432. Вопросы, касающиеся оккупации и не разрешенные договором, составят предмет последующих соглашений, которые Германия заранее обязуется соблюдать.

ОТДЕЛ II.

Восточная Европа (ст. 433).

Ст. 433. В качестве гарантии выполнения постановлений настоящего договора, по которым Германия окончательно признает отмену Брест-Литовского договора и всех договоров, конвенций и соглашений, заключенных ею с максималистским правительством в России и в целях обеспе-

чения восстановления мира и хорошего управления в балтийских провинциях и в Литве, все германские войска, которые в настоящее время находятся в названных территориях, возвратятся внутрь границ Германии, как только правительства главных союзных и об'един. держав сочтут момент уместным, сообразуясь с внутренним положением этих территорий. Эти войска должны будут воздерживаться от каких-либо реквизиций, захватов и от каких-либо иных принудительных мер, имеющих целью получение предназначенных для Германии поставок, и они никоим образом не должны будут вмешиваться в такие меры национальной обороны, какие могли бы принять временные правительства Эстонии, Латвии и Литвы.

Никакие другие германские войска не будут допущены в названные территории до их эвакуации или после их полной эвакуации.

Часть XV.

Разные положения

(ст.ст. 434—440 и Приложение).

Ст. 434. Германия обязуется признать мирные договоры и дополнительные соглашения союзников с другими державами, сражавшимися на стороне Германии, по поводу территорий бывшей Австро-венгерской монархии, Болгарии, и Турции, а также «признать новые государства в границах, которые таким образом будут установлены для них».

Ст. 435. Выс. дог. стороны, признавая гарантии, установленные в пользу Швейцарии договорами 1815 г. и в особенности актом от 20 ноября 1815 г... констатируют, однако, что условия этих договоров и конвенций... относящиеся к нейтрализованной зоне Савойи, не соответствуют более современным обстоятельствам. Вследствие этого, выс. дог. стороны принимают к сведению соглашение, состоявшееся между французским правительством и швейцарским правительством в целях отмены условий, относящихся к этой зоне, которые являются и остаются отмененными.

Выс. дог. стороны точно также признают, что условия договоров 1815 г. и других дополнительных актов, относящихся к свободным зонам Верхней Савойи и земли Жэ, не соответствуют более современным обстоятельствам и что Франции и Швейцарии надлежит урегулировать между собой, по взаимному соглашению, режим этих территорий на условиях, считающихся уместными обеими странами.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

I. Швейцария со ссылкой на свою ноту французскому правительству от 5 мая 1919 г. заявляет, что в нейтрализованной зоне Верхней Савойи: а) ничто не должно считаться изменившимся, «пока федеральные палаты не ратифицируют соглашение... между обоими правительствами»; b) согласие Швейцарии на отмену постановлений о Верхней Савойе от 1815 г. предполагает признание прежних гарантий; с) державы, участницы Версальского договора, должны получить согласие на отмену режима нейтрализованных зон со стороны всех держав участниц договоров 1815 г., не участвующих в Версальском мире.—По поводу свободной зоны Верхней Силезии и земли Жэ Швейцария сообщает: а)... «По мысли федерального совета дело заключалось бы не в том, чтобы изменить таможенное устройство зон, как оно было установлено упомянутыми выше договорами, но единственно в том, чтобы урегулировать более подходящим к существующим экономическим условиям образом порядок производства обмена между заинтересованными районами»; b) свободные зоны остаются в их прежнем состоянии до того момента, когда соглашение между Швейцарией и Францией окажется уже заключенным.

II. Франция в ответной ноте от 18 мая 1919 г. заявляет, что соглашение со Швейцарией «ни в чем не может затронуть права Франции на установление в этом районе ее таможенной черты по ее политической границе» и что временное сохранение режима 1815 г. «никаким образом не послужит причиной задержки для установления нового порядка вещей».

Ст. 436. Договаривающиеся стороны признают и принимают к сведению договор 17 июля 1918 г. между Францией и Монако.

Ст. 437. В случае равенства голосов в комиссиях, установленных настоящим договором, председатели комиссий имеют два голоса.

Ст. 438. Если на территориях союзников или на доверенных союзникам территориях были христианские религиозные миссии, содержавшиеся немецкими обществами или гражданами, то эти миссии вместе с собственностью, служившею для их поддержания, сохраняются под контролем соответствующих правительств.

Ст. 439. Германия обязывается не пред'являть ни к кому из союзников, подписавших настоящий договор, каких бы то ни было денежных претензий, относящиеся к периоду, предшествовавшему подписанию этого договора.

Ст. 440. Германия признает все решения союзнических призовых судов; напротив, у союзников сохраняется право рассмотрения решений германских призовых судов.

Настоящий договор, французский и английский тексты которого явятся аутентичными, будет ратифицирован.

Сдача ратификационных грамот на хранение будет произведена в Париже возможно скоро.

Державы, правительства которых имеют местопребывание вне Европы, будут иметь право ограничиться сообщением правительству Французской республики через своего дипломатического представителя в Париже, о том, что ратификация с их стороны последовала, и в этом случае они должны будут передать ратификационную грамоту, как можно скорее.

Первый протокол сдачи ратификационных грамот будет составлен, как только договор будет ратифицирован Германией, с одной стороны, и тремя главными союзными и об'единившимися державами, с другой стороны.

Со дня этого первого протокола договор вступит в силу между Выс. дог. сторонами, которые его таким образом ратифицировали. Для исчисления всех сроков, предусмотренных настоящим договором, этот день будет днем вступления в силу.

Во всех других отношениях договор вступит в силу для каждой державы со дня сдачи ее ратификационной грамоты на хранение.

Французское правительство передаст всем подписавшимся державам заверенную копию протоколов сдачи ратификационных грамот на хранение.

В удостоверение чего поименованные выше уполномоченные подписали настоящий договор.

Учинено в Версале двадцать восьмого июня тысяча девятьсот девятнадцатого года в одном единственном экземпляре, который останется на хранении в архивах правительства Французской республики и заверенные копии которого будут переданы каждой из подписавшихся держав.

(*Подписи*). *)

---

*) Подписи представителей Китая и бразильца Рауля Фернандеса отсутствуют.

II.

Мирный договор между союзными и об'единившимися державами и Австрией, подписанный в Сен-Жермене (Saint-Germain-en-Laye) 10 сентября 1919 г.

УЧАСТНИКИ: 5 „главных союзных и об'единившихся держав:"— **Соединенные Штаты Америки, Великобритания** (с Канадой; Австралией, Южно-Африканским Союзом, Новой Зеландией и Индией), **Франция, Италия и Япония,** и „союзные и об'единившиеся державы":— **Бельгия, Греция, Китай, Куба, Никарагуа, Панама, Польша, Португалия, Румыния, Сербо-Хорвато-Словенское Государство, Сиам и Чехословакия** с одной стороны и **Австрия**—с другой стороны.

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ: **Соед. Штатов**—Ф. Л. Полк, Хуайт и Блисс, **Великобритании**—Бальфур, Бонар Лоу, Мильнер и Барнес; **Франции**—Клемансо, Пишон, Клоц, Тардье и Ж. Камбон; **Италии**—Титтони, Шалойа, Феррарис, Маркони, Креспи; **Японии**—Шинда, Матсуи и Иджуин; **Польши**—Падеревский и Дмовский; **Румынии**—Мизу и Вайда-Воевод; **Сербо-Хорвато-Словенского Государства**—Пашич, Трумбич и Сольгер; **Чехословакии**—Крамарж и Бенеш; **Австрийской республики**—канцлер К. Реннер.

Принимая во внимание, что по прбсьбе бывш. императорского и королевского австро-венгерского правительства главными союзными и об'единившимися державами было дано Австро-Венгрии 3 ноября 1918 г. перемирие, чтобы сделать возможным заключение мирного договора;

Что союзные и об'единившиеся державы равным образом желают, чтобы война, в которую некоторые из них последовательно были прямо или косвенно вовлечены против Австро-Венгрии, и которая источником своим имеет об'явление войны, сделанное бывшим австро-венгерским правительством Сербии 28 июля 1914 г. и враждебные действия Германии, союзницы Австро-Венгрии, уступила место прочному, справедливому и длительному миру;

...Что главные союзные и об'единившиеся державы признали, что Чехословацкое государство, в территорию которого включена часть территории названной монархии, составляет государство свободное, независимое и союзническое;

Что названные державы равным образом признали соединение известных частей названной монархии с территорией Сербского королевства в качестве государства свободного, независимого и союзнического, под именем Сербо-Хорвато-Словенского государства;

Принимая во внимание, что, восстанавливая мир, необходимо урегулировать положение, вытекшее из распадения названной монархии и создания названных государств, и дать правительству этих стран основания, прочные и соответствующие праву и справедливости;

С этой целью выс. дог. стороны, представленные, как указано ниже... (перечисление уполномоченных, см. пред. стр.)... согласились относительно следующих постановлений:

Со дня вступления в силу настоящего договора состояние войны окончится.

С этого момента и с соблюдением постановлений настоящего договора, будут существовать официальные отношения между союзными и об'единившимися державами и Австрийской республикой.

Часть I.

Статут Лиги наций

(ст.ст. 1—26).

Текст тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г.г.—см. часть I, ст. 1—26 Версальского мира.

Часть II.

Границы Австрии.

(ст. ст. 27—35).

Ст. 27. Границы Австрии.

Ст. 28 аналогична ст. 29 Версальского мира.

Ст. 29. Для проведения границ назначаются специальные комиссии с правом изменять по требованию хотя бы одного заинтересованного государства административные границы. Решения в этих комиссиях — по большинству голосов. Расходы комиссий поровну несутся каждым из двух заинтересованных государств.

Ст. 30 тождественна ст. 30 Версальского мира [1]).

Ст. 31. Обязательство заинтересованных государств доставлять комиссиям по проведению границ все необходимые им документы.

Ст. 32. Обязательство оказывать комиссиям, необходимую для их работы помощь.

Ст.ст. 33—35. О пограничных знаках, протоколах, картах и проч., относящихся к проведению границ.

Часть III.

Политические положения, касающиеся Европы.

(ст. ст. 36—94).

ОТДЕЛ I.

Италия (ст. ст. 36—45).

Ст. 36. Австрия отказывается... в пользу Италии от всех прав и правооснований на территории бывшей австро-венгерской монархии, расположенные по ту сторону границ Австрии, как они установлены в ст. 27...

Австрия отказывается равным образом... в пользу Италии от всех прав и правооснований на другие территории бывшей австро-венгерской монархии, признанные входящими в состав Италии всякими договорами, заключенными в целях урегулирования современного положения вещей.

Для определения на месте пограничной линии между Италией и Австрией будет создана в течение 15 дней по вступлении настоящего договора в силу комиссия из 5 членов, из которых 1 будет назначен Италией, 3 — другими главными союзниками и 1 — Австрией.

Решения будут приниматься комиссией по большинству голосов и будут обязательны для заинтересованных сторон.

Ст. 37. Распространение на лиц, которые во время войны находились за пределами Австро-Венгрии или же были в заключении, интернированы или эвакуированы, и которые были постоянными жителями отошедших к Италии австро-венгерских территорий, действия ст.ст. 252 и 253.

---

[1]) Когда ниже указывается на дословное повторение или воспроизведение теми или иными статьями Сен-Жерменского мира статей Версальского мира или на „тождественность“ тех и других, то подразумевается: 1) там, где в Версальском мире значится Германия, в Сен-Жерменском мире нужно читать Австрия или иногда Австро-Венгрия; 2) там, где данная статья Версальского мира ссылается на другую статью того же Версальского мира, то в Сен-Жерменском мире содержится ссылка на соответствующую статью Сен-Жерменского мира; 3) там, где в Версальском мире имеются даты 31. VII. 1914 г. и I. VIII. 1914 г. (начало войны) или 11. XI. 1918 г. (перемирие), в Сен-Жерменском мире вместо них имеются даты 28. VII. 1914 г. или 3. XI. 1918 г.—Несущественные и чисто стилистические отличия во внимание не принимаются.

Ст. 38. Особая конвенция определит участие отошедших к Италии территорий в чрезвычайных военных расходах Австро-Венгрии. Соответствующие суммы будут засчитаны в пользу Австрии в пропорции, в которой указанные территории участвовали в доходах страны, исходя из данных 1913 г.

Ст. 39. Италия взыскивает в свою пользу в отошедших к ней территориях все налоги и сборы, не взысканные к 3 ноября 1918 г.

Ст. 40. К Италии безвозмездно переходит «Палаццо Венеция» в Риме.

Ст. 41. С соблюдением условий части IX договора, Италия заступает в уступленных территориях Австро-Венгрию во всех правах на железные дороги и железно-дорожные и трамвайные концессии.

Ст. 42. Австрия возвращает Италии итальянские вагоны, оставшиеся в Австрии после начала войны.

Ст. 43. В уступленных Италии территориях Австрия отказывается с 3 ноября 1918 г. за себя и за своих граждан от всех прав в отношении трестов, картелей и т. п., действующих на этих территориях.

Ст. 44. В течение 10 лет австрийские силовые станции, поставлявшие энергию в отошедшие к Италии области, будут продолжать поставку ее по ценам и в размере, определенным договорами, существовавшими к 3 ноября 1918 г.

Ст. 45. Приведение в действие судебных решений по гражданским и торговым делам, состоявшихся после 4 августа 1914 г., требует в уступленных Италии территориях подтверждения со стороны новых судебных властей.—Судебные решения по политическим делам против итальянцев после той же даты об'являются недействительными.—Судебные дела, направленные из уступаемых Италии областей в центральные австрийские суды, передаются итальянским судам.

ОТДЕЛ II.

Сербо-Хорвато-Словенское государство (ст. ст. 46—52).

Ст. 46. Австрия признает, как это уже сделали союзные и об'единившиеся державы, полную независимость Сербо-Хорвато-Словенского государства.

Ст.ст. 47—48 аналогичны вместе — применительно к С. Х. С. государству — статье 36-й без ее второго раздела; при этом согласно ст. 48 комиссия состоит из 7 членов, из которых 5 назначаются каждой из пяти главных союзных держав.

Ст. 49. Постановление о плебисците в районе Клагенфурта с подробным описанием границ этого района.

Ст. 50. Определение порядка производства плебисцита в Клагенфурте:—район разделяется на две зоны: первую — южную и вторую — северную. Голосование во второй зоне будет произведено лишь в том случае, если результаты предшествовавшего голосования в первой оказались в пользу С. Х. С. государства. Если же первая зона высказалась за Австрию, то вторая остается за Австрией без всякого голосования.

Ст. 51. СХС государство принимает, соглашаясь включить в договор с главными... державами, постановления, которые эти державы сочтут необходимыми для защиты в СХС государстве интересов жителей, отличающихся

от большинства населения по национальности, языку или религии.

СХС государство соглашается равным образом на включение в договор с главными... державами постановлений, которые эти державы сочтут необходимыми, для защиты свободы транзита и справедливого режима для торговли других наций.

Ст. 52. Доля и природа финансовых повинностей быв. Австро-Венгрии, которые СХС государство должно будет нести в связи с уступленными ему территориями, будут установлены согласно ст. 203, ч. IX настоящего договора.

Позднейшие конвенции урегулируют все вопросы по поводу уступки территории неразрешенные этим договором.

ОТДЕЛ III.

Чехословацкое государство (ст. ст. 53—58).

Ст. 53. Австрия признает, как это уже сделали союзные и об'единившиеся державы, полную независимость Чехословацкого государства, которое включит в себя автономную территорию Русин к югу от Карпат [1]).

Ст. ст. 54 и 55 в применении к Чехословакии аналогичны ст. ст. 47 и 48.

Ст. 56. Чехословацкое государство обязуется не воздвигать никаких военных сооружений в части своей территории, расположенной по правому берегу Дуная к югу от Братиславы (Прессбурга).

Ст. 57 дословно воспроизводит в применении к Чехословакии ст. 51.

ОТДЕЛ IV.

Румыния (ст. ст. 59—61).

Ст. 59. Австрия отказывается... в пользу Румынии от всяких прав и правооснований на часть бывшего герцогства Буковинского, заключенную по эту сторону границ Румынии, как они в последующем будут установлены главными союзными и об'единившимися державами.

Ст.ст. 60 и 61 почти дословно воспроизводят в применении к Румынии ст.ст. 51 и 52.

---

[1]) Тождественна статье 81 Версальского мира, но без второй ее фразы, говорящей о границах.

ОТДЕЛ V.

Защита меньшинств (ст.ст. 62—69).

Ст. 62. Австрия обязуется к тому, чтобы постановления, содержащиеся в настоящем отделе были признаны в качестве основных законов, к тому, чтобы никакой закон, никакое положение и никакое официальное действие не были в противоречии или разногласии с этими условиями и к тому, чтобы никакой закон, никакое положение и никакое официальное действие не ставились выше их.

Ст. 63. Австрия обязуется предоставить всем жителям Австрии полную и абсолютную защиту их жизни и их свободы без различия рождения, национальности, языка, расы или религии.

Все жители Австрии будут иметь право на свободное исповедание, как публичное, так и частное, всякой веры, религии или всякого верования, отправление которых не будет несовместимо с публичным порядком и добрыми нравами.

Ст. 64. Австрия признает за австрийских граждан по праву и без каких-либо формальностей, всех лиц, которые пользуются индигенатом (pertinenza) на австрийской территории ко дню вступления в силу настоящего договора и которые не являются гражданами никакого другого государства.

Ст. 65. Австрийское гражданство будет приобретено по праву, в силу самого факта рождения на австрийской территории, всяким лицом, не имеющим в силу своего рождения права на другое гражданство.

Ст. 66. Все австрийские граждане будут равны перед законом и будут пользоваться теми же гражданскими и политическими правами без различия расы, языка или религии.

Различие в религии, веровании или исповедании не должно будет вредить никому из австрийских граждан, поскольку то касается пользования гражданскими и политическими правами, в особенности при допущении к государственным должностям, службам и почестям или к занятию различными профессиями и промыслами.

Не будет устанавливаться никаких ограничений для свободного пользования всяким австрийским гражданином каким бы то ни было языком, будь то в частных или торговых отношениях, будь то в области религии, прессы или

печатных произведений всякого рода, будь то в публичных собраниях.

Независимо от установления австрийским правительством официального языка, подобающие льготы будут даны австрийским гражданам, говорящим не на немецком языке для пользования своим языком в судах, будь то устно или письменно.

Ст. 67. Австрийские граждане, принадлежащие к меньшинствам этническим, по религии или по языку будут пользоваться тем же режимом и теми же правовыми и фактическими гарантиями, что и другие австрийские граждане. Они будут в особенности иметь одинаковое право создавать, вести и контролировать на свой счет благотворительные, религиозные или общественные учреждения, школы и иные веспитательные заведения, с правом свободно пользоваться в них своим родным языком и свободно отправлять в них свою религию.

Ст. 68. В деле народного образования австрийское правительство даст в городах и округах, в которых живет значительное число австрийских граждан, говорящих не на немецком языке, подобающие льготы в обеспечение того, чтобы в начальных школах обучение детей этих австрийских граждан велось на их родном языке. Постановление это не воспрепятствует австрийскому правительству сделать обязательным в названных школах обучение немецкому языку.

В городах и округах, в которых живет значительное число австрийских граждан, принадлежащих к меньшинствам этническим, по религии или по языку, меньшинствам этим будет обеспечена справедливая часть при использовании и применении сумм, которые могли бы быть назначены из публичных фондов государственным бюджетом, бюджетами муниципальными или иными в целях просветительных, религиозных или благотворительных.

Ст. 69. Австрия соглашается на то, чтобы в той мере, в какой условия предыдущих статей настоящего отдела касаются лиц, принадлежащих к меньшинствам по расе, религии или языку, условия эти составляли обязательства международного значения и были поставлены под гарантию Лиги Наций. Они не могут быт изменены без согласия большинства Совета Лиги Наций. Союзные и об‘ед. державы, представленные в Совете, обязуются по принадлежности, не отказывать в своем согласии на всякое изменение на-

званных статей, на которое согласилось бы в должном порядке большинство Совета Лиги Наций.

Австрия соглашается на то, чтобы всякий член Совета Лиги Наций имел право обращать внимание Совета на всякое нарушение или на всякую опасность нарушения какого бы то ни было из этих обязательств, и на то, чтобы Совет мог предпринимать такие меры и давать такие предписания, какие покажутся для данного случая наиболее подходящими и действительными.

Австрия соглашается кроме того, что в случае расхождения мнений по вопросам права или факта, касающимся этих статей, между австрийским правительством и какой-либо из главных союзных и об'единившихся держав или всякой иной державой, являющейся членом Совета Лиги Наций, расхождение это будет рассматриваться как спор, имеющий международный характер согласно положениям ст. 14 Статута Лиги Наций. Австрийское правительство соглашается, что всякий спор этого рода будет по требованию другой стороны передан Постоянной Палате Международного Суда. Решение Постоянной Палаты будет безапелляционным и оно будет иметь те же силу и значение, что и решение, вынесенное согласно ст. 13 Статута.

ОТДЕЛ VI.

Положения, касающиеся гражданства (ст. ст. 70—82).

Ст. 70. Приобретение лицами, имевшими индигенат в быв. австро-венгерских территориях, гражданства той страны, к которой отошла соответствующая часть этих территорий.

Ст.ст. 71—74. Ограничения для некоторых категорий, лиц при приобретении итальянского гражданства (в частности: 1° для тех, кто не родился в уступленных Италии территориях или 2°, кто приобрел в них индигенат лишь после 24 мая 1915 г.; эти лица приобретают итальянское гражданство лишь по особому ходатайству, в котором может быть и отказано).

Ст. 75. Юридические лица на территориях, уступленных Италии, становятся с разрешения компетентных итальянских властей итальянскими юридическими лицами.

Ст. 76. Те, кто приобрел индигенат в областях, уступленных С. Х. С. государству и Чехословакии, позже 1 января 1910 г., становятся гражданами этих государств лишь с особого разрешения новой власти.

Ст. 77. Лица, которые могли бы стать гражданами нового государства лишь с особого разрешения, и которые этого разрешения не получили, становятся гражданами государства, предоставлявшего им перед тем индигенат (то же по отношению к Италии в ст. 74).

Ст. 78. Лица, старше 18 лет, теряющие австрийское гражданство, сохраняют в течение одного года право оптировать в пользу гражданства

страны, в которой они перед тем имели индигенат. Разделы 2—5 этой статьи дословно воспроизводят разделы 2—5 ст. 85 Версальского мира.

Ст. 79. Жители местностей, в которых должен иметь место плебисцит, сохраняют в течение 6 месяцев после плебисцита право оптировать, в условиях ст. 78, в пользу гражданства государства, для которого результаты плебисцита оказались неблагоприятными.

Ст. 80. Лица, имеющие индигенат на территории быв. Австро-Венгрии и отличающиеся от большинства местного населения по национальности и языку, могут в течение 6 мес. оптировать (на условиях ст. 78) в пользу Австрии, Италии, Польши, Румынии, С. Х. С. государства или Чехословакии, если в них большинство населения принадлежит к той же национальности и говорит на том же языке, что и данные лица.

Ст. 81. Выс. дог. стороны обязуются не ставить никаких препятствий осуществлению права оптации, предусмотренного настоящим договором или договорами, которые заключены между союзными и об'единившимися державами и Германией, Венгрией или Россией или между самими названными союзными и об'ед. державами и которые позволяют заинтересованным лицам приобретать всякое иное гражданство, которое было бы для них открыто.

Ст. 82. Во всем, что касается настоящего отдела, жены следуют состоянию мужа, а дети до 18 лет — состоянию родителей.

ОТДЕЛ VII.

Политические положения, касающиеся некоторых государств Европы (ст.ст. 83—87).

Ст. 83. О *Бельгии* — дословно воспроизводит ст. 31 Версальского мира.

Ст. 84. Австрия заявляет о согласии... на отмену режима нейтралитета великого герцогства Люксембургского и заранее принимает всякие международные соглашения, заключенные союзными и об'ед. державами относительно великого герцогства.

Ст. 85. Признание Австрией всех соглашений, заключенных союзниками с Германией по поводу Шлезвига.

Ст. 86. О Турции и Болгарии — дословно воспроизводит ст. 155 Версальского мира.

Ст. 87. *«Россия и русские государства»* — тождественна ст.ст. 116 и 117 Версальского мира, соединенным вместе (ссылки на ст. ст. 210 и 244).

ОТДЕЛ VIII.

Общие постановления (ст. ст. 88—94).

Ст. 88. Независимость Австрии неотчуждаема иначе как с согласия Совета Лиги Наций. Вследствие этого Австрия обязуется воздерживаться, без согласия названного

Совета, от всякого акта, способного прямо или косвенно нарушить ее независимость каким бы то ни было путем, а в особенности—и впредь до допущения ее в качестве члена Лиги Наций—путем участия в делах какой бы то ни было другой державы.

Ст. 89. Согласие Австрии на границы Болгарии, Греции, Венгрии, Польши, Румынии, С. Х. С. государства и Чехословакии, как их установят союзники.

Ст. 90. Согласие Австрии на все мирные договоры союзников с державами, которые были союзницами Австрии в войне, на все постановления, касающиеся их территорий и территорий Венгрии и на новые границы этих государств.

Ст. 91. Австрия отказывается... в пользу главных союзных и об'ед. держав от всех своих прав и правооснований на территории, которые принадлежали ранее бывшей австро-венгерской монархии и которые, будучи расположены вне новых границ Австрии, как они описаны в ст. 27..., в настоящее время никому не переданы.

Австрия обязуется признавать постановления, которые главные... державы примут по отношению к этим территориям и в особенности в том, что касается гражданства жителей.

Ст. 92. Запрещение каких-либо преследований жителей бывшей Австро-Венгрии за их политическую позицию после 28 июля 1914 г. и до вступления в силу настоящего договора или за их действия в связи с положениями этого договора о гражданстве.

Ст. 93. Немедленная передача Австрией заинтересованным союзным государствам всех архивов, документов и проч., относящихся к управлению уступленными ею территориями. В случае, если некоторые из этих материалов, не имеющие военного характера, относятся и к Австрии, Австрия на началах взаимности лишь сообщает их заинтересованным правительствам.

Ст. 94. Особые конвенции между Австрией и преемниками бывшей Австрийской империи урегулируют права жителей, в особенности — гражданские, торговые и профессиональные.

Часть IV.

Австрийские интересы вне Европы

(ст. ст. 95—117).

Ст. 95 тождественна ст. 118 Версальского мира.

ОТДЕЛ I.

Марокко (ст. ст. 96—101).

Дата отказа Австрии от своих прав — 12 августа 1914 г. В остальном дословное воспроизведение соответствующего отдела ст.ст. 141—146 Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Египет (ст. ст. 102—109).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела ст. ст. 147—154 Версальского мира. Дата отказа Австрии от своих прав—12 авг. 1914 г.

ОТДЕЛ III.

Сиам (ст. ст. 110—112).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. ст. 135—137 Версальского мира.

ОТДЕЛ IV.

Китай (ст. ст. 113—117).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. ст. 128—133 Версальского мира, с исключением его ст. 131 об астрономических инструментах.

Часть V.

Положения военные, морские и воздушные
(ст. ст. 118—159).

Введение—то же, что и в Версальском мире.

ОТДЕЛ I.

Военные положения (ст. ст. 118—135).

Глава I. Общие положения (ст. ст. 118—119).

Ст. 118. В течение трех месяцев, которые последуют за вступлением в силу настоящего договора, военные силы Австрии должны быть демобилизованы в указанных ниже пределах.

Ст. 119 аналогична ст. 173 Версальского мира.

Глава II. Численный состав и кадры австрийской армии
(ст. ст. 120—124).

Ст. 120. Общая численность военных сил в австрийской рм ии не должна превышать 30.000 чел., включая офицеров а нестроевых...

...Количество офицеров, включая персонал штабов и специальных служб, не будет превышать $^1/_{20}$ общей численности находящихся на службе, а количество унтер-офицеров— $^1/_{15}$ общей численности находящихся на службе...

Австрийская армия должна применяться исключительно лишь для поддержания порядка в стране и для пограничной полицейской службы.

Ст. 122. Запрещение всяких мер по мобилизации или мер, имеющих отношение к мобилизации. Запрещение каких-либо дополнительных кадров. Запрещение мер по реквизиции животных или иных транспортных средств.

Ст. 123. Число жандармов, таможенной и лесной стражи, полиции и других подобных им чиновников не должно превышать цифр 1913 г.— Увеличение их состава допустимо лишь в соответствии с увеличением населения в округах и общинах.

Глава III. Комплектование и военное обучение (ст. ст. 125—126).

Ст. 125. Оставленные в армии офицеры должны служить в ней минимум до 40-летнего возраста; новые офицеры должны служить не менее 20 лет.

Ст. 126. Срок службы унтер-офицеров и солдат не должен быть ниже 12 лет; количество освобождаемых ежегодно от службы по всякого рода причинам не должно превышать $^1/_{20}$ всего состава австрийской армии.

Глава IV. Военные школы, учебные заведения, общества и об'единения (ст. ст. 127—128).

Ст. 127. Количество учащихся в военных школах должно строго соответствовать количеству вакансий в армии.

Ст. 128. Занятие военными вопросами не должно допускаться ни в каких других учебных заведениях, ни в спортивных или иных обществах.

Глава V. Вооружение, снаряжение, материальная часть и укрепления (ст. ст. 129—135).

Ст. 129. То, что в Австрии сохранилось из вооружения сверх указанного в Приложении количества, должно расходоваться лишь взамен убывающего вооружения.

Ст. 130. Весь излишек снаряжения должен быть выдан главным союзникам и храниться в складах по их указанию. Никаких иных складов Австрия не в праве иметь.

Ст. 131. Количество и калибр орудий, нормальные для существующих австрийских крепостей, будут немедленно сообщены союзникам и не должны быть увеличиваемы. Для орудий, калибр которых меньше, чем

105 миллиметров, должно быть оставлено по 1500 снарядов на каждое; для остальных — по 500.

Ст. 132. Изготовление оружия и снаряжения для австрийской армии может производиться лишь в одной единственной, государственной фабрике. Охотничьи ружья не возбраняется изготовлять, но они должны иметь калибр, отличный от калибра военных ружей.

Ст. 133. Выдача Австрией в 3-месячный срок главным союзникам всего излишнего военного материала — в пунктах по указанию этих союзников.

Ст. 134 аналогична ст. 170 Версальского мира.

Ст. 135 почти тождественна ст. 171 Версальского мира.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Таблицы I — V. Австрийская армия может быть разделена на дивизии или на смешанные бригады. Пехотная дивизия может состоять из 414—300 офицеров и 10.780—8.000 солдат; кавалерийская дивизия — из 259—180 офицеров и 5380—3600 солдат.—Вооружение на 1000 человек: ружей или карабинов 1150 (на каждого по 500 патронов); пулеметов 15 (по 10.000 патронов); мортир легких 2 (по 1000 снарядов); мортир средних 2 (по 500 снарядов); пушек или гаубиц 3 (по 1000 снарядов).

ОТДЕЛ II.

Морские положения (ст. ст. 136—143).

Ст. 136. Весь австро-венгерский морской и дунайский военный флот, за исключением 3 судов для речной полиции на Дунае выдается Австрией главным союзникам.

Ст. 137. Вспомогательные крейсеры и другие вспомогательные военные суда (числом 32) должны быть разоружены и поставлены на положение коммерческих судов.

Ст. 138. Строящиеся военные суда должны быть разрушены.

Ст.ст. 139—140 дословно воспроизводят ст.ст. 189 и 191 Версальского мира.

Ст. 141. Выдача главным союзникам всего австрийского военно-морского материала.

Ст. 142. Австрия будет ответственна за выдачу вооружения, за уничтожение и применение лишь тех судов и их снаряжения, что находятся на ее территории.

Ст. 143 дословно воспроизводит применительно к Венской радиотелеграфной станции ст. 197 Версальского мира.

ОТДЕЛ III.

Положения, касающиеся воздухоплавания военного и морского (ст. ст. 144—148).

Ст. 144. Полное запрещение Австрии иметь военную и морскую авиацию и какие бы то ни было дирижабли.

В остальном, с соответствующими сокращениями текста первых двух статей и с изменением срока демобилизации военной австрийской авиации, отдел этот почти дословно воспроизводит тот же отдел ст. ст. 198—202 Версальского мира.

ОТДЕЛ IV.

Междусоюзные контрольные комиссии (ст. ст. 149—155).

Отсутствует постановление, соответствующее первому разделу ст. 204 Версальского мира. Местопребыванием комиссий избирается Вена. — В остальном текст этого отдела почти дословно повторяет соответствующий отдел ст. ст. 203—210 Версальского мира или близко подходит к нему.

ОТДЕЛ V.

Общие положения (ст. ст. 156—159).

Ст. 156 дословно воспроизводит ст. 211 Версальского мира.

Ст. 157. аналогична по содержанию ст. 212 Версальского мира, сохраняя в силе ряд постановлений перемирия 3 ноября 1918 г.

Ст.ст. 158—159 дословно воспроизводят ст.ст. 179 и 213 Версальского мира.

Часть VI.

Военно-пленные и могилы

(ст. ст. 160—172).

По сравнению с Версальским миром изменена лишь одна дата. В остальном эта часть почти дословно повторяет соответствующую часть ст. ст. 214—226 Версальского мира.

Часть VII.

Санкции

(ст. ст. 173—176).

Ст.ст. 173 — 175 воспроизводят ст. ст. 228 — 230 Версальского мира.

Ст. 176 распространяет действие трех предыдущих статей на правительства государств, к которым отошли части быв. Австро-Венгрии. Правительства эти обязаны преследовать нарушителей права войны — по требованию заинтересованной державы и совместно с ней — даже и в том случае, если нарушители эти стали их гражданами.

Часть VIII.

Репарации

(ст. ст. 177—196 и Приложения I—VI и I—IV).

ОТДЕЛ I.

Общие постановления (ст. ст. 177—190 и Прил. I—VI).

Ст. 177 тождественна ст. 231 Версальского мира.

Ст. 178 аналогична разделам 1 и 2 ст. 232 Версальского мира.

Приложение II, § 2 и 3. В состав Репарационной Комиссии,—которая по ст. 179 «является тою же , что и установленная для Германии»,—для Австрии кроме членов предусмотренных Версальским миром в Приложении II к части VIII, входят еще и представители Греции, Польши, Румынии и Чехословакии. Вместе с С. Х. С. государством эти последние выступают в комисии лишь при рассмотрении вопросов, касающихся Австрии, Венгрии и Болгарии и все вместе имеют одного представителя, назначаемого на один год. Этот преставитель имеет один голос, тогда как главные союзные державы имеют каждая по два голоса.

§ 12 пункт с) устанавливает обязательство для Австрии выпускать по указанию Репарационной Комиссии золотые боны на пред'явителя—«в качестве гарантии и признания своего долга»—и устанавливает 3 срока выпуска их.

Приложение III, § 1 устанавливает обязательство Австрии передать союзникам «собственность на все корабли и суда коммерческие и рыболовные, принадлежавшие гражданам быв. Австро-венгерской империи».

В приложении этом отсутствуют те постановления, которые имеются в соответствующем приложении, § 5, в Версальском мире, и которые обязывают Германию к поставке союзникам известного количества специально построенных судов.

В остальном, статьи настоящего отдела тождественны или почти тождественны соответствующим статьям Версальского мира.

В частности ст.ст. 180, 182—183, 185, 187—190 соответственно повторяют ст.ст. 234, 236—237, 239, 241—244 без всяких изменений; ст.ст. 179, 184 и 186 повторяют с некоторыми дополнениями, ст. ст. 233, 238 и 240; а ст. ст. 181 и 184 по содержанию аналогичны ст. ст. 235 и 238 Версальского мира.

Все 10 § Приложения I дословно повторяют такое же приложение Версальского мира лишь с изменением одной единственной даты.

Приложение II (§§ 1—23) и *Приложение III (§§ 1—9)* в свою очередь дословно повторяют с теми изменениями и дополнениями, которые указаны выше, соответствующие приложения Версальского мира.

В *Приложении IV (§§ 1—7)* первые пять §§ дословно воспроизводят Версальский текст; в остальных двух дается точный перечень скота, который Австрия должна поставить Италии, С. Х. С. государству и Румынии (всем вместе: 6000 дойных коров, 2000 нетелей, 3000 телят, 2000 племенных быков и т. д.), а также устанавливается количество мебели, которое Австрия должна продать при посредстве Репарационной Комиссии «в качестве непосредственного аванса». Эта мебель будет записана Австрии в ее репарационный счет.

Приложение V (§§ 1—3) содержит постановления о поставках Австрией союзникам в течение 5 лет и в репарационной счет строевого леса и изделий из дерева, а также поставок железа и железных сплавов и магнезита (§ 1). Количество этих поставок должно стоять в соответствии с довоенным экспортом; цены должны быть те же, что для австрийских граждан (§ 2).

Приложение VI содержит в себе отказ Австрии за себя и за своих граждан от принадлежащих им прав на морские кабели. Отказ от кабелей, выходящих на итальянскую территорию, совершается в пользу Италии; отказ от остальных кабелей — в пользу главных союзников.

ОТДЕЛ II.

Особые постановления (ст. ст. 191—196 и Прилож. I—IV).

Ст. 191. Австрия обязуется передать союзникам документы, произведения искусства, исторические памятники и всякие научные и библиографические материалы, которые были вывезены ею из захваченных ею областей, кому бы они в них ни принадлежали.

Ст. 192. Равным образом Австрия обязуется возвратить все подобного рода предметы уступленным ею частям своей территории, если предметы эти были вывезены оттуда после 1 июня 1914 г., за исключением купленных у частных собственников.

Ст. 193. С другой стороны, Австрия обязуется вернуть отошедшим от нее территориям из своих общественных учреждений все документы и предметы, имеющие характер прямых исторических памятников для этих территорий, если они ввезены в Австрию в течение последних 10 лет, а из Италии — после 1861 г.

Ст. 195. В течение года комитет из 3 юристов будет расследовать условия, при которых австрийцы во время их правления в Италии вывезли оттуда эти документы и предметы в нарушение прав итальянских провинций. а Репарационная Комиссия по докладу комитета постановит об их возвращении. Бельгия, Польша и Чехословакия также будут допущены пред'являть аналогичные претензии.

Ст. 196. На началах взаимности Австрия обязуется вступить в переговоры о возврате уступленным ею территориям тех частей коллекций, которые принадлежат «к духовному наследию» этих территорий; вместе с тем она обязуется не отчуждать и не раздроблять этих коллекций и не пользоваться отдельными предметами из них в течение 20 лет.

ПРИЛОЖЕНИЯ I—IV.

Подробно перечисляют отдельные, подлежащие возвращению коллекции и предметы.

Часть IX.

Финансовые положения
(ст.ст. 197—216 и 2 Приложения).

Ст.ст. 197 — 202. С некоторыми незначительными сокращениями или дополнениями и с заменой в ст. 198 германской марки австрийской кроной или заменяющей ее валютой, тождественны ст. ст. 248—253 Версальского мира.

Ст. 203. Государства, к которым перешли части быв. Австро-Венгрии и государства, появившиеся в итоге расчленения ее, включая Австрию, должны принять на себя часть австрийского долга на 28 июля 1914 г., специально обеспеченного железными дорогами, соляными копями или другим имуществом:—часть, пропорциональную перешедшему к этим государствам обеспечивающего долг имущества. Размер этих обязательств устанавливается на основе справедливости Репарационной Комиссией. Те же государства принимают на себя и части необеспеченного долга указанного правительства, каким он был на 28 июля 1914 г. Для определения размера этих частей за основу берутся средние цифры трех финансовых годов 1911, 1912 и 1913 и затем устанавливается отношение между высотой доходов каждой категории на данной отошедшей территории и на всей территории быв. Австро-Венгрии.

ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Подробности перехода на отошедшие от Австро-Венгрии территории частей ее государственного долга.

Ст. 204. При разделении на части новой границей того или иного округа, имеющего свои собственные долги, эти долги также распределяются пропорционально между двумя государствами. Публичный долг Боснии и Герцеговины рассматривается, как долг административного округа, а не как государственный долг Австро-Венгрии.

Ст. 205. Часть военного долга прежнего австрийского правительства, которая принадлежала гражданам или правительствам государств, не являющихся наследниками Австро-Венгрии, целиком должна пасть на Австрию. Австрия же несет ответственность по всем финансовым обязательствам распавшейся империи, возникшим во время войны, и не поименованным в настоящем договоре.

Ст. 206. ...«На другой день» по подписании настоящего договора должна начаться ликвидация Австро-венгерского банка.

ПРИЛОЖЕНИЕ (§§ 1—4).

Подробности, связанные с ликвидацией Австро-венгерского банка.

Ст. 208. Государства, к которым перешли части быв. австро-венгерской территории, получают и все имущества и всю собственность австрийского правительства на соответствующих частях этой территории. Под имуществами и собственностью австрийского правительства понимаются: имущество быв. Австрийской империи, доли Австрии в быв. общем имуществе австро-венгерской монархии, собственность короны и частные имущества правившего в Австро-Венгрии дома. Стоимость утраченных, таким образом, имуществ будет записана Репарационной Комиссией в репарационный счет Австрии. Безвозмездно переходят к указанным выше государствам: 1) имущества автономных провинций, общин и т. п., а также имущества Боснии и Герцоговины, не принадлежавшие быв. Австро-Венгрии; 2) быв. австро-венгерские школы и госпитали; 3) леса в быв. Польском королевстве, а по постановлению Репарационной Комиссии — также и имущества в разных отошедших частях быв. Австро-Венгрии, имеющие по преимуществу историческое значение для этих частей.

Ст. 209 тождественна ст. 258 Версальского мира.

Ст. 210, п.п. 1 и 2 тождественны п.п. 1 и 6 его 259 статьи.

Ст. 211 повторяет ст. 260 Версальского мира *).

Ст. 212. Австрия обязуется не чинить препятствий к приобретению германским, венгерским, болгарским, и турецким правительствами прав и интересов граждан соответствующих стран в предприятиях общественной пользы и в концессиях Австрии, поскольку такое приобретение может быть потребовано Репарационной Комиссией во исполнение мирных договоров с Германией и ее военными союзниками.

Ст. 213. Австрия передает главным союзникам все права на репарации, которые у нее были или есть по отношению к Германии, Венгрии, Болгарии и Турции, в частности по соглашениям с ними после 28 июля 1914 г. Стоимость этих прав будет установлена Репарационной Комиссией и записана Австрии на кредит в ее репарационный счет.

Ст. 214 тождественно ст. 262 Версальского мира.

Ст. 216. К Австрии не могут пред'являться претензии по поводу военных или гражданских пенсий быв. граждан Австро-Венгрии, переставших быть австрийскими гражданами.

---

*) Ст. ст. *209—211* касаются *России.*

Часть X.

Экономические положения
(ст. ст. 217—275 и 4 Приложения).

ОТДЕЛ I.

Торговые отношения (ст .ст. 217—233).

Глава I. Таможенные правила, сборы и ограничения (ст. ст. 217—224).

Ст. ст. 217—220 и 223 повторяют ст. ст. 264—267 и 269 Версальского мира.

Ст. 221. В течение 3 лет товары, идущие в Австрию через порты, принадлежавшие раньше Австро-Венгрии, пользуются пониженным таможенным тарифом, пропорциональным ставкам австро-венгерского тарифа 1906 г.

Ст. 222. Согласно ей, постановления ст. ст. 217—220 не распространяются на специальные таможенные соглашения, которые могут быть заключены между Австрией, с одной стороны, и Венгрией или Чехословакией, с другой.

Ст. 224. Чехословакия и Польша обязуются не ограничивать и не облагать в течение 15 лет свой экспорт угля в Австрию иначе или более высоко, чем экспорт его в другие страны. Специальные соглашения будут заключены между ними относительно взаимной поставки угля и сырья. В течение периода не свыше 3 лет, Чехословакия и Польша беспошлинно и без ограничений ввозят в Австрию уголь в количестве по определению Репарационной Комиссии и на условиях, какие существуют для чехословацких или польских покупателей, а Австрия в порядке взаимности ввозит в них соответствующее количество сырья.

Глава II. Режим судоходства (ст. 225).

Дословно повторяется ст. 273, раздел 3, Версальского мира.

Глава III. Неправомерная конкуренция
(ст. ст. 226—227).

Дословно воспроизводится соответствующая глава, ст. ст. 274—275, Версальского мира.

Глава IV. Режим, применяемый к гражданам союзных и об'един. держав (ст. ст. 228—231).

Дословно воспроизводится соответствующая глава, ст. ст. 276—279, Версальского мира.

Глава V. Общие положения (ст. ст. 232—233).

Повторение соответствующей главы, ст. ст. 280—281, Версальского мира, со включением в ст. 232 постановления о том, что действие ст.ст. 217—220 прекращается не через 5 лет, а через 3 года для тех союзников, которые со своей стороны не предоставят Австрии получаемых от нее льгот.

ОТДЕЛ II.

Договоры (ст. ст. 234—247).

Ст. 234 повторяет ст. 282 Версальского мира с пропуском трех конвенций. К двум из них, к которым Австрия не присоединялась раньше (конвенция 26 сентября 1906 г. о запрещении белого фосфора в спичечном производстве и 31 декабря 1913 г. об унификации коммерческой статистики), Австрия обязывается пирсоединиться в силу ст. 240.

Ст. ст. 235—236 и 237—238 дословно воспроизводят: ст. ст. 283—284 и 286—287 Версальского мира, а ст. ст. 241—247 дословно воспроизводят его ст. ст. 289—295 (но вместо даты 1 августа 1914 г., в них дата 28 июля 1914 г.).

При этом *ст. ст. 244 и 245,* касающиеся *России,* дословно повторяют ст. ст. 292 и 293 Версальского мира, но дата здесь 28 июля 1914 г., а наряду с Австрией говорится и о «бывшей австро-венгерской монархии».

ОТДЕЛ III.

Долги (ст. ст. 248 и Приложение §§ 1—25).

С одним добавлением в п. 4⁰, самой 248 статьи и одним сокращением в *§ 14 Приложения* — дословно воспроизводится соответствующий отдел ст. 296 и Приложение §§ 1—25 Версальского мира.

ОТДЕЛ IV.

Имущества, права и интересы (ст. ст. 249 — 250 и Приложение §§ 1—15).

С одним изменением и некоторыми добавлениями в тексте ст. 249 и чисто словесным вариантом в *§ 9 Приложения* дословно воспроизводится соответствующий отдел ст. ст. 297—298 и Приложение §§ 1—15 Версальского мира.

ОТДЕЛ V.

Контракты, давностные сроки, судебные решения (ст. ст. 251—255 и Приложение §§ 1—23).

С исключением одного § в Приложении (§ 12) дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 299—303 и Приложение §§ 1—24 Версальского мира.

ОТДЕЛ VI.

Смешанный Третейский Суд (ст. ст. 256—257 и Приложение §§ 1—9).

Не считая одного чисто словесного изменения текста в Приложении (§ 7), дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 304—305 и Приложение Версальского мира.

ОТДЕЛ VII.

Промышленная собственность (ст. ст. 258—262).

Дословно воспроизводятся все статьи соответствующего отдела Версальского мира, кроме последней (т.-е. ст. ст. 309—310). Раздел I этой последней, 311, статьи Версальского мира, здесь перенесен в следующий отдел в виде ст. 264.

ОТДЕЛ VIII.

Особые постановления о переданных территориях (ст. ст. 263—275).

Ст. 264. Сохранение в Австрии всех наличных прав промышленной, литературной и художественной собственности за жителями уступленных Австрией территорий.

Ст. 266. В отношении граждан и юридических лиц частей территории бывшей Австро-Венгрии, перешедших к другим государствам, австрийское правительство принимает на себя обязательство восстановить их во владении их имуществами и правами и возвратить им все уплоченные ими после 3 ноября 1918 г. налоги.

Ст. 267. Эти имущества и права не могут подлежать ни ликвидации, ни конфискации и возвращаются в том виде, в каком они были до 3 ноября 1918 г.

Ст. 270. Австрия обязуется не препятствовать переходу имущества бывш. австро-венгерских обществ, в которых заинтересованы союзнические граждане, к обществам, действующим по законам какой-либо другой страны.

Ст. 272. Страховые общества, перешедшие вместе с территорией, на которой находилось их правление, к кому-либо из союзников, в течение 10 лет сохраняют право действовать в Австрии.

Ст. 273. Распределение имуществ юридических лиц публично-правового характера, осуществлявших свою деятельность на отошедших к другим государствам австро-венгерских территориях, будет произведено на основе особых соглашений.

Ст. 274. Государства правопреемники Австро-Венгрии признают на отошедших к ним от Австро-Венгрии территориях прежние права промышленной, литературной и художественной собственности бывших австро-венгерских граждан.

Ст. 275 идентична ст. 312 Версальского мира.

Часть XI.

Воздухоплавание
(ст. ст. 276—283).

Дословно воспроизводится часть XI ст. ст. 313—320 Версальского мира.

Часть XII.

Порты, водные пути и железные дороги (ст. ст. 284—331).

ОТДЕЛ I.

Общие постановления
(ст. ст. 284—289).

Дословно воспроизводится соответствующий отдел части XII, ст. ст. 321—326 Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Судоходство (ст. ст. 290—310).

Глава I. Свобода судоходства (ст. 290).

Дословно воспроизводится соответствующая глава ст. 327 Версальского мира.

Глава II. Положения, относящиеся к Дунаю
(ст. ст. 291—308).

Со включением положений о порядке распределения между союзниками австро-венгерского дунайского флота, настоящий отдел воспроизводит применительно к Дунаю и к части Моравы, и Тайни постановления главы III соответствующего отдела Версальского мира, и дословно повторяет в ст. ст. 301—308 с некоторым дополнением «особые постановления о Дунае», ст. ст. 346—353 того же Версальского мира.

Глава III. Режим вод (ст. ст. 309—310).

Ст. 309. Постановления о том, что между Австрией и государствами, к которым перешли части ее территории, должны быть заключены соглашения о водах, служащих для получения энергии, для канализации, ирригации, дренажа и т. п., и зависящих от устройств и установок, находящихся отныне на территории разных государств. Если соглашения не состоятся, то решения будет выносить третейский судья, назначенный Советом Лиги Наций.

Ст. 310. Аналогичные постановления и в отношении источников электрической или водной энергии для муниципальных или домашних надобностей, оказывающихся в том же положении. До заключения соглашения должны действовать правила, существовавшие на 3 ноября 1918 г.

ОТДЕЛ III.

Железные дороги (ст. ст. 311—327).

Глава I. Свобода транзита для Австрии к Адриатическому морю (ст. 311).

Ст. 311. Свободный доступ к Адриатическому морю предоставляется Австрии и с этой целью свобода транзита признается за нею на территориях и в портах, отделенных от бывшей австро-венгерской монархии.

Свобода транзита... (будет существовать)... до того момента, когда по этому поводу между союзными и об'единившимися державами будет заключена общая конвенция...

Свобода транзита распространится на службу почты, телеграфов и телефонов.

Глава II. Положения, относящиеся к международным перевозкам (ст. ст. 312—316).

Дословно воспроизводится соответствующая глава, ст. ст. 365—369 Версальского мира, с дополнением в конце *ст. 312* раздела, согласно которому «Австрия обязуется поддерживать на своих собственных линиях тарифы, существовавшие до войны для торговли портов Адриатики и Черного моря, с точки зрения их конкуренции с северными германскими портами».

Глава III. Подвижной состав (ст. 317).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. 370 Версальского мира.

Глава IV. Передача железнодорожных линий (ст. 318).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. 371 Версальского мира.

Глава V. Постановления, касающиеся некоторых железнодорожных линий (ст .ст. 319—324).

Ст. 319. дословно воспроизводит ст. 372 Версальского мира с добавлением постановления о пограничных вокзалах и путях.

Ст. 320. Административное и техническое управление железными дорогами быв. Австро-Венгрии, уступленными ею частным обществам и на-

ходящимися ныне на территории нескольких государств, должно определяться для каждой сети особыми соглашениями между жел.-дорожными обществами и территориально заинтересованными государствами.

Ст. 321. В течение 5 лет Италия может требовать постройки или улучшения на австрийской территории транс-альпийских жел. дорог. Так как благодаря этому доходность названных дорог повысится, то по указанию третейского судьи, назначенного Советом Лиги Наций, Австрия должна будет возместить Италии часть издержек по постройке или улучшению дорог.

Ст. 322. Австрия признает за Чехословакией право транзита по австрийским жел. дорогам к Адриатическому морю от Братиславы (Пресбурга) к Фиуме и от Будеиовича к Триесту.

Глава VI. Переходные постановления (ст. 325).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. 375 Версальского мира.

Глава VII. Телеграфы и телефоны (ст. ст. 326—327).

Ст. 326... Австрия обязуется предоставить на линиях, наиболее пригодных для международного транзита и в соответствии с действующими тарифами, свободу транзита телеграфной корреспонденции и телефонных сообщений, идущих из какой-либо из союзных и об'ед. держав, пограничных или нет, или же направляемых в них... Никакие оплаты, льготы или ограничения не должны зависеть прямо или косвенно от гражданства отправителя или получателя.

Ст. 327... По требованию Чехословацкого государства Австрия установит и будет поддерживать прямые телеграфные линии через австрийскую территорию... Чехословацкое государство будет уплачивать годичный взнос... за каждую такую линию... Линия будет исключительно предназначаться для сообщений, отправляемых из Чехословацкого государства или направляемых в него.. Аналогичные постановления будут применены для установления и поддержания прямых телефонных проводов...

Споры по настоящей статье должны выноситься на решение Постоянной Палаты Международного Суда.

ОТДЕЛ IV.

Разрешение споров и пересмотр постоянных положений (ст. ст. 328—330).

Дословное повторение соответствующего отдела, ст.ст. 376—378 Версальского мира с тем добавлением в конце последней статьи *(330)*, что государства, создавшиеся в порядке расчленения Австро-Венгрии или получившие часть ее территорий, могут ссылаться на настоящий отдел лишь в том случае, если они по ряду статей данной части договора предоставили Австрии право взаимности.

ОТДЕЛ V.

Отдельные постановления (ст. 331).

Дословное повторение соответствующего отдела, ст. 379 Версальского мира.

Часть XIII.

Труд (ст. ст. 332—372).

Текст, тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г. г.; см. часть XIII, ст. ст. 387—427 Версальского мира.

Часть XIV.

Различные положения
(ст. ст. 373—381 и Приложение).

Ст. 373 дословно повторяет ст. 126 Версальского мира (обязательство Австрии присоединиться ко всякому соглашению союзников о торговле оружием и спиртными напитками и по др. вопросам, содержащимся в берлинских актах 26 февраля 1885 г. и брюссельских — 2 июля 1890 г.).

Ст.ст. 374, 375 с Приложением, 376—378 и 379 дословно воспроизводят ст. ст. 436, 435 с Приложением, 438—440 и 437 Версальского мира.

Ст. 380 предусматривает, что все споры, которые могут возникнуть в связи с постановлением настоящего договора о заключении тех или иных специальных конвенций, должны разрешаться впредь до вступления Австрии в Лигу Наций главными союзными и об'единившимися державами.

Настоящий договор, составленный по-французски, по-английски и по-итальянски, будет ратифицирован. В случае разногласия французский текст будет подлинным за исключением части I (Статут Лиги Наций) и части XII (Труд), в которых тексты французский и английский будут иметь одинаковую силу.

В остальном заключительная часть та же, что в Версальском мире.

(Подписи) [1])

---

[1]) Подписи представителей Румынии и СХС государства, а также Бонар Лоу и Креспи отсутствуют.

III.

Мирный договор между союзными и об'единившимися державами и Болгарией, подписанный в Нейи 27 ноября 1919 г.

УЧАСТНИКИ:—5 „**главных союзных и об'единившихся держав**" (при том Великобритания с 4 доминионами и Индией; см. Версальский мир), **Бельгия, Греция, Геджас, Китай, Куба, Польша, Португалия, Румыния, Сербо-Хорвато-Словенское государство, Сиам и Чехословакия** — с одной стороны, и **Болгария** — с другой стороны.

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ: **Соед. Штатов,** — Полк; Хуайт и Блисс, **Великобритании** — Сесиль Хармсворс и Эйр Крау; **Франции** — Клемансо, Пишон, Клоц, Тардье и Ж. Камбон; **Италии**—Феррарис, Маркони и Мартино; **Японии**—Матсуи; **Болгарии**—Стамболийский.

ВСТУПЛЕНИЕ до ссылки на 28 июля 1914 г. и на Сербию, и с указанием на перемирие 29 сентября 1918 г. дословно повторяет первые два раздела вступления к Сен-Жерменскому миру, а далее следует: «и враждебные действия, открытые Болгарией против Сербии 11 октября 1915 г. и ведшиеся Германией, союзницей Австро-Венгрии, Турции и Болгарии,— уступила место прочному, справедливому и длительному миру». Заключительные положения вступления дословно воспроизводят Версальский текст.

Часть I.

Статут Лиги Наций (ст. ст. 1—26).

(Текст, тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г., см. часть I ст. ст. 1—26 Версальского мира).

Часть II.

Границы Болгарии
(ст. ст. 27—35).

Ст. 27. Границы Болгарии.
Ст. ст. 28—35 тождественны тем же ст. ст Сен-Жерменского мира [1]).

Часть III.

Политические положения
(ст. ст. 36—63).

ОТДЕЛ I.

Сербо-Хорвато-Словенское государство (ст. ст. 36—41).

Ст. 36. Болгария признает, как то уже сделали союзные и об'единившиеся державы, Сербо-Хорвато-Словенское государство.

Ст. 37. Болгария отказывается в пользу С. Х. С. государства от всех прав и притязаний на территории болгарской монархии, расположенные по ту сторону границ Болгарии, как они описаны в ст. 27... и признаны настоящим договором, или какими-либо иными договорами, заключенными в целях урегулирования современного положения вещей, как входящие в состав С. Х. С. государства.

Ст. 38. О комиссии по установлению границ; повторяет ст. ст. 48 и последний раздел ст. 36 Сен-Жерменского мира.

Ст. 39. Переход в с. х. с. гражданство жителей уступленных Болгарией С. Х. С. государству областей; те, кто поселился в этих областях после 1 января 1913 г. могут приобрести новое гражданство лишь с особого разрешения С. Х. С. государства.

Ст. 40. С установлением 2-летнего срока и с добавлением разрешения для болгар из указанных областей, проживающих за-границей, приобрести с. х. с. гражданство (в тот же 2-летн. срок) повторяет ст. 78 об оптации Сен-Жерменского мира.

---

[1]) Когда ниже указывается на дословное повторение или воспроизведение теми или иными статьями мира в Нейи статей Версальского или Сен-Жерменского договоров или на „тождественность“ тех и других, то подразумевается: 1) там, где в Версальском мире значится Германия, а в Сен-Жерменском Австрия или Австро-Венгрия, в мире в Нейи нужно читать Болгария; 2) там, где статьи Версальского или Сен-Жерменского договоров ссылаются на другие статьи тех же самых договоров, то и в мире в Нейи имеется, значит, ссылка на соответствующую статью этого же мира в Нейи; 3) там, где в Версальском мире стоят даты 31/VII 1914 г. и 1/VIII 1914 г. (начало войны) или 11/XI 1918 г. (перемирие) и где в Сен-Жерменском вместо них стоят даты 28/VII 1914 г. или 3/XI 1918 г., то в мире в Нейи нужно читать: 11/X 1915 г. (вступление Болгарии в войну) и 29/IX 1918 г. (перемирие). Несущественные и чисто редакционные отличия во внимание не принимаются.

ОТДЕЛ II.

Греция (ст. ст. 42—47).

Ст. ст. 42—45 дословно повторяют в отношении Греции ст. ст. 37—40 предыдущего отдела, но без указанного выше добавления в ст. 40.

Ст. 46 тождественна ст. 51 Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ III.

Фракия (ст. 48).

Ст. 48. Болгария отказывается в пользу главных союзных и об'единившихся держав от всех своих прав и правооснований на те территории Фракии, которые принадлежали болгарской монархии и которые, будучи расположены по ту сторону новых границ Болгарии, в настоящее время никому не переданы.

Болгария обязуется признавать те постановления, которые главные союзные и об'единившиеся державы будут выносить в отношении этих территорий, в особенности, поскольку то касается гражданства жителей.

Главные... державы обязуются к тому, чтобы свобода экономических выходов Болгарии к Эгейскому морю была гарантирована.

ОТДЕЛ IV.

Защита меньшинств (ст. ст. 49—57).

Ст. ст. 49—55 дословно воспроизводят ст. ст. 62—68 Сен-Жерменского мира.

Ст. 56. Болгария обязуется не ставить никаких препятствий осуществлению права оптации, предусмотренного настоящим договором или договорами, заключенными союзными и об'един. державами с Германией, Австрией, Венгрией или Россией или между самими названными державами и позволяющими заинтересованным лицам принимать или не принимать болгарское гражданство.

Болгария обязуется признавать постановления, которые главные державы сочтут подходящим в отношении взаимной и добровольной эмиграции этнических меньшинств.

Ст. 57 дословно воспроизводит ст. 69 Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ V.

Общие постановления (ст. ст. 58—63).

Ст. 58 о России — повторяет текст статей *117* и *116* Версальского мира, соединенных вместе.

Ст. 59. С заменой Болгарии Австрией, дословно повторяет ст. 89 Сен-Жерменского мира.

Ст. ст. 60—61 тождественны ст. ст. 90 и 92 Сен-Жерменского мира с сохранением в ст. 61 даты 28 июля 1914 г.

Ст. 62. Болгария признает французский протекторат над Марокко и отказывается от выгод для нее капитуляционного режима в этой стране. Все ее договоры с Марокко считаются потерявшими силу с 11 октября 1915 г. Марокканские товары в Болгарии попадают на положение французских товаров.

Ст. 63. Тот же текст, что в ст. 62, в отношении протектората Великобритании над Египтом.

Часть IV.

Положения военные, морские и воздушные (ст. ст. 64—104).

Вступление то же, что в Версальском мире.

ОТДЕЛ I.

Военные положения (ст. ст. 64—82).

Количество, порядок и название глав как в Сен-Жерменском мире.

Глава I. Общие положения (ст. ст. 64—65).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. ст. 118—119 Сен-Жерменского мира.

Главы II—IV (ст. ст. 66—75).

Ст. 66. Численность болгарской армии — не свыше 20.000 челов.; в остальном дословное повторение ст. 120 Сен-Жерменского мира.

Ст. 67. Запрещение более крупных единиц, чем дивизия. Нестроевых могут иметь: полки—пехотный, кавалерийский и полевой артиллерии, а также саперные батальоны.

Ст. 68 тождественна ст. 122 Сен-Жерменского мира.

Ст. 69 повторяет постановления ст. 123 Сен-Жерменского мира, но вместо даты 1913 г. здесь дата 1911 г.; для жандармерии и проч. максимальное число ружей здесь точно определено в 10.000 и сверх этого для пограничной стражи в 3.000:—«так, чтобы общее число употребляемых ружей в Болгарии не превышало 33.000».

Ст. 71 повторяет постановления ст. 125 Сен-Жерменского мира, но распространяет их и на жандармов и проч. лиц, упоминаемых в ст. 69 (или в ст. 123 Сен-Жерменского мира).

Ст. 72 дословно повторяет ст. 126 Сен-Жерменского мира.

Ст. ст. 73—75 повторяют и более подробно развивают постановления о военных школах и военном обучении ст. ст. 127—128 Сен-Жерменского мира.

Глава V (ст. ст. 76 82+5 таблиц).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. ст. 129—135 и таблиц в ней Сен-Жерменского мира, но с добавлением в *ст. 78* заключительного раздела: «Никакие новые крепости или укрепления не могут быть выстроены в Болгарии». Напротив, в ст. 79 отсутствует постановление об охотничьих ружьях статьи 132 Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ II.

Морские положения (ст. ст. 83—88).

Ст. 83. Из всего своего флота Болгария может сохранить максимум 4 миноносца и 6 моторных лодок в полицейских целях и в целях надзора за рыбной ловлей на Дунае и вдоль его берегов; при этом мины и минные аппараты должны быть сняты с судов, а экипаж их должен находиться на гражданском положении. Заменяться указанные суда могут лишь легко вооруженными дозорными судами не свыше 100 тонн и при том не имеющими военного характера.

В остальном постановления этого отдела повторяют соответствующий отдел, ст. ст. 136—143, Сен-Жерменского мира, но без его ст. ст. 137 и 142. При этом ст. ст. 83 раздел 1, 84—87 и 88 соответственно повторяют ст. ст. 136 раздел 1, 138—141 и 143 Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ III.

Положения, касающиеся воздухоплавания военного и морского (ст. ст. 89—93).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела ст. ст. 144—148, Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ IV.

Междусоюзные контрольные комиссии (ст. ст. 94—100).

С некоторым дополнением в *ст. 98* и изменением в *ст. 99* дословно воспроизводится соответствующий отдел ст. ст. 149—155 Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ V.

Общие положения (ст. ст. 101—104).

Дословное повторение соответствующего отдела, ст.ст. 156—159 Сен-Жерменского мира.

Часть V.

Военнопленные и могилы
(ст. ст. 105—117).

С изменением одной даты и с более детальным определением компетенции и состава междусоюзной комиссии о военнопленных, дословное повторение соответствующего отдела, ст. ст. 214—226 Версальского мира.

Часть VI.

Санкции
(ст. ст 118—120).

Дословное повторение ст. ст. 228—230 Версальского мира.

Часть VII.

Репарации
(ст. ст. 121—131 и Приложение).

Ст. 121. Болгария заявляет, что приняв участие в наступательной войне, которую Германия и Австро-Венгрия предприняли против союзных и об'единившихся держав, она причинила этим последним всякого рода потери и жертвы, по которым она должна обеспечить полные репарации.

С другой стороны союзные об'единившиеся державы признают, что рессурсы Болгарии недостаточны, чтобы позволить ей произвести эти полные репарации.

Вследствие этого Болгария обязуется уплатить, а союзные и об'единившиеся державы принять сумму в два миллиарда двести пятьдесят миллионов (2.250.000.000) золотых франков, как представляющую собою те репарации, бремя которых Болгария способна взять на себя.

Уплата — по полугодиям, начиная с 1 июля 1920 г. с тем, чтобы вся выплата была произведена в течение 37 лет, считая с 1 января 1921 г., при чем первые два платежа включают в себя еще и уплату 2% годовых, а остальные — уплату 5% годовых. Выплаты будут производиться Болгарией репарационной комиссии при посредстве международной комиссии, предусмотренной в ст. 130. Денежные уплаты могут быть заменены материальными, принимаемыми репарационной комиссией по справедливой оценке. В обеспечение платежей Болгария представит золотые боны на сумму по указанию репарационной комиссии, но не свыше той, которую Болгария должна. Боны эти должны быть свободны от всякого обложения со стороны Болгарии. Репарационная комиссия может продавать эти боны и распоряжаться ими по своему усмотрению.

Ст. 122. Междусоюзная комиссия должна будет производить время от времени рассмотрение рессурсов и платеже-

способности Болгарии, и дав ее представителям справедливую возможность высказаться, она будет иметь все полномочия для того, чтобы предложить Репарационной Комиссии либо понижение одного из платежей, которые должна сделать Болгария, либо отсрочку этого платежа, либо понижение общей суммы долга Болгарии.

Репарационная Комиссия будет иметь право по большинству голосов и в пределах предложений междусоюзной комиссии производить всякое сокращение или всякую отсрочку долга.

Ст. 123. В целях ускорения выплаты долга Болгария вправе уплачивать больше, чем то, что установлено в качестве ее полугодовых платежей.

Ст. 124. Болгария обязуется признать переход к союзникам всех ее долгов Германии, Австрии, Венгрии и Турции, как то предусмотрено соответствующими договорами с этими державами.

Ст. 125. Болгария обязуется вернуть все, что ею было захвачено или секвестрировано на территориях Греции, Румынии и Сербии и что может быть найдено в Болгарии (кроме скота, о котором см. ст. 127).

Ст. 126. То же, что и в предыдущей 125-й статье, но специально об архивах, документах и предметах археологической, исторической или художественной ценности. Разрешено конфликтов на этой почве — при посредстве третейского судьи по указанию международной комиссии.

Ст. 127. Обязательство Болгарии безвозмездно поставить Греции, Румынии и Сербии: 125 быков, 13.500 дойных коров, 12.500 лошадей, 2.450 мулов, 9.200 волов и 33.000 баранов (в общей сложности). Но в течение 2 лет международная комиссия может представить названным странам большие поставки скота, если найдет это возможным для Болгарии; такие дополнительные поставки будут записаны ей в репарационный счет на кредит.

Ст. 128. Обязательство Болгарии безвозмездно поставлять С. Х. С. государству в течение 5 лет по 50.000 тонн угля ежегодно, поскольку международная комиссия не признает такую поставку разрушительной для экономической жизни Болгарии.

Ст. 130. Международная комиссия для проведения выполнения настоящего договора будет находиться в Софии и состоять из 3 членов по назначению Великобритании, Франции и Италии. Болгария будет представлена в ней комиссаром, приглашаемым в случае надобности на заседания, но без права голоса.

Ст. 131 повторяет ст. 241 Версальского мира.

ПРИЛОЖЕНИЕ §§ 1—6.

Порядок действия международной комисси и источники, из которых Болгария должна покрывать свои обязательства по репарациям. В случае невыполнения Болгарией своих обязательств по ст. ст. 121 и 130 и по настоящему Приложению, комиссия получает право взять в свои руки контроль, управление и взимание долгов и сборов в Болгарии, чтобы таким образом обеспечить выполнение договора.

Часть VIII.

Финансовые положения
(ст. ст. 132—146).

Ст. 132 с незначительными изменениями и со ссылкой на перемирие 29 сентября 1918 г. воспроизводит ст. 248 Версальского мира.

Ст. 133 дословно воспроизводит ст. 249 Версальского мира.

Ст. 134 возлагает на Болгарию обязательство принять на себя, в виду ее территориальных приобретений от Турции по Константинопольскому миру 1913 г., часть оттоманского долга по определению особой комиссии, которая должна быть назначена в будущем.

Ст. 135. Порядок уплат для Болгарии: в первую очередь ею уплачиваются расходы по содержанию оккупационной армии, во вторую — доля ее по оттоманскому долгу, в третью очередь идут репарации.

Ст. 136 аналогична ст. 250 Версальского мира.

Ст. 137 повторяет ст. 252 Версальского мира.

Ст. 138. Сохранение в силе и без всяких изменений прав и гарантий в отношении займов, заключенных Болгарией до 1 августа 1914 г.

Ст. 139 касается займа Болгарии у Германии в июле 1914 г.

Ст. 141. Государства, к которым перешли части болгарской территории, обязуются принять на себя соответствующую долю болгарского государственного долга, установленную главными союзными державами при посредстве междусоюзной комиссии.

Ст. 142. Государственное болгарское имущество в уступленных Болгарией областях переходит к новой государственной власти, но записывается на репарационный счет Болгарии; исключение для территорий, приобретенных Болгарией от Турции в 1913 г.: их имущество засчитывается Турции.

Ст. 143. Болгария отказывается от всяких выгод, вытекающих для нее из условий, включенных в договоры Бухарестский и Брест-Литовский 1918-го года и в дополнительные договоры и соглашения. Она обязуется, кроме того, передать по принадлежности Румынии или главным... державам, в зависимости от обстоятельств, все денежные документы, деньги, ценные бумаги, векселя или товары, которые она могла получить во исполнение названных договоров.

Все какие бы то ни было суммы наличными, которые должны быть уплачены, и денежные документы, ценные бумаги и товары, которые должны быть доставлены или переданы в силу условий настоящей статьи, будут употреблены главными... державами сообразно порядку, подлежащему в последующем определению названными Державами.

Ст. 144. Воспроизводит ст. 212 Сен-Жерменского мира.

Ст. 145. Устанавливает обязательство Болгарии передать репарационной комиссии для зачета в ее репарационный долг все ее требования к Германии, Австрии, Венгрии и Турции (весьма близка к ст. 213 Сен-Жерменского мира).

Часть IX.

Экономические положения
(ст. ст. 147—211 и 4 Приложения).

ОТДЕЛ I.

Торговые отношения (ст. ст. 147—161).

Глава I. Таможенные правила, сборы и ограничения (ст. ст. 147—151).

Ст. ст. 147—150 дословно повторяют ст. ст. 264—267 Версальского мира; *ст. 151 раздел 1* повторяет первый раздел его ст. 269; дата здесь: 28 июля 1914 года.

Глава II. Режим судоходства (ст. ст. 152—153).

Дословно воспроизводятся ст. ст. 271 и 273 Версальского мира.

Глава III. Неправомерная конкуренция (ст. ст. 154—155).

Дословное повторение соответствующей главы, ст.ст. 274—275, Версальского мира.

Глава IV. Режим, применяемый к гражданам союзных и об'единившихся держав (ст. ст. 156—159).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. ст. 276—279 Версальского мира.

Глава V. Общие положения (ст. ст. 160—161).

Дословное повторение соответствующей главы, ст.ст. 280—281, Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Договоры (ст. ст. 162—175).

Ст. 162. Для Болгарии вновь вступает в силу ряд многосторонних соглашений экономического и технического характера из числа тех, что перечислены и в Версальском мире (аналогична ст. 282 Версальского мира).

К ряду других таких соглашений Болгария обязуется присоединиться (ст. ст. 163, 166 и 167).

Ст. ст. 163—164 дословно воспроизводят ст. ст. 283 и 285 Версальского мира.

Ст. 165. Пока не установлен новый постоянный режим рыболовства на Дунае, должен быть введен третейским судьей по указанию Европейской Дунайской комиссии временный режим.

Ст. ст. 166—167. Признание ряда прежних многосторонних международных конвенций и обеспечение союзным гражданам тех прав промышленной, литературной и художественной собственности, какими они владели к 28 июля 1914 г.

Ст. ст. 168—170 дословно воспроизводят ст. ст. 289—291 Версальского мира с сохранением даты 1 августа 1914 г.

Ст. 171. Болгария признает, что отменены и остаются отмененными все договоры, конвенции или соглашения, которые она заключила до 1 августа 1914 г. или после этой даты до вступления в силу настоящего договора с Россией или со всяким государством или правительством, территория которого составляла прежде часть России, равно как с Румынией после 15 августа 1916 г. и до вступления в силу настоящего договора.

Ст. 172 также касающаяся *России* — дословно воспроизводит ст. 293 Версальского мира — с сохранением даты 1 авгсута 1914 г.

Ст.ст. 173 — 174 дословно воспроизводят ст.ст. 294—295 Версальского мира с сохранением в ст. 173 даты 1 августа 1914 г.

Ст. 175. В вопросе о положении иностранцев в Болгарии граждане союзнических стран будут пользоваться режимом наиболее благоприятствуемой нации, но по этому вопросу между сторонами могут заключаться дополнительные соглашения.

ОТДЕЛ III.

Долги (ст. 176 и Приложение §§ 1—25).

С некоторым изменением и дополнением воспоризводится соответствующий отдел, ст. 296, и Приложение Версальского мира, при чем Приложение воспроизводится дословно.

ОТДЕЛ IV.

Имущества, права и интересы (ст. ст. 177—179 и Приложение §§ 1—15).

С некоторым изменением дат и вариантами текста повторение соответствующего отдела, ст. ст. 297—298 и Приложение, Версальского мира.

Главнейшие добавления заключаются в следующем:

Ст. 177 п. а): Отмена Болгарией ее постановлений военного периода, запрещающих союзническим гражданам пользование в ней концессиями и правами по договорам.

Возмещение бывших болгарских граждан в уступленных Болгарией областях за ущерб от некоторых мер военного времени; возмещение за реквизиции и проч. союзнических граждан (та же ст., п. d).

Добавлена новая статья (179), согласно которой по требованию союзных держав споры по поводу имуществ и притязаний частных союзнических граждан должны рассматриваться смешанным третейским судом, согласно отд. VI настоящего договора. В Приложении § 10 — дата 1 сентября 1915 г.

ОТДЕЛ V.

Контракты, давностные сроки, судебные решения (ст. ст. 180—187 и Приложение §§ 1—24).

Ст. 180 дословно воспроизводит ст. 299 Версальского мира.

Ст. 181. Переход территорий от Болгарии или к ней не должен поражать прав частных лиц по договорам Константинопольскому 1913 г., Афинскому 1913 г. и Стамбулскому 1914 г.

Ст. 182. В случае ненормальной эксплоатации концессий в Болгарии или лишения концессионных прав во время войны заинтересованные союзнические граждане могут в течение 3 месяцев требовать продолжения срока концессий.

Ст. ст. 183—185 повторяют ст. ст. 300—302 Версальского мира.

Ст. 186. Иностранные общества, обладающие в Болгарии имуществом и правами и контролируемые союзническими гражданами, могут в течение 5 лет передавать свои права другим иностранным обществам.

Ст. 187 воспроизводит ст. 303 Версальского мира.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

С небольшими сокращениями или дополнениями воспроизводит соответствующее Приложение Версальского мира.

ОТДЕЛ VI.

Смешанный третейский суд (ст. ст. 188—189 и Приложение §§ 1—9).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. ст. 304—305 и Приложение Версальского мира.

ОТДЕЛ VII.

Промышленная собственность (ст. ст. 190—195).

Ст. ст. 190—191 дословно воспроизводят ст. ст. 306 и 307 Версальского мира с сохранением даты 1 августа 1914 г.

Ст. ст. 192—194 дословно воспроизводят ст. ст. 309—311 Версальского мира.

Ст. 195. Должна быть заключена между Болгарией и приобретателями частей ее территории специальная конвенция по поводу архивов, регистров и планов, относящихся к этого рода собственности.

ОТДЕЛ VIII.

Особые постановления о переданных территориях (ст. ст. 196—203).

Ст. 196 дословно воспроизводит ст. 263 Сен-Жерменского мира.

Ст. 197 с некоторыми изменениями воспроизводит ст. 266 того же Сен-Жерменского мира.

Ст. ст. 198—199. Сохранение в силе контрактов, заключенных до 29/IX 1918 г. между бывшими болгарскими гражданами, с одной стороны, и болгарским правительством или болгарскими гражданами, с другой стороны. Для некоторых расторгнутых контрактов — справедливое возмещение затраченного капитала.

Ст. 200 дословно воспроизводит ст. 269 Сен-Жерменского мира.

Ст. 201. Обязательство Болгарии признать все соглашения союзных держав, заключенные в целях обеспечения интересов их граждан, участвующих в обществах, находящихся на уступленных Болгарией территориях и действовавших по болгарским законам.

Ст. 202. К долгам Болгарии или ее граждан по отношению к бывшим болгарским гражданам должна применяться ст. 176 настоящего договора и Приложение к ней.

Ст. 203 дословно воспроизводит ст. 312 Версальского мира.

Часть X.

Воздухоплавание
(ст. ст. 204—211).

Дословное воспроизведение соответствующей части, ст. ст. 313—320, Версальского мира.

Часть XI.

Порты, водные пути и железные дороги
(ст. ст. 212—248).

ОТДЕЛ I.

Общие постановления (ст. ст. 212—217).

Дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 321—326, Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Судоходство (ст. ст. 218—235).

Глава I. Свобода судоходства (ст. 218).

Дословно воспроизводится соответствующая глава ст. 327 Версальского мира.

Глава II. Положения, относящиеся к Дунаю
(ст ст. 219—235).

Дословное повторение соответствующего отдела, ст. ст. 291—308, Сен-Жерменского мира, но с пропуском в *ст. 219* постановления о водном пути Рейн—Дунай, со включением в *ст. 221* раздела о предоставлении Болга-

рией союзникам и их гражданам всех льгот, которыми они пользовались в болгарских портах до войны,—и без ст. 306 Сен-Жерменского мира, соответствующей ст. 350 Версальского мира.

ОТДЕЛ III.

Железные дороги. (ст ст. 236—244).

Отсутствуют главы I, V и VII, имеющиеся в Сен-Жерменском мире. В остальном с сокращениями в одной статье *(ст. 242)* и со введением, в конце, новой статьи о пограничных вокзалах *(ст. 243)*—почти дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. ст. 312—324, Сен-Жерменского мира, при чем ст. ст. 236—242 соответствуют статьям 312—318, а ст. 244—статье 325 этого мира.

ОТДЕЛ IV.

Разрешение споров и пересмотр постоянных положений (ст ст. 245—247).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. ст. 376—378, Версальского мира.

ОТДЕЛ V.

Отдельное постановление (ст. 248).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. 379, Версальского мира.

Часть XII.

Труд
(ст. ст. 249—289).

Текст, тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г.г.; см. часть XIII, ст. ст. 387—427 Версальского мира.

Часть XIII.

Различные положения
(ст. ст. 290—296).

По сравнению с соответствующей частью Версальского мира изменена лишь первая статья *(ст. 290,* заменяющая ст. 434 Версальского мира), а в последнюю 296 статью (соответствующую ст. 440 Версальского мира) включено дополнительное постановление об обязанности Болгарии сообщить союзникам сведения о потопленных судах. В остальном дословное повторение части XV ст. ст. 435—440 Версальского мира.

Заключительная часть та же, что в Сен-Жерменском мире.

Подпись представителей Румынии отсутствует.

IV.

Мирный договор между союзными и об‘единившимися державами и Венгрией, подписанный в Трианоне 4 июня 1920 г.*).

УЧАСТНИКИ: все те же **союзники**, что и в Сен-Жерменском мире 10 сент. 1919 г., с одной стороны, и **Венгрия**—с другой стороны.

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ: **Соед. Штатов**—Уоллас; **Великобритании**—лорд Дерби; **Франции**—Мильеран, Франсуа-Марсель, Изак, Ж. Камбон и Палеолог; **Италии**—Лонгаре и Грасси; **Японии**—Шинда и Матсуи; **Венгрии**—Бенард и Драше-Лазарь.

ВСТУПЛЕНИЕ воспроизводит первые три раздела вступления к Сен-Жерменскому миру, но в первом разделе после слов: „союзными и об‘единившимися державами“, вставлено: „и дополнено, поскольку то касается Венгрии, военной конвенцией 13 ноября 1918 г.“.

Часть I.

Статут Лиги Наций
(ст. ст. 1—26).

Текст, тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г.; см. часть I, стр. 1—26, Версальского мира.

Часть II.

Границы Венгрии
(ст. ст. 27—35).

Ст. 27 — границы Венгрии.— В остальном дословно воспроизводится соответствующая часть, ст. ст. 28—35 Сен-Жерменского мира.

---

*) Применительно к Венгрии и настоящему договору сохраняет силу примечание к Сен-Жерменскому миру на стр. 75.

Часть III.

Европейские политические положения
(ст. ст. 36—78)

ОТДЕЛ I.

Италия (ст. ст. 36—40).

Ст. 36. Венгрия отказывается... в пользу Италии от всяких прав и правооснований, на которые она могла бы притязать на территориях быв. австро-венгерской монархии, признанных за входящие в состав Италии, согласно со ст. 36, раздел 1-й, мирного договора, заключенного 10 сентября 1919 г. между союзными и об'единившимися державами и Австрией.

Ст. ст. 37, 38, 39 и 40 соответственно воспроизводят—ст. ст. 40, 42, 37 и 45 Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ II.

Сербо-Хорвато-Словенское государство (ст. ст. 41—44).

Ст. ст. 41—43 дословно воспроизводят применительно к С. Х. С. государству ст. ст. 46—48 Сен-Жерменского мира.

Ст. 44 в первом разделе представляет собой сводку и первого и второго разделов 51-й статьи Сен-Жерменского мира, а во втором и третьем своих разделах воспроизводит дословно его 52 статью.

ОТДЕЛ III,

Румыния.

Применительно к Румынии дословно воспроизводятся ст. ст. 42—44.

ОТДЕЛ IV.

Чехословацкое государство (ст. ст. 48—52).

Ст. ст. 48—51 воспроизводят применительно к Чехословакии ст. ст. 53—56 Сен-Жерменского мира без второго раздела его 55 ст.

Ст. 52 тождественна его 58-й статье.

ОТДЕЛ V.

Фиуме (ст. 53).

Ст. 53. Венгрия отказывается от всяких прав и правооснований на Фиуме и прилегающие территории, принадлежащие быв. Венгерскому королевству и заключенные в границы, которые будут установлены впоследствии.

Венгрия обязуется признать условия, которые будут приняты в отношении этих территорий, в особенности, поскольку то касается гражданства жителей, в договорах, предназначенных урегулировать современные дела.

ОТДЕЛ VI.

Защита меньшинств (ст. ст. 54—60).

Ст. ст. 54—57 дословно воспроизводят ст. ст. 62—65 Сен-Жерменского мира; *ст. 58* тождественна его 66 и 67 ст. ст. соединенным вместе; *ст. ст. 59 и 60* дословно воспроизводят его 68 и 69 ст. ст.

ОТДЕЛ VII.

Положения, касающиеся гражданства (ст. ст. 61—66).

Ст. 61 дословно воспроизводит ст. 70 Сен-Жерменского мира.

Ст. 62 представляет собой соединение ст. ст. 76 и 77 Сен-Жерменского мира.

Ст. ст. 63 и 64—66 соответственно воспроизводят ст. ст. 78 и 80—82 того же Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ VIII.

Политические положения, касающиеся некоторых европейских государств (ст. ст. 67—72).

Ст. 67 о Бельгии дословно воспроизводит ст. 31 Версальского мира.

Ст. 68 о Люксембурге дословно воспроизводит ст. 84 Сен-Жермен-

Ст. 69 о Шлезвиге дословно воспроизводит ст. 85 Сен-Жерменского

ского мира.

Ст. 70 о Турции и Болгарии дословно воспроизводит ст. 155 Версальского мира.

Ст. 71 об Австрии устанавливает отказ Венгрии в пользу Австрии от всех территорий, расположенных вне границ Венгрии, как они определены в ст. 27. Для проведения границ — комиссия из 7 лиц (как в ст.ст. 36 и 48 Сен-Жерменского мира.

Ст. 72 о России дословно воспроизводит ст. ст. 116 и 117 Версальского мира.

ОТДЕЛ IX.

Общие постановления (ст. ст. 73—78).

Дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 88—94, Сен-Жерменского мира, при чем ст. 74 соединяет в себе его ст. ст. 89 и 90.

Часть IV.

Интересы Венгрии за пределами Европы
(ст. ст. 79—101).

Дословно воспроизводится часть IV ст. ст. 95—117 Сен-Жерменского мира.

Часть V.

Положения военные, морские и воздушные
(ст. ст. 102—143).

ОТДЕЛ I.

Военные положения (ст. ст. 102—119 + 5 таблиц).

Дословно воспроизводится соответсвующий отдел ст. ст. 118—135 Сен-Жерменского мира, при чем ст. ст. 102—114 повторяют его ст. ст. 118—130, а ст. ст. 115—116—его ст. 132.

Однако, имеются следующие изменения по сравнению с Сен-Жерменским миром; общая численность венгерских войск, согласно *ст. 104*, может достигать 35.000 чел. — Нет статьи, соответствующей статье 131 Сен-Жерменского мира, трактующей о вооружении крепостей.—В *ст. 115*, воспроизводящей вместе со ст. *116* статью 132 Сен-Жерменского мира, включено положение о том, что кроме одной фабрики для изготовления военного снаряжения, в Венгрии могут действовать с разрешения главных союзных держав и с одобрения Контрольной комиссии также и др. фабрики.

ОТДЕЛ II.

Морские положения (ст. ст. 120—127).

Дословное воспроизведение сооответствующего отдела ст. ст. 136—143, Сен-Жерменского мира, но с добавлением постановлений о том, что главные союзные державы могут увеличить установленное количество полицейских венгерских судов на Дунае (в *ст. 120*) и что строящиеся в Венгрии тральщики могут с разрешения соответствующих комиссий не подвергаться уничтожению.

ОТДЕЛЫ III—V.

Отделы: III. *Положения, касающиеся воздухоплавания военного и морского* (ст.ст. 128—132).
IV. *Междусоюзные контрольные комиссии (ст.ст. 133—139).*
V. *Общие постановления* (ст.ст. 140—143).

Все эти три отдела дословно воспроизводят соответствующие отделы, ст. ст. 144—148, 149—155 и 156—159, Сен-Жерменского мира.

Часть VI.

Военнопленные и могилы
(ст. ст. 144—156).

Дословно воспроизводится та же часть ст. ст. 214—226, Версальского мира.

Часть VII.

Санкции (ст. ст. 157—160)

Дословно воспроизводится та же часть ст. ст. 173—176, Сен-Жерменского мира.

Часть VIII.

Репарации
(ст. ст. 161—179 и Приложение I—VI).

С отдельными незначительными изменениями настоящая часть дословно воспроизводит ту же часть, ст. ст. 177—196 и Приложения I—VI, Сен-Жерменского мира.

Главнейшие изменения: в *Приложении IV* к отделу I здесь отсутствуют постановления о точном количестве, подлежащего выдаче Венгрией скота (количество это должно быть определено Репарационной комиссией) и о мебели.—В *Приложении V, § 1* введено постановление о ежегодных поставках Венгрией в течение 5 лет угля С.-Х.-С. государству по определению Репарационной комиссии.

В *Отделе II* отсутствует постановление о комиссии из 3 юристов (см. ст. 195 Сен-Жерменского мира), переставлен порядок статей, а также отсутствуют Приложения к этому отделу.

Ст. 177 соединяет в себе раздел первый ст. 193 Сен-Жерменского мира и всю его 196 статью с прибавлением к ней нового раздела, открывающего для Венгрии путь к соглашению о возврате ей ее коллекций, документов и пр.

Ст. 178 представляет собой раздел второй статьи 193 Сен-Жерменского мира, согласно которому Австрии - Венгрии должны быть возвращены все акты, документы и проч. последних 20 лет, имеющие к Венгрии прямое отношение.

Ст. 179 воспроизводит ст. 194 Сен-Жерменского мира.

Часть IX.

Финансовые положения
(ст. ст. 180—199 и 2 Приложения).

С дополнением постановлений, касающихся уплаты Венгрией издержек союзнической оккупации (в *ст.ст. 181 и 183*) и постановлений о венгерском государственном долге и о долях его, подлежащих распределению

между государствами, к которым отошли части венгерской территории, *(в Приложении к ст. 186)*, а также с двумя-тремя другими, менее существенными, изменениями, настоящая часть дословно воспроизводит ту же часть, ст. ст. 197—216 и оба Приложения, Сен-Жерменского мира.

Часть X.

Экономические положения

(ст. ст. 200—259).

ОТДЕЛ I.

Торговые отношения (ст. ст. 200—216).

Дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 217—233, Сен-Жерменского мира, но со следующими изменениями:

В *ст. 207*, соответствующей ст. 224 Сен-Жерменского мира, нет запрещения для Чехословакии и Польши облагать свой экспорт угля в Венгрию более высоко, чем экспорт его в другие страны. С другой стороны ст. 207 вводит разрешение для Польши, Румынии, С.-Х.-С. государства, Чехословакии, Венгрии и Австрии приступить в течение 6 мес. к отдельным соглашениям об обмене продуктами, которыми эти страны обменивались раньше. По истечении 6 месяцев государство, предложившее соответствующую конвенцию, но не добившееся ее, может обратиться к помощи Репарационной комиссии.

В *ст. 208* предусматриваются специальные соглашения между Венгрией и Австрией относительно взаимной поставки пищевых продуктов, сырья и промышленных изделий. В течение 5 лет Венгрия должна беспошлинно и без ограничений ввозить в Австрию пищевые продукты в количестве по определению Репарационной комиссии, а Австрия в порядке взаимности должна ввозить в Венгрию сырье и промышленные изделия.

ОТДЕЛ II.

Договоры (ст. ст. 217—230)

Дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 234—247, Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ III.

Долги (ст. 231 и Прилож. §§ 1—25).

С одним новым положением (в *§ 3 Приложения)* дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. 248 и Приложение §§ 1—25, Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ IV.

Имущества, права и интересы (ст. ст. 232—233 и Приложение §§ 1—15).

С некоторыми добавлениями дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 249—250 и Приложения §§ 1—15, Сен-Жерменского мира.

Главнейшие из добавлений:

Ст. 232, II—IV. Меры, направленные в Венгрии после 3 ноября 1918 г. и до вступления в силу настоящего договора против имущества и

интересов союзнических стран или граждан, об'являются недействительными. В понятие обществ и ассоциаций, в которых могут быть заинтересованы союзнические граждане, включаются православные общины в Венгрии и «богоугодные и другие учреждения».

ОТДЕЛЫ V—VII.

Отделы: V. *Контракты, давностные сроки, судебные решения* (ст. ст. 234—238 и Приложение §§ 1—23).

VI. *Смешанный третейский суд* (ст. ст. 239—240 и Приложение §§ 1—9).

VII. *Промышленная собственность* (ст.ст. 241—245).

Все эти три отдела дословно воспроизводят соответствующие отделы, ст. ст 251—255, 256—257 и 258—262 со всеми приложениями, Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ VIII.

Особые постановления о переданных территориях (ст.ст. 246—259).

С некоторыми добавлениями в *ст. 249* и с введением новой, *259-й* статьи, распространяющей действие настоящего отдела на венгерско-австрийские отношения, дословно воспроизводится соответствующий отдел, ст. ст. 263—275, Сен-Жерменского мира.

Часть XI.

Воздухоплавание (ст. ст. 260—267).

Дословно воспроизводится та же часть, ст. ст. 313—320, Версальского мира.

Часть XII.

Порты, водные пути и железные дороги (ст. ст. 268—314).

ОТДЕЛ I

Общие постановления (ст. ст. 268—273).

Дословное воспроизведение соответствующего отдела, ст. ст. 321—326, Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Судоходство (ст. ст. 274—293).

По сравнению с Сен-Жерменским миром:—в главе II о Дунае отсутствуют постановления о водном пути Рейн—Дунай, и введено (в *ст. 288*) положение о временном контроле Международной комиссии над зданиями

и сооружениями на участке Дуная между Турн-Северином и Молдавой, при чем Венгрия отказывается от своих прав на эти здания и сооружения.

В главе III о «Режиме Вод» ст. ст. 309—310, Сен-Жерменского мира слиты в одну *292 ст.*, а в *ст. 293*, не имеющей для себя параллели в соответствующем отделе Сен-Жерменского мира, устанавливается для Дуная в пределах быв. Венгрии «Постоянная техническая комиссия по режиму вод» из представителей от территориально заинтересованных государств по одному от каждого с председателем по назначению Советом Лиги Наций.

В остальном отдел этот дословно воспроизводит соответствующий отдел, ст. ст. 290—310, Сен-Жерменского мира.

ОТДЕЛ III.

Железные дороги (ст. ст. 294—310).

Дословно повторяется соответствующий отдел, ст. ст. 311—327, Сен-Жерменского мира, но со следующими изменениями:

Ст. 305 устанавливает для Чехословакии и Венгрии права в отношении железной дороги между Братиславой и Надж-Каниша, аналогичные тем, что в ст. 321 Сен-Жерменского мира установлены в отношении Италии и Австрии. Ст. 322 этого последнего, изменена в смысле соглашения о транзите двумя различными путями из Братиславы в Фиуме.

Сверх того введен ряд постановлений об отдельных венгерских железных дорогах.

ОТДЕЛЫ IV и V.

Отделы: IV. *Разрешение споров и пересмотр постоянных положений* (ст. ст. 311—313).

V. *Отдельное постановление* (ст. 314)

Дословно воспроизводятся соответствующие отделы, ст. ст. 328—330 и 331, Сен-Жерменского мира.

Часть XIII.

Труд

(ст. ст. 315—355).

Текст, тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г.г.; см. Версальский мир, ст. ст. 387—427. Заголовок главы IV: «Переходные меры, предусмотренные в мирном договоре, заключенном с Германией 28 июня 1919 г.».

Часть XIV.

Различные положения

(ст. ст. 356—364).

Дословно воспроизводится та же часть, ст. ст. 373—381, Сен-Жерменского мира

Заключительная часть дословно воспроизводит заключительную часть Сен-Жерменского мира.

V.

Мирный договор между союзными державами и Турцией, подписанный в Севре 10 августа 1920 года.

УЧАСТНИКИ:—4 **„главных союзных державы": Великобритания** (с 4 доминионами и Индией), **Франция, Италия и Япония**— **и „союзные державы": Армения, Бельгия, Греция, Геджас, Польша, Португалия, Румыния, С.-Х.-С. государство и Чехословакия,**—с одной стороны, и **Турция**—с другой—стороны.

УПОЛНОМОЧЕННЫЕ: **Великобритании:**— Грехем; **Франции**— Мильеран, Франсуа-Марсель, Изак, Ж. Камбон и Палеолог; **Италии**— Бонин Лонгаре и Мариетти; **Японии**—Шинда и Матсуи; **Турции**— Гаади-паша, Риза Тевфик Бей и Решад Галисс Бей.

ВСТУПЛЕНИЕ аналогичное вступлению к Версальскому миру.

Часть I.

Статут Лиги Наций

(ст. ст. 1—26).

Ст. ст. 1—26. Текст тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г. См. Версальский мир, те же статьи. Но в самом конце Приложения добавлено: «Главные Союзные и Об'ед. Державы, упомянутые в ст. 4, части I. (статут Лиги Наций) суть те же Главные Союзные и Об'ед. Державы, что и по мирному договору с Германией от 28 июня 1919 года».

Часть II.

Границы Турции

(ст. ст. 27—35).

Ст. 27. Границы Турции.

Ст. ст. 28—35 с некоторыми дополнениями аналогичны или тождественны тем же ст. ст. 28—35 Сен-Жерменского мира.

Часть III.

Политические положения
(ст. ст. 36—139).

ОТДЕЛ I.

Константинополь (ст. 36).

Ст. 36. С соблюдением постановлений настоящего договора выс. дог. стороны соглашаются на то, что правам и притязаниям оттоманского правительства на Константинополь не будет причинено ущерба и что это правительство, а также е. в. султан, будут вольны пребывать в нем и сохранять в нем столицу Оттоманской империи.

Однако, если бы Турция уклонилась от лойяльного соблюдения постановлений настоящего договора или дополнительных договоров и конвенций, в особенности поскольку то касается уважения прав меньшинств этнических, религиозных и по языку, союзные державы определенно оставляют за собой право изменить приведенное выше условие, а Турция обязуется отныне согласиться на все постановления, которые были бы приняты в этом отношении.

ОТДЕЛ II.

Проливы (ст. ст. 37—61 и Прилож. §§ 1—6).

Ст. 37. Судоходство в Проливах, включающих Дарданеллы, Мраморное море и Босфор, окажется в будущем открытым в мирное и в военное время для всех торговых или военных судов и для военных и коммерческих воздушных судов, без различия флага.

Эти воды не будут подвергаться блокаде, никакое право ведения войны не может осуществляться в них и никакие враждебные акты не могут в них совершаться, кроме как в случаях исполнения решений Совета Лиги Наций.

Ст. 38. Создание «Комиссии по Проливам».

Ст. 39. Полномочия Комиссии будут распространяться на все воды, заключающиеся между входом в Дарданеллы со стороны Средиземного моря и входом в Босфор со стороны Черного моря и на расстоянии трех миль в море от каждого из этих входов.

Эти полномочия могут осуществляться на берегу, поскольку то будет необходимо для выполнения постановлений настоящего Отдела.

Ст. 40. Состав Комиссии: по одному представителю от Соед. Штатов Америки (когда они того пожелают), Британской империи, Франции, Италии, Японии и России (когда она станет членом Лиги Наций), имеющих каждый по 2 голоса, и по 1 представителю от Греции, Румынии, Болгарии и Турции (когда два последних государства станут членами Лиги Наций), имеющих каждый по голосу.

Ст. 41. У членов Комиссии будут дипломатические привилегии и неприкосновенность в территориальных пределах, указанных в ст. 39.

Ст. 42. Комиссия будет осуществлять в полной независимости от местных властей полномочия, предоставленные ей настоящим договором. Она будет иметь особый флаг, особый бюджет и свою собственную организацию.

Ст. 43. Функции Комиссии по надзору за техническим состоянием судоходства в Проливах.

Ст. 44. В случае, если Комиссия найдет, что свобода проходов через Проливы нарушена, она будет уведомлять о том представителей в Константинополе Союзных держав, которые предоставят оккупационные силы, предусмотренные в ст. 178.

Эти представители сговорятся тогда с морскими и военными командующими названными силами о мерах, которые им представятся необходимыми для охраны свободы Проливов.

Ст. 45. Право Комиссии делать займы, по возможности гарантированные сборами, взимаемыми с судов за проход через Проливы.

Ст. 47. Право Комиссии выкупать или изменять права частных концессионеров на маяки, доки, пристани и пр.

Ст. 48. Комиссия будет иметь право организовать корпус особой полиции... по возможности из туземного населения зоны Проливов... под начальством иностранных полицейских офицеров, назначаемых Комиссией.

Ст. 49. В остающейся оттоманскою части зоны Проливов, включая острова Мраморного моря, и впредь до вступления в силу реформы оттоманской судебной системы, предусмотренной в статье 136, все нарушения, совершенные гражданами государств, имеющих капитуляции, особых правил и постановлений, установленных Комиссией, будут передаваться консульским судам названных держав. Союзные державы соглашаются сделать свои консульские суды или власти компетентными в этом отношении. Правонарушения, совершенные оттоманскими гражданами или гражданами держав, не имеющими капитуляций, будут передаваться компетентным оттоманским судебным властям.

Ст. 50. Офицеры или экипаж всякого торгового корабля..., арестованные за всякие преступления, правонарушения и проступки, совершенные на берегу или в море в пределах юрисдикации... Комиссии будут заботами полиции Комиссии передаваться надлежащей судебной власти...

Ст. 52. Во всех вопросах, касающихся судоходства в пределах юрисдикции Комиссии, все корабли, указанные в ст. 37, будут пользоваться режимом полного равенства.

Ст. 53... Сборы или иные повинности кораблей или грузов в пределах юрисдикции Комиссии будут передаваться Комиссии. Комиссия установит эти сборы и повинности на основе тарифа, который будет разумно необходим для покрытия издержек за выполненные работы и за оказанные судоходству услуги, включая расходы и общие издержки администрации Комиссии, а также вознаграждения и жалования...

Ст. 54. Все повинности и сборы, налагаемые Комиссией, будут взиматься без всякого различия и на основе полного равенства между всеми кораблями...

Ст. 55. Оттоманское правительство и эллинское правительство, каждое поскольку то его касается, обязуются облегчать приобретение Комиссией всяких земельных участков и зданий...

Ст. 57. I. Запрещение военным судам воюющих сторон пополнять в зоне Проливов свое снабжение свыше меры, строго необходимой для перехода судна до ближайшего порта, а равно пополнять запасы военного снаряжения или состав своих команд. Запрещение производить ремонт, увеличивающий боевые качества судна.

Проход таких судов через зону Проливов должен осуществляться в возможно краткий срок.

III. Пребывание военных судов воюющих сторон в портах зоны Проливов не будет превышать 24 часов, кроме случаев бедствия. Между отходом из вод Проливов судов двух воюющих сторон должно проходить не менее 24 часов.

IV. Вся последующая регламентация, касающаяся во время войны вод, подчиненных надзору Комиссии и относящаяся в частности к провозу военного снаряжения и контрабанды, предназначенных для врагов Турции, или продовольствия, или снаряжения припасами, или производства починок в названных водах, будет установлена Лигой Наций.

Ст. 58. Призы воюющих будут во всех отношениях подчинены тем же условиям, что и военные суда воюющих.

Ст. 59. Запрещение воюющим сторонам грузить или выгружать в Проливах войска и военное снаряжение, кроме как при непредвиденных препятствиях проходу и с тем, чтобы по устранении препятствий судно возобновило проход со всей поспешностью.

Ст. 60. Ничто в постановлениях статей 57, 58 и 59 не может быть истолковано, как ограничение прав одного или

нескольких из воюющих, действующих во исполнение решений, принятых Советом Лиги Наций.

Ст. 61. Всякие споры, которые возникли бы между державами относительно толкования или применения постановлений настоящего Отдела, а поскольку то касается Константинополя и Гайдар Паши постановлений ст. ст. 335—344 части XI (порты, водные пути и железные дороги), будут передаваться Комиссии.

При непринятии решения Комиссии одной из держав спор решается по требованию заинтересованной державы Лигой Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ (§§ 1—6).

§ 1. Председательствование в Комиссии Проливов будет осуществляться в течение двух лет и по очереди членами Комиссии, которые имеют право на два голоса.

Комиссия будет принимать свои решения по большинству голосов...

§ 4. Комиссия будет иметь в своем распоряжении такие корабли, какие будут необходимы для выполнения ее функций...

§ 5... Комиссия будет иметь право подготовлять, обнародывать и применять нужные правила.

ОТДЕЛ III.

Курдистан (ст. ст. 62—64).

Ст. 62. Комиссия из 3 членов по назначению Великобритании, Франции и Италии, находящаяся в Константинополе, приготовит в течение 6 месяцев положение о местной автономии для областей с преобладающим курдским населением, расположенных к востоку от Эфрата и к югу от южной границы Армении. При отсутствии единогласия в среде комиссии решают сами соответствующие правительства. Одновременно должны быть выработаны полные гарантии для защиты ассиро-халдейских и других этнических и религиозных меньшинств внутри упомянутых выше областей. С этой целью особая комиссия,—в которую кроме представителей английского, французского и итальянского, должны войти еще и персидский и курдский представители,—осмотрят и, если понадобится, исправят турецко-персидскую границу.

Ст. 63. Турция обязуется принимать и выполнять решения обеих этих комиссий в 3-месячный срок.

Ст. 64. Если через год курдское население указанных в ст. 62 районов обратится к Совету Лиги Наций и установит, что большинство их жителей желает быть независимым от Турции, а Совет Лиги признает этих последних способными к независимости, то Турция обязана отказаться от своих прав на эти области. Если в состав нового курдского государства захотят войти и курды Моссульского вилайета, то главные союзные державы не будут возражать против этого.

ОТДЕЛ IV.

Смирна (ст. ст. 65—83)

Ст. 65. До окончательного установления режима Смирны с прилегающей к ней территорией настоящий отдел дает временный режим для нее.

Ст. 66. Границы района Смирны.

Ст. 67. Для проведения границ создается комиссия из 5 членов: от Великобритании, Франции и Италии и от Греции и Турции.

Ст. 68. Для настоящего договора Смирна приравнивается к территориям, отторгнутым от Турции.

Ст. 69. Город Смирна и территории, описанные в ст. 66, остаются под оттоманским суверенитетом. Однако, Турция передает эллинскому правительству осуществление своих суверенных прав над г. Смирной и названными территориями. В засвидетельствование этого суверенитета оттоманский флаг будет постоянно развеваться над одним из внешних фортов города. Форт этот будет назначен главными союзными державами.

Ст. 70. Управление Смирной передается греческому правительству, которое назначает для нее специальных чиновников.

Ст. 71. Греция будет содержать в ней военные силы.

Ст. ст. 72—73. Греция создаст местный парламент.

Ст. 74. Обязательной воинской службы не будет в Смирне.

Ст. 76. Греция включит Смирну, если пожелает, в свою таможенную систему.

Ст. 77. Деньги сохраняются в Смирне турецкие, и Греция не в праве принимать мер к обесценению их.

Ст. 79. С точки зрения гражданства жители Смирны будут приравнены к греческим гражданам.

Ст. 81. Не будет также введено никаких изменений в правовое положение соляных копей Фокеи, принадлежащих Управлению Оттоманского долга, и за добычу, экспорт и транспорт соли не будет взиматься никаких сборов.

Ст. 83. Через 5 лет местный парламент может потребовать от Совета Лиги Наций окончательного присоединения Смирны к Греции, а Совет Лиги может назначить плебисцит. Если присоединение будет постановлено, Турция обязуется отказаться от своих прав на Смирну.

ОТДЕЛ V.

Греция (ст. ст. 84—87).

Ст. 84. Помимо территорий, указанных в ст. 27, Турция отказывается, согласно Лондонскому договору 17/30/V 1913 г. и Афинскому договору 13/XI 1914 г. в пользу Греции от о-вов Имброса и Тенедоса. Подтверждается переход к Греции о-вов Лемноса, Самофракии, Митилены, Киоса, Самоса, Никарии и др., а также островов, расположенных в 3 милях от азиатского берега. В зоне Проливов Греция несет те же обязательства в отношении охраны свободы этих Проливов, которые возложены и на Турцию.

Ст. 85. Особая комиссия из 6 членов—4 от главных союзных держав и по одному от Греции и Турции—установит указанную в ст. 27 греко-турецкую границу.

Ст. 86. Греция соглашается на особый договор о защите в Греции и в частности в Адрианополе меньшинств. Она соглашается также на договор о защите свободы транзита и справедливого торгового режима для других наций.

ОТДЕЛ VI.

Армения (ст. ст. 88—93).

Ст. 88. Турция заявляет о том, что она признает, как то уже сделали союзные державы, Армению в качестве свободного и независимого государства.

Ст. 89. Турция и Армения соглашаются передать на решение президента Соед. Штатов вопросы об установлении их взаимных границ в вилайетах: Эрзерумском, Трапезундском, Ванском и Битлисском, о демилитаризации оттоманской территории, прилегающей к этим границам, и о выходе Армении к морю.

Ст. 91. Для проведения границ обусловливается создание комиссии, состав которой будет определен после.

Ст. 92. Границы Армении с Азербейджаном и с Грузией должны быть установлены по взаимному соглашению заинтересованных стран. В случае отсутствия согласия сторон относительно этих границ, окончательное решение о них принадлежит главным союзным державам.

Ст. 93 воспроизводит в отношении Армении *ст. 86.*

ОТДЕЛ VII.

Сирия, Месопотамия, Палестина (ст. ст. 94—97).

Ст. 94. Сирия и Месопотамия, согласно *ст. 22, § 4,* «временно признаются независимыми государствами при условии, что их управление будет вестись по советам и с помощью мандатария вплоть до того момента, когда они окажутся способными сами управлять собой». Для установления их границ будет создана комиссия в составе представителей от Франции, Великобритании, Италии и Турции и со включением в нее представителя Сирии для установления сирийской границы и представителя Месопотамии для границы месопотамской. «Остальные границы названных государств, как и выбор мандатария, будут определены главными союзными державами».

Ст. 95. Выс. дог. стороны согласны на то, чтобы поручить, в порядке применения постановлений ст. 22, управление Палестиной в границах, которые будут определены главными союзными державами, мандатарию, который будет выбран названными державами. Мандатарий будет ответственен за выполнение декларации, первоначально сделанной 2 ноября 1917 г. британским правительством и одобренной другими

союзными державами, в пользу создания в Палестине национального очага для еврейского народа, при чем само собой разумеется, что не будет ничего сделано, что могло бы нарушить гражданские и религиозные права не-еврейских общин в Палестине, а равно права и политическое положение, которыми евреи пользуются в других странах.

Держава—мандатарий обязуется назначить в кратчайший срок специальную комиссию для изучения всех этих вопросов и всяких требований, касающихся различных религиозных общин, и установить положение о них. При составлении этой комиссии будут учтены затронутые религиозные интересы. Председатель комиссии будет назначен Советом Лиги Наций.

Ст. 96. Главные союзники выработают постановления самих мандатов для указанных выше территорий и предложат их на одобрение Совета Лиги Наций.

ОТДЕЛ VIII.

Геджас (ст. ст. 98—100).

Ст. 98. Турция признает «как то уже сделали союзные державы», Геджас в качестве свободного и независимого государства в тех границах, какие определены в ст. 27, и какие будут точно установлены в последующем.

Ст. 99. В силу священного характера, признаваемого мусульманами всех стран за городами и святыми местами Мекки и Медины, е. в. король Геджаса обязуется обеспечить свободный и легкий доступ к ним всем мусульманам всех стран, желающим направиться в них паломниками или с другой религиозной целью, и уважать и заставлять уважать богоугодные учреждения, которые в них созданы или были бы созданы мусульманами всех стран согласно заповедям закона корана.

Ст. 100. Король Геджаса обязуется обеспечить самое полное торговое равенство в его стране судам, товарам и гражданам государств союзных, государств, образовавшихся на территориях бывшей Оттоманской империи, и государств, членов Лиги Наций.

ОТДЕЛ IX.

Египет, Судан и Кипр (ст. ст. 101—117).

1. Египет (ст. ст. 101—112).

Ст. 101. Турция отказывается с 5/XI 1914 г. от своих прав в Египте и на Египет и признает британский протекторат над Египтом, об'явленный 18/XII 1914 г.

Ст. 102. Оттоманские граждане, проживавшие в Египте к 18/XII 1914 г., автоматически приобретают египетское гражданство.

Ст. 104. По всем вопросам настоящего договора Египет, его граждане и их имущество приравниваются, считая с I/VIII 1914 г., к союзным державам, а не к территориям, отторгнутым от Турции.

Ст. 105. В течение 1 года у египтян сохраняется право оптировать в пользу Турции (на основаниях, аналогичных установленным в ст. 78 Сен-Жерменского мира).

Ст. 106. Египетское правительство совершенно свободно в установлении режима для турецких граждан в Египте.

Ст. 107. Египетские граждане будут иметь право за границей на британскую дипломатическую и консульскую защиту.

Ст. 108. Египетские товары, ввозимые в Турцию, будут пользоваться режимом, установленным для британских товаров.

Ст. 109. Турция отказывается в пользу Великобритании от прав е. и. в. султана по конвенции, подписанной в Константинополе 29/X 1888 г., относительно свободы плавания по Суэцкому каналу.

Ст. 110. Все имущества и вся собственность, принадлежащие оттоманскому правительству в Египте, бесплатно перейдут к египетскому правительству.

Ст. 112. Турция отказывается от всяких прав на дань, уплачивавшуюся ранее Египтом.

Великобритания обязуется освободить Турцию от всяких обязательств в отношении турецких займов, гарантированных египетской данью.

Эти долги суть:

гарантированный заем 1855 г.;

заем 1894 г., представляющий собою конвертированные займы 1854 и 1871 г.;

заем 1891 г., представляющий собою конвертированный заем 1877 г...

С погашением этих займов 1894, 1891 и 1855 г. г. кончатся все обязательства египетского правительства, проистекающие из уплачиваемой некогда Египтом Турции дани.

2. Судан (ст. ст. 113—114).

Ст. 113. Стороны признают конвенцию между британским и египетским правительствами от 19/I 1889 г. касательно управления Суданом, измененную и дополненную конвенцией 10/VII-1899 г. по поводу Суакина.

Ст. 114. Граждане Судана будут иметь право за границей на британскую дипломатическую и консульскую защиту.

3. Кипр (ст. ст. 115—117).

Ст. 115. Выс. дог. стороны заявляют о том, что они признают аннексию Кипра, провозглашенную британским правительством 5/XI 1914 г.

Ст. 116. Турция отказывается от всех своих прав и правооснований на Кипр или по поводу него, включая и право на дань, уплачивавшуюся ранее этим островом султану.

Ст. 117. Оттоманские граждане, родившиеся или жившие на о-ве Кипре, приобретут на основаниях местного закона британское гражданство с исключением гражданства оттоманского.

ОТДЕЛ X.

Марокко, Тунис (ст. ст. 118—120).

Ст. 118. Турция признает протекторат Франции над Марокко и принимает все его последствия. Признание это будет носить дату 30/III 1912 г.

Ст. 119. Марокканские товары при ввозе в Турцию будут подчинены тому же режиму, что и французские товары.

Ст. 120, с датой 12/V 1881 г. повторяет текст ст. ст. 118 и 119 применительно к Тунису.

ОТДЕЛ XI.

Ливия и острова Эгейского моря (ст. ст. 121—122).

Ст. 121. Турция окончательно отказывается от всяких прав и привилегий, которые в силу Лозаннского договора 12/X 1912 г. были сохранены за султаном в Ливии.

Ст. 122. Турция отказывается в пользу Италии от всех прав и правооснований на острова Эгейского моря, а именно: Стампалию (Астропалию), Родос, Калки (Карки), Скарпанто, Казос (Кассо), Пископис (Тилос), Мизирос (Низирос), Калимнос, Лерос, Патмос, Липсос (Липсо), Сими и Кос, занятые в настоящее время Италией, и на принадлежащие к ним островки, равно как на о-в Кастеллориццо.

ОТДЕЛ XII.

Гражданство (ст. ст. 123—131).

Ст. 123. Оттоманские граждане, жительствующие на территориях, которые в силу постановлений настоящего договора отделены от Турции, станут по праву и в усло-

виях местного законодательства гражданами того государства, к оторому территория передается.

Ст. 124. Право оптировать в пользу Турции в течение года для лиц старше 18 лет, теряющих по *ст. 123* свое турецкое гражданство и приобретающих новое.

Ст. 125. Турецкие граждане старше 18 лет, живущие на уступаемых Турцией территориях и принадлежавшие там к национальным меньшинствам, могут в течение года оптировать в пользу Армении, Азербейджана, Грузии, Греции, Геджаса, Месопотамии, Сирии, Болгарии или Турции, «если большинство населения государства, в пользу которого произведена оптация, принадлежит к той же национальности, что и лицо, осуществляющее право оптации».

Ст. 126. тождественна ст. 85, разд. 2—4 Версальского мира.

Ст. 127, разд. 1 (касающийся *России),* упоминая среди других держав и Болгарию, дословно повторяет ст. 81 Сен-Жерменского мира. В *разделе 2* Турция обязуется всемерно облегчать добровольную эмиграцию, согласно *ст. 125* и выполнять относящиеся сюда предписания Совета Лиги Наций.

Ст. 128. Обязательство Турции признать новое гражданство бывших ее подданных, приобретенное по законам союзных держав или новых государств, возникших на бывш. турецкой территории, и не подвергать этих лиц никаким наказаниям за перемену гражданства.

_Ст. 129._ Евреи не-оттоманского гражданства, жительствующие ко дню вступления в силу настоящего договора внутри границ Палестины, как они будут определены в соответствии со ст. 95, станут по праву палестинскими гражданами с исключением всякого другого гражданства.

_Ст. 130_—дословное повторение ст. 82 Сен-Жерменского мира.

_Ст. 131._ Постановления настоящего отдела будут применены к г. Смирне и к территории, описанной в ст. 66, со времени установления окончательного статута, предусмотренного в ст. 83.

ОТДЕЛ XIII.

Общие постановления (ст. ст. 132—139).

Ст. 132 аналогична ст. 118 Версальского мира.

Ст. ст. 133 и 134 аналогичны ст. ст. 89 и 90 Сен-Жерменского мира.

Ст. 135, о Росссии представляет собой соединение ст. ст. 116 и 117 Версальского мира.

Ст. 136. Комиссия из представителей 4 главных держав изготовит в 3 месяца проект судебной реформы в Турции для замены капитуляционного режима в судебном деле. Как только правительства этих держав одобрят проект, Турция обязуется принять его в свою очередь.

Ст. 138 в сокращенном виде и с датой I/VIII 1914 г. воспроизводит положения ст. 92 Сен-Жерменского мира.

_Ст. 139._ Турция определенно отказывается от всяких сюзеренных и юрисдикционных прав, каковы бы они ни были, на мусульман, подчиненных суверенитету или протекторату всякого иного государства...

Часть IV.

Защита меньшинств
(ст. ст. 140—151).

Ст. 140 со ссылкой на ст. ст. 141, 145 и 147 почти дословно воспроизводит ст. 62 Сен-Жерменского договора.

Ст. 141 дословно повторяет ст. 63 Сен-Жерменского мира без последнего придаточного предложения в ней и с добавлением нового раздела: «Покушение на свободное осуществление права, предусмотренного в предыдущей статье, будет преследоваться с помощью одних и тех же наказаний каково бы ни было исповедание».

Ст. 142. **Принимая во внимание, что в силу террористического режима, существовавшего в Турции с 1 ноября 1914 г., обращения в исламизм не могли совершаться нормально, никакое обращение, имевшее место после этого дня не признается, а всякое лицо, не бывшее мусульманином до 1 ноября 1914 г., будет рассматриваться, как оставшееся таким, если только по получению свободы оно не выполнит по собственной воле формальностей, необходимых для принятия ислама.**

В целях исправления зла от избиений в Турции во вермя войны, турецкое правительство окажет всяческую поддержку к розыску и освобождению потерпевших всякого рода. Оно будет также облегчать работу смешанных комиссий, назначенных Лигой Наций в тех же целях с правом окончательных решений.

Ст. 143. Обязательство Турции признавать решения главных союзных держав о взаимной и добровольной эмиграции лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам.

Ст. 144. Обязательство Турции «признать несправедливым» и отменить закон 1915 г. о покинутых имуществах, облегчить возвращение изгнанных в их очаги, восстановить их в их прежнем состоянии и допустить в соответств. области арбитражные комиссии Совета Лиги Наций.

Ст. 145 дословно повторяет разделы 1—3 ст. 66 Сен-Жерменского мира со включением нового раздела, согласно которому турецкое правительство обязано представить союзникам в 2-летний срок проект системы выборов, основанный на национальном представительстве этнических меньшинств.

Ст. 147—дословное повторение ст. 67 Сен-Жерменского мира.

Ст. 148—дословное повторение разд. 2 ст. 69 Сен-Жерменского мира с небольшим добавлением.

Ст. 149. **Оттоманское правительство обязуется признавать и уважать церковную и школьную автономию всякого этнического меньшинства в Турции...**

Ст. 150. Запрещение принуждать христиан и евреев в городах и областях, где их имеется значительное число, к совершению актов, противных их религии, или к выполнению легальных актов «в день их еженедельного отдыха».

Ст. 151. Главные державы совместно с Советом Лиги Наций определят гарантии выполнения настящей части договора, и Турция обязуется признать их.

Часть V.

Военные, морские и воздушные положения
(ст. ст. 152—207).

Вступление—дословно как в Версальском мире.

ОТДЕЛ I.

Военные положения (ст. ст. 152—180 + 3 таблицы).

Глава I. Общие положения (ст. ст. 152—153).

Ст. 152. Военные силы Турции должны состоять из: 1) личной гвардии султана; 2) жандармерии, предназначенной поддерживать внутренний порядок и обеспечивать охрану меньшинств; 3) специальных отрядов для усиления жандармерии при серьезных волнениях или для охраны границ.

Ст. 153. В течение 6 месяцев все остальные турецкие войска должны быть демобилизованы и расформированы.

Глава II. Численный состав и организация оттоманской армии (ст.ст. 154—164).

Ст. 154. Личная гвардия султана должна состоять из штаба, пехоты и кавалерии и не должна превышать 700 офицеров и солдат.

Ст. 155. Остальные военные силы Турции не должны превышать 50.000 чел., включая штабы, офицеров, персонал школ и обозные части.

Ст. 156. Части жандармерии будут распределены в виде легионеров по всей территории Турции, разделенной для этой цели на районы. Общая численность всех легионеров не должна превышать 35.000 чел. «В виду их специальной роли, легионы не будут иметь ни артиллерии, ни технического вооружения».

Ст. 158. Почти дословно воспроизводит разд. 2 ст. 120 Сен-Жерменского мира.

Ст. 159. В командовании, организации и обучении турецкой жандармерии примут участие под руководством турецкого правительства офицеры союзнических или нейтральных держав в количестве не свыше 15% турецкого офицерского состава (и *сверх* его). Международная комиссия *(ст. 200)* установит соглашение о пропорции этих офицеров для разных государств и об их функциях.

Ст. 160. В одном и том же территориальном районе иностранные офицеры должны в принципе принадлежать к одному и тому же государству.

Ст. 161. В зоне проливов и о-во, предусмотренной в ст. 178, и за исключением о-вов Лемноса, Имброса, Самофракии, Тенедоса и Митилены, силы эллинской и оттоманской жандармерий будут подчинены междусоюзному оккупационному командованию этой зоны.

Ст. 162 в основе соответствует ст. 122 Сен-Жерменского мира.

Глава III. Комплектование (ст. ст. 165—167).

Ст. 165. Оттоманские военные силы будут впредь строиться и комплектоваться только путем добровольного найма. Наем будет одинаково открыт для всех подданных Оттоманского государства без различия национальности или религии.

Ст. 166. Срок контрактов унтер-офицеров и солдат должен длиться непрерывно 12 лет. Новый состав взамен покидающего по каким бы то ни было причинам службу не должен превышать ежегодно 5% общей численности всего состава.

Ст. 167 аналогична ст. 175 Версальского мира.

Глава IV. Школы, учебные заведения, военные общества и об'единения (ст. ст. 168—169).

Ст. 168. Турции разрешается иметь 1 офицерскую школу и по одной школе на район для унтер-офицеров. Количество учащихся в этих школах должно строго соответствовать количеству вакансий в армии.

Ст. 169. Никакие другие учебные заведения и общества, спортивные и иные, не должны заниматься военными вопросами.

Глава V. Таможенная охрана, местная, городская и сельская полиция и лесная стража (ст. 170).

Дословное воспроизведение ст. 123 Сен-Жерменского мира, но с применением к перечисленным в этой 170-й ст. видам стражи постановлений ст. ст. 165 и 159 настоящего, Севрского, договора.

Глава VI. Вооружение, снаряжение, материальная часть (ст. ст. 171—176).

Все турецкое вооружение и снаряжение сверх дозволенного должно быть выдано междусоюзнической контрольной комиссии, которая определит его дальнейшую судьбу. *(ст. 173).* Изготовление вооружения, военного снаряжения и воздушных судов должно производиться лишь на разрешенных междусоюзнической военной комиссией фабриках. Ст. ст. 174, 175 и 176 с изменением сроков и с распространением запрещения ввоза и на воздушные суда воспроизводят содержание ст. ст. 132, 134 и 135 Сен-Жерменского мира.

Глава VII. Укрепления (ст. 177).

В зоне проливов и о-вов укрепления должны быть разрушены. Остальные турецкие укрепления могут быть сохранены в их современном состоянии, но будут разоружены.

Глава VIII. Поддержание свободы Проливов (ст. ст. 178—180).

Ст. 178. В целях обеспечения свободы Проливов, все укрепления должны быть разоружены и разрушены в зоне проливов и на островах

Лемнос, Имброс, Самофракия, Теледос и Митилена; Франция, Великобритания и Италия получают право разрушать всякие дороги, включая и ж. д. линии, по которым можно было бы быстро доставлять подвижные батареи. Новые такие дороги могут там строиться в дальнейшем лишь с разрешения этих трех держав.

3⁰ Территории зоны и.. (перечисленные выше)... острова могут употребляться в военных целях лишь тремя указанными выше союзными державами, действующими совместно...

4⁰ Названные державы, действуя совместно, будут иметь право содержать на названных территориях и островах такие военные и воздушные силы, какие они сочтут необходимыми, чтобы воспрепятствовать... нарушению свободы Проливов...

Ст. 179. Границы, зоны, предусмотренной в ст. 178.

Ст. 180. Комиссия для точного установления этих границ в составе 3 представителей от Франции, Великобритании и Италии, а также от Греции (для греческих территорий) и от Турции (для турецких территорий), по одному от каждой державы.

ОТДЕЛ II.

Морские положения (ст. ст. 181—190).

Ст. 181. Турецкие военные суда поступают союзникам, но у Турции сохраняются для полицейских целей и для надзора за рыболовством 7 посыльных судов и 6 миноносцев; на первых допускается иметь по 2 пушки малого калибра, на вторых по одной. Если окажется необходимым для таможенного контроля, то союзники могут разрешить и большее число судов.

Ст. 182. Покупать или строить другие суда Турция не имеет права. Миноносцы должны заменяться караульными судами. Замена судов— через 20 лет. Новые посыльные суда не должны превышать 600 тонн, караульные—100 тонн.

Ст. 183. Вспомогательные военные суда разоружаются и превращаются в торговые.

Ст. 184 аналогична ст. 138 Сен-Жерменского мира.

Ст. ст. 185 и 186 соств. воспроизводят постановления ст. ст. 189 и 191 Версальского мира.

Ст. 188. Междусоюзная морская комиссия установит численный состав офицеров и матросов турецкого флота и персонал морской полиции и пр., после чего весь излишек их будет демобилизован. Никаких других формирований, помимо установленных таким образом, не будет допускаться.

Ст. 189 почти дословно воспроизводит ст. 194 Версальского мира.

Ст. 190. В зоне Проливов беспроволочный телеграф переходит к союзникам, а Греция и Турция лишаются права строить в ней радиостанции.

ОТДЕЛ III.

Положения, касающиеся воздухоплавания военного и морского (ст. ст. 191—195).

В применении к Турции воспроизводятся постановления, большей частью дословно, соотв. отдела III, ст. ст. 198—202, Версальского мира, касающиеся режима германской авиации после 1/X 1919 г.; но согласно последнему разделу ст. 195, авиационный материал Турции в качестве военного материала должен сохраняться в полной неприкосновенности вплоть до решения о нем междусоюзной авиационной комиссии.

ОТДЕЛ IV.

Междусоюзные контрольные и организационные комиссии (ст. ст. 196—205).

Ст. 200. В качестве *«военной организационной комиссии»* военная междусоюзная комиссия будет иметь целью: а) вместе с оттоманским правительством заниматься организацией турецкой армии, устанавливать предусмотренные в ст. 156 районы и распределять различные воинские части по этим районам; б) контролировать применение жандармских частей и в) устанавливать пропорции, по национальностям, иностранных офицеров в турецкой армии.

В остальном, касаясь функций комиссии в качестве *«контрольной комиссии»*, отдел воспроизводит основные постановления соотв. отдела ст. ст. 203—210 Версальского мира.

ОТДЕЛ V.

Общие постановления (ст. ст. 206—207).

Ст. 206. Сохранение в силе ряда постановлений перемирия 30/X 1918 года.

Ст. 207 дословно воспроизводит ст. 179 Версальского мира.

Часть VI.

Военнопленные и могилы (ст. ст. 208—225).

ОТДЕЛ I.

Военнопленные (ст. ст. 208—217).

С изменением дат, некоторыми сокращениями и некоторыми дополнениями дословно воспроизводится соотв. отдел, ст. ст. 214—224, Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Могилы (ст. ст. 218—225).

Ст. 218. Оттоманское правительство передает правительствам британскому, французскому и итальянскому по принадлежности полную и исключительную собственность на... (турецкие) территории, на которых находятся могилы их солдат и моряков... а также участки земли, необходимые для создания кладбищ или памятников, посвященных солдатам и морякам, и дорог, ведущих к этим кладбищам и памятникам.

Эллинское правительство обязуется выполнить то же обязательство в отношении части зоны Проливов и о-вов, находящихся под его суверенитетом.

Ст. 219. В 6-мес. срок правительства Великобритании, Франции и Италии известят Турцию и Грецию об участках, собственность на которые должна им быть передана в согласии со *ст. 218.* Эти же три правительства назначают каждое «комиссию, которая одна будет иметь право обследовать зоны, в которых погребены или могли быть погребены их солдаты и моряки, и предлагать перегруппировку могил» и пр. «В указанные участки должны входить участки на Галлиполийском полуострове».

Ст. 221. Великобритания, Франция и Италия могут по своему усмотрению передавать комиссиям или организациям устройство, поддержание и охрану кладбищ и памятников, а также перенос тел умерших и могил.

Ст. 222. Участки, о которых идет речь, не будут облагаться никакими сборами. Доступ к ним для представителей британского, французского и итальянского правительств, а также для посетителей—свободен. Турция навсегда обязуется поддерживать дороги, ведущие к участкам, и всячески облегчать получение на них воды.

Ст. 225 почти дословно воспроизводят ст. 226 Версальского мира.

Часть VII.

Санкции (ст. ст. 226—230).

Ст. ст. 226—228 дословно повторяют ст. ст. 228—230 Версальского мира.

Ст. 229 повторяет ст. 176 Сен-Жерменского мира.

Ст. 230 трактует о суде над виновниками избиений, которые имели место во время войны на всей территории Турции в границах ее на 1/VIII 1914 г. Союзным державам принадлежит право указать суды, которые должны судить этих лиц. Если Лига Наций создаст для этих дел специальный трибунал, то Турция обязана подчиняться его решениям.

Часть VIII.

Финансовые положения.

(ст. ст. 231—260 и 2 приложения).

Ст. 231. Первые два раздела, как в ст. 121 мира в Нейи. Далее ст. гласит:

При таких условиях и при том, что новое распределение территорий, вытекающее из настоящего договора, оставит Турции лишь часть доходов быв. Оттоманской империи, союзные правительства отказываются от всех претензий к оттоманскому правительству по возмещениям, с соблюдением однако постановлений, содержащихся в настоящей части, равно как в части IX (Экономические положения) настоящего договора.

Желая оказать в известной мере помощь и поддержку Турции, союзные державы уславливаются с оттоманским правительством, что будет создана комиссия, составленная из представителей специально заинтересованных союзных держав по одному от каждой, от Франции, Великобритании и Италии, к которым будет присоединен оттоманский комиссар с совещательным голосом...

Ст. 232. Финансовая комиссия будет принимать такие меры, какие она сочтет наиболее подобающими для поддержания и увеличения ресурсов Турции.

Бюджет, представляемый ежегодно оттоманскому парламенту министром финансов, должен будет вноситься в первую очередь в финансовую комиссию и представляться парламенту в форме, одобренной названной комиссией. Никакое изменение, внесенное парламентом, не будет действительным без одобрения финансовой комиссии.

Финансовая Комиссия будет наблюдать за выполнением бюджета Турции и ее финансовых законов и правил. Это наблюдение будет производиться через посредство оттоманской финансовой инспекции, которая будет действовать по прямому приказу финансовой комиссии...

Ст. 233. Финансовой комиссии будет... поручено, в согласии с Советом Оттоманского государственного долга и с Оттоманским императорским банком, регулировать денежное обращение в Турции и заботиться об его оздоровлении...

Ст. 234. Оттоманское правительство обязуется не делать никаких внутренних или внешних займов без согласия финансовой комиссии.

Ст. 235. Оттоманское правительство обязуется денежно возместить... все потери и ущербы, понесенные частными гражданами союзных держав... вследствие всякого действия или бездействия оттоманских властей во время войны.

Аналогичное обязательство Турции и в отношении Европейской Дунайской Комиссии.

Ст. 236. Все ресурсы Турции, за исключением доходов, уступленных или данных в обеспечение Оттоманского долга... будут предоставлены в распоряжение финансовой комиссии, которая распорядится ими... следующим образом:

в первую очередь Турция оплачивает текущие расходы финансовой комиссии и расходы оккупационной армии, а во вторую очередь—претензии союзных правительств по ущербам, причиненным их гражданам.

Ст. 238 аналогична ст. 124 мира в Нейи.

Ст. 239. Никакая новая концессия не должна предоставляться оттоманским правительством оттоманским гражданам или каким-либо иным лицам без согласия финансовой комиссии.

Ст. 240. Государства, в пользу которых от Турции была отделена территория, безвозмездно приобретут все имущества и всю собственность, находящиеся на этой территории и записанные на имя Оттоманской империи или цивильного листа.

Ст. 241. Государства, в пользу которых от Турции была отделена территория, в итоге ли балканских войн в 1913 г., или в силу настоящего договора, должны будут участвовать в ежегодных повинностях, лежащих на Оттоманском государственном долге, каким он существовал на I XI 1914 г.

...(государства) Балканского полуострова и государства вновь созданные в Азии, в пользу которых от Турции были отделены территории, должны будут дать достаточные обеспечения платежа той части, которая соответственно ложится на них в вышеуказанных годовых повинностях.

Ст. 242. В применении к настоящему договору, Оттоманский государственный долг будет рассматриваться как заключающий в себе долг, определявшийся до сих пор декретом Мухарема...

Займы, заключенные до 1 ноября 1914 г., должны быть приняты во внимание при распределении Оттоманского долга между Турцией, государствами Балканского полуострова и новыми, образовавшимися в Азии, государствами...

Ст. 243. Для установления высоты ежегодных платежей берется средняя доходности уступленных частей территории к общей доходности территорий Турции за три финансовых года 1909—1912.

Ст. 245. Оттоманское правительство передает финансовой комиссии все права, которые оно имеет по декрету Мухарема и по последующим декретам.

Совет Отоманского...долга будет составлен из делегатов британского, французского и итальянского и представителя Оттоманского имп. банка и будет продолжать функционировать как прежде...

Ст. 248. Все имущества, движимые и недвижимые, принадлежащие Управлению Оттоманского... долга..., останутся полностью в распоряжении этого установления.

Ст. 249. Оттоманское правительство обязуется передать финансовой комиссии все свои права на резервные фонды и на фонд возмещения в Триполи.

Ст. 250. Турецкое правительство уплатит, когда финансовая комиссия признает это допустимым по состоянию ее финансов, Совету Оттоманского долга на сумму, равную тем доходам с территорий, оставшихся турецкими и не подвергавшихся союзнической оккупации, которые оно должно было отдать ему, но фактически не отдало.

Ст. 251. Все издержки Совета Долга, которые были сделаны до войны вопреки его полномочиям и обязательствам, будут возмещены Совету турецким правительством, когда финансовая комиссия признает это возможным. Совет имеет право отменить все обязательства того же Совета за время войны, если найдет их убыточными для держателей бумаг и несогласными с полномочиями Совета.

Ст. 253—254. Различные суммы, которые Германия и Австрия должны Турции и которые они обязаны передать в силу Версальского и Сен-Жерменского договоров будут—одни переданы финансовой комиссии, а другие Совету Долга.

Ст. 255. Турция примет решения союзников о фондах Оттоманского Санитарного Управления и Высшего Совета Здравия и о претензиях последнего к турецкому правительству, а также о фондах Службы спасательных судов в Черном море.

Ст. 257. Как только претензии союзных держав к оттоманскому правительству, как они вытекают из настоящего договора, получат удовлетворение и как только довоенный оттоманский государственный долг будет погашен, финансовая комиссия ликвидирует свою деятельность. Оттоманское правительство обсудит тогда вместе с Советом Лиги Наций, должны ли державы, члены Лиги Наций, снова оказать оттоманскому правительству свою административную помощь и поддержку в интересах Турции, а в случае положительного решения, ту форму, какую должны принять эта помощь и эта поддержка.

Ст. 258. Турция выдаст союзникам в судоходном состоянии все германские суда, перешедшие под оттоманский флаг после 1/VIII 1914 г., и сама рассчитается по всем претензиям, которые в связи с этим к ней могут быть пред'явлены.

Ст. 259. С оставлением в силе ст. 277 . . . Турция отказывается от выгод всех постановлений, включенных в договоры Брест-Литовский, Бухарестский и в дополнительные договоры.

Она обязуется передать по принадлежности Румынии или главным союзным державам все денежные документы, деньги, ценные бумаги, товарные документы или товары, которые она получила во исполнение вышеназванных договоров.

Часть IX.

Экономические положения
(ст. ст. 261—317).

ОТДЕЛ I.

Торговые отношения (ст. ст. 261—268).

Ст. 261. Режим капитуляций . . . будет восстановлен в пользу тех союзных держав, которые прямо или косвенно пользовались им до 1/VIII. 1914 г., и преимущества его будут распространены на союзные державы, которые ими не располагали до 1/VIII 1914 г.

Ст. 262. Союзные державы, которые до 1/VIII 1914 г. имели почтовые конторы в бывшей Оттоманской империи, будут иметь право восстановить в Турции почтовые конторы.

Ст. 263. Прежняя конвенция (1907 г.) о ввозных пошлинах вновь вступит для союзников в силу, но финансовая комиссия в любой момент может изменить ввозные пошлины или установить налоги на потребление, равные для всех, независимо от места происхождения и собственника товара.

Ст. 264. Финансовая комиссия вообще может вводить «в интересах экономической устойчивости и хорошего правительства» всякие налоги и пошлины на граждан союзных держав и на имущество с соблюдением условий равенства и с применением их к оттоманским подданным.

Ст. 265. Признание Турцией выданных ею до войны судовых документов и таких же документов новых государств. Здесь же воспроизводится ст. 273, разд. 3, Версальского мира.

Ст. ст. 266—267 и 268 дословно воспроизводят ст. ст. 274—275 и 281 Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Договоры (ст. ст. 269—280).

Ст. ст. 269—273. Один из многосторонних соглашений экономического и технического характера между Турцией и другими державами

восстанавливаются Турцией по отношению к союзникам, к другим она обязуется присоединиться.

Ст. ст. 274—280 дословно или почти дословно воспроизводят ст. ст. 289—295 Версальского мира.

При этом ст. ст. 277 и 278, касающиеся *России*, воспроизводят версальский текст—первая с вариантами, внесенными в соотв. 171 статью мира в Нейи, а вторая без всяких вариантов.

ОТДЕЛ III.

Промышленная собственность (ст. ст. 281—286)

С пропуском двух оговорок о том, что настоящие положения не применяются по отношению к Соед. Штатам, и с некоторым несущественным вариантом в *ст. 284* отдел этот дословно воспроизводит соотв. отдел ст. ст. 306—311 Версальского мира. Новой по сравнению с версальским текстом является последняя *286 статья*, дословно воспроизводящая ст. 196 мира в Нейи.

ОТДЕЛ IV.

Имущества, права и интересы (ст. ст. 287—303).

Ст. 287. Имущества, права и интересы,—включая и конфискованные во время войны,—союзных граждан или контролируемых ими обществ в Турции, какой она была на 1 августа 1914 г., должны быть возвращены при посредстве арбитражной комиссии и по назначению Совета Лиги Наций владельцам их свободными от всяких налогов, взысканных без разрешения этих владельцев за исключением взысканных в силу капитуляций. Но это относится лишь к союзным гражданам, не бывшим во время войны турецкими гражданами.

Ст. 288. Что касается союзных граждан, бывших во время войны турецкими гражданами, то их имущества и права возвращаются в том виде, в каком они окажутся.

Ст. 289 воспроизводит ст. 297 п. b Версальского мира, но «с исключением из ее действия территорий, находившихся на 17 октября 1912 г. под оттоманским суверенитетом».

Ст. 292 воспроизводит ст. 297 п. i Версальского мира.

Ст. 293 распространяет с некоторыми исключениями постановления *ст. 289* настоящего, Севрского, договора на территории отторгнутых после 17 октября 1912 г. частей Турции.

Ст. 294. По требованию главных союзников Турция должна взять в свои руки железнодорожные концессии на турецкой территории и передать их полностью в другие руки по указанию финансовой комиссии. Цена передаваемых концессий определяется арбитром, назначенным Советом Лиги Наций, а полученные от передачи суммы распределяются между участниками обществ; при этом долги германских, австрийских, венгерских и болгарских граждан удерживаются комиссией для целей, указанных в *ст. 236.*

Ст. 295. Турция должна воспретить Германии, Австрии, Венгрии, Болгарии и их гражданам пользование их имущественными правами в Турции; права эти должны быть ликвидированы, при чем полученные суммы уплачиваются бывш. собственникам прав, если таковыми собственниками не являются сами соотв. государства.

Ст. 296. Таким же правом ликвидации пользуются и государства, владеющие отторгнутыми от Турции частями территории.

Ст. ст. 298, 300 и 301 соответственно воспроизводят §§ 1, 2 и 10 Приложения к ст. ст. 297—298 из соотв. отдела Версальского мира.

Согласно *ст. 303* постановления настоящего отдела относятся и к собственности промышленной, литературной и художественной.

ОТДЕЛ V.

Контракты, давностные сроки, судебные решения (ст. ст. 304—309 и Прилож. §§ 1—21).

Ст. 304.... Всякий заключенный между неприятелями контракт будет сохранен или аннулирован согласно законодательству той союзной державы, к гражданству которой принадлежит сторона в контракте, не бывшая в оттоманском гражданстве 1/VIII. 1914 г...

Ст. 305 с оговоркой, что ни она, ни *ст. 304,* ни последующее *Приложение* не относятся к японским гражданам и с датой 29 октября 1914 г. дословно воспроизводит ст. 300 Версальского мира.

Ст. 306 дословно воспроизводит ст. 301 Версальского мира.

Ст. 307. Судебные решения и исполнительные меры оттоманских властей во время войны, противные интересам союзнических граждан или тех обществ, в которых они участвуют, подлежат пересмотру, а пострадавшим возвращается их имущество или уплачивается возмещение по решению арбитрижной комиссии, установленной в *ст. 287.* Турция компенсирует при этом третьих лиц, понесших ущерб от такого рода возврата имуществ и возмещений.

Ст. 308. Всякие споры о контрактах между оттоманскими гражданами и союзническими гражданами или бывшими оттоманскими гражданами решаются национальными или консульскими судами первых «с исключением оттоманских судов».

Ст. 309. Решения этих судов будут выполняться в Турции без утверждения их турецкими судебными властями.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В § 2 перечисляются виды контрактов, остающихся в силе, а § 7 постановляет, что все последующие §§ относятся к страховым контрактам лишь поскольку они касаются территории, оставшейся турецкой. В остальном — дословное повторение большинства §§ Приложения к соотв. отделу, ст. ст. 299—303 (§§ 1—24), Версальского мира, при чем §§ 1, 3, 4 и 5 соотв. повторяют §§ 1, 4, 5 и 7 этого последнего, §§ 7—9 повторяют его, §§ 9—11 с пропуском последнего раздела в этом § 11, а §§ 10—21 повторяют §§ 13—24 версальского текста.

ОТДЕЛ VI.

Общества и концессии (ст. ст. 310—316).

Ст. 310. Все довоенные союзнические концессии на оставшейся турецкою территории и все концессии, которые могут быть по *ст. 292* пере-

даны в новые руки, восстанавливаются финансовой комиссией во всей полноте их довоенных прав. «Оттоманское правительство обязуется приспособить эти контракты... к новым экономическим условиям и продлить сверх того их срок на период, равный времени, истекшему между 29 октября 1924 г. и датой вступления в силу настоящего договора».

Ст. 311. Также и на отошедших от Турции территориях сохраняются довоенные концессии, при чем соотв. держава «сохранит за союзными гражданами гарантии, на которых концессии покоились, или же даст им равноценные гарантии». Однако, в течениие 6 месяцев держава эта имеет право выкупить концессии или предложить изменение договора о них. При спорах о величине вознаграждения—третейский суд, 2 члена которого назначаются правительствами заинтересованных сторон, а третий или по их согласию или, в случае отсутствия согласия, Советом Лиги Наций.

Ст. 312. Государства, к которым отошли части турецкой территории после балканских войн или в итоге настоящего договора, вполне заступают Турцию в ее правах по отношению к соотв. концессионерам. Но между этими государствами и владельцами концессий и контрактов могут устанавливаться соглашения о приспособлении последних к законодательству новой страны и к новым экономическим условиям. При отсутствии соглашения в 6-месячн. срок дело решает арбитраж, как в ст. 311.

Ст. 314. Турецкие концессии военного времени союзниками не обязаны признаваться и при аннулировании не дают права на возмещение.

Ст. 315. Все турецкие концессии, выданные после 30 октября 1918 г., а также после 1 июля 1914 г. и вплоть до вступления в силу настоящего договора германским, австрийским венгерским, болгарским или оттоманским гражданам или контролируемым ими обществам, аннулируются.

Ст. 316. Общества, контролируемые в Турции союзническими гражданами, могут в течение 5 лет передавать свои права другим союзническим обществам, действующим по законам одной из союзнических стран. Аналогичное постановление применяется и к государствам, получившим части турецкой территории. Ни в Турции, ни в этих последних государствах общества, действующие по союзническим законам, не должны подчиняться иному режиму и иному обложению со стороны властей страны чем аналогичные общества, действующие по местным законам.

ОТДЕЛ VII.

Особое постановление (ст. 317).

Для настоящей части и для части VIII понятие «граждан союзных держав» охватывает: 1) всех граждан, включая и общества и об'единения союзнических держав или стран под их протекторатом; 2) подзащитных союзнических стран, ставших таковыми до 1 августа 1914 г.; 3) оттоманские общества, контролируемые союзническими гражданами или в которых последние имели к 1 августа 1914 г. преимущественные интересы; 4) религиозные или благотворительные учреждения. и школьные заведения, в которых заинтересованы союзные граждане или подзащитные.

Часть X.

Воздухоплавание
(ст. ст. 318—327).

Дословное воспроизведение соотв. части, ст. ст. 313—320, Версальского мира с двумя новыми статьями: ст. ст. 324 и 325.

Ст. 324. Турция исключает из пользования *статьями 318 и 319* своих бывш. союзниц в войне до их вступления в Лигу Наций или до разрешения им присоединиться к конвенции о воздухоплавании от 13 октября 1919 года.

Ст. 325. Турция обязуется не давать ни гражданам своих бывш. союзниц, ни своим гражданам концессий в области воздухоплавания до того же момента, что и в ст. 324.

При этом *ст. ст. 318—323* повторяют ст. ст. 313—318 Версальского мира, а *ст. ст. 326—327* повторяют его ст. ст. 319—320.

Часть XI.

Порты, водные пути и железные дороги
(ст. ст. 328—373).

ОТДЕЛ I.

Общие постановления (ст. ст. 328—333).

Дословное воспроизведение соотв. отдела, ст. ст. 321 — 326, Версальского мира.

ОТДЕЛ II.

Судоходство (ст. ст. 334—352).

Глава I. Свобода судоходства (ст. 334).

Дословное повторение соответствующей главы, ст. 327, Версальского мира.

Глава II. Порты международного значения
(ст. ст. 335—345).

Ст. 335. Об'являются портами международного значения вместе со свободными зонами при них следующие «восточные порты»: Константинополь от Сан-Стефано до Долма-Бахче; Гайдар-Паша; Смирна; Александретта; Кайфа; Бассера; Трапезунд (на условиях ст. 352) и Батум (по положению, которое будет выработано).

1°. *Судоходство.*

Ст. 336. Полное равенство в портах международного значения для граждан, имуществ и судов всех государств, членов Лиги Наций. Ограничения свободы торговли должны быть одинаковы для всех и обусловливаться достаточными причинами.

2°. *Пошлины и сборы.*

Ст. 337. Одинаковые для всех наций, членов Лиги Наций, пошлины и сборы могут взиматься лишь в размерах, требуемых нуждами порта или интересами судоходства.

Ст. 338. Таможенные и другие сборы должны быть такими, какие существуют в стране, под флагом которой ввозится товар, или в стране, под суверенитетом которой находится порт. Если нет особой экономической необходимости, то указанные сборы должны быть такими же, как и на других границах государства или при ввозе товаров другими сухопутными или водными путями.

4°. *Свободные зоны.*

Ст. 341. Разрешения на постройку магазинов и складов в свободных зонах должны соответствовать экономическим потребностям. Продукты, допущенные к потреблению в свободной зоне, не должны подвергаться каким либо сборам, кроме статистической пошлины. Государство, владеющее данным портом, может разрешать те или иные производства в нем. Все это—независимо от национальности владельца и от происхождения или назначения товаров.

Ст. 342. Статистическая пошлина не должна превышать 0,001 ad valorem. Никакие иные пошлины или сборы на ввозимые в свободные зоны или вывозимые из них иностранные товары взиматься не должны.

Ст. 343. Товары, следующие в государство, которому принадлежит порт или отправляемые из него, могут подвергаться в свободной зоне обложению в соответствии со *ст. 338.*

5°. *Разбирательство споров.*

Ст. 345. Споры по вопросам, относящимся к настоящей главе, разрешаются в порядке, подлежащем установлению Лигой Наций. Споры, касающиеся работ, способных помешать пользованию портом, могут разбираться в ускоренном порядке и по ним могут выноситься предварительные решения.

Глава III. Положения, касающиеся Марицы и Дуная (ст. ст. 346—348).

Ст. 346. По просьбе, обращенной к Совету Лиги Наций одним из прибрежных государств, Марица будет об'явлена международной рекой и будет подчинена режиму между-

народных рек, предусмотренному в ст. ст. 332 по 338 мирного договора, заключенного с Германией 28/VI 1919 г.

Ст. 347. В случае такой же просьбы, как в ст. 346, Марица будет подчинена управлению Международной Комиссии из представителей от прибрежных держав и от Великобритании, Франции и Италии, по одному от каждой державы.

Ст. 348. Турция обязуется признать все постановления о Дунае, включенные в мирные договоры с Германией, Австрией, Венгрией и Болгарией.

Глава IV. Положения, признающие за известными государствами пользование известными портами (ст. ст. 349—352).

Ст. 349. В целях обеспечения Турции свободного выхода к Средиземному морю и к морю Эгейскому, за нею признается свобода транзита на территориях и в портах, отделенных от Турции.

До заключения общей конвенции подразумевается та же свобода транзита, что в *ст. 328.* Подробности — по особым соглашениям с заинтересованными правительствами.

Ст. 350. В порте Смирны Турции будет дано в аренду на вечные времена, если не будет установлено срока Лигой Наций, пространство, которое будет подчинено общему режиму свободных зон, предусмотренных ст. ст. 341 по 344...

Границы зоны, соединение ее с жел. дор. сетью и все условия пользования ею будут установлены комиссией из 3 членов — от Турции, от Греции и от Лиги Наций — и могут пересматриваться каждые 10 лет.

Ст. 351. Свободный доступ к Черному морю через Батумский порт разрешается Грузии, Азербейджану и Персии, как и Армении. Это право доступа будет осуществляться в условиях, предусмотренных в ст. 349.

Ст. 352... Свободный доступ к Черному морю чрез Трапезундский порт разрешается Армении; право будет осуществляться в условиях, предусмотренных в ст. 349.

В дальнейшем повторения, в отношении Трапезундского порта и применительно к Армении статьи 350.

ОТДЕЛ III.

Железные дороги (ст. ст. 353—362).

Глава I. Положения, касающиеся международных перевозок (ст. ст. 353—357).

С незначительными сокращениями дословное повторение соответствующей главы, ст. ст. 365—369, Версальского мира.

Глава II. Подвижной состав (ст. 358).

Дословное воспроизведение ст. 370 Версальского мира.

Глава III. Передача железнодорожных линий (ст. ст. 359—360).

Ст. 359 воспроизводит ст. 371 Версальского мира, но при этом п. 3 в ней трактует о распределении жел.-дор. материала между несколькими государствами, к которым перешли части турецких железных дорог, а последний раздел ст. 371 вовсе отсутствует.

Ст. 360. Турция отказывается от всяких прав, которые она может иметь на Геджасскую жел. дорогу, и заранее принимает все постановления о ней заинтересованных государств; указанные постановления должны учитывать «особое положение этой железной дороги с религиозной точки зрения».

Глава IV. Соглашения об эксплоатации железных дорог (ст. ст. 361—362).

Ст. 361 с дополнением о пограничных станциях (в смысле ст. 243 мира в Нейи) воспроизводит ст. 372 Версальского мира.

Ст. 362. Постоянная комиссия из технических представителей заинтересованных правительств установит соглашения относительно сообщений по разным территориям, обмена вагонами, тарифов и т. п. вопросов, касающихся железных дорог на территориях, составлявших к 1 августа 1914 г. части Оттоманской империи.

ОТДЕЛ IV.

Различное (ст. ст. 363—368).

Глава I. Режим вод (ст. 363).

Дословное повторение ст. 309 Сен-Жерменского мира.

Глава II. Телеграфы и телефоны (ст. ст. 364—365).

Ст. 364. По требованию любой союзнической державы Турция обязуется предоставить этой державе льготы по постройке и содержанию магистральных, телеграфных и телефонных линий по турецкой территории. Эти льготы подразумевают: a) право проводок вдоль ж. д. линий и других путей сообщения; b) право доступа к этим линиям; c) право пользования своими собственными агентами. Во время постройки эти линии должны пользоваться положением турецких правительственных линий; в особенности в том, что касается возмещения частных лиц.

Ст. 365 в первой своей части дословно повторяет ст. 326 Сен-Жерменского мира, а во второй своей части постановляет, что тарифы на телеграммы, проходящие по разным частям бывш. турецкой территории, не должны быть впредь до новой общей телеграфной конвенции выше тех, какие были бы, если бы территории эти оставались турецкими.

Глава III. Подводные кабели (ст. ст. 366—367).

Ст. 366. Турция обязуется передать обществу, которое укажут союзные державы, свои права на вывод в Константинополе кабеля Константинополь—Констанца.

Ст. 367. Турция отказывается от своего собственного имени и от имени своих граждан в пользу главных союзных держав от всех прав, притязаний и привилегий всякого рода на кабели Джедда-Суакин и Кипр-Латакие или на части их. (Если это была частная собственность, то соотв. сумма будет записана на кредит Турции).

Глава VI. Постановления, касающиеся некоторых исполнительных мер (ст. 368).

Дословное повторение ст. 375 Версальского мира.

ОТДЕЛ V.

Разрешение споров и пересмотр постоянных положений (ст. ст. 369—371).

С некоторыми сокращениями в последней статье дословное повторение соответствующего отдела, ст. ст. 376—378, Версальского мира

ОТДЕЛ VI.

Отдельные постановления (ст. ст. 372—373).

Ст. 372 дословно воспроизводит ст. 379 Версальского мира.

Ст. 373 постановляет, что союзническим гражданам не возбраняется пользоваться в Турции и более широкими правами, вытекающими для них из прежних капитуляционных соглашений или из тех, которые могут их заменить.

Часть XII.

Труд

(ст. ст. 374—414).

Текст тождественный во всех мирных договорах 1919—1920 г.г.; см. часть XII, ст. ст. 387—427, Версальского мира. Заголовок главы IV—см. мир в Нейи.

Часть XIII.

Различные положения
(ст. ст. 415—433 и Приложение §§ 1—8).

Ст. 415 дословно воспроизводит ст. 373 Сен-Жерменского мира.

Ст. ст. 416 и 417—418 соотв. воспроизводят ст. ст. 436 и 439—440 Версальского мира.

Ст. 419 дословно воспроизводит последний раздел ст. 296 мира в Нейи о потопленных судах.

Ст. 420 Обязательство Турции возвратить союзным правительствам или их гражданам трофеи, архивы, предметы исторического значения и произведения искусства, захваченные после 29 октября 1914 г.

Ст. 421. Обязательство Турции отменить прежнее свое законодательство о древностях и создать новое, на основах полного равенства для всех наций, с одобрения финансовой комиссии согласно Приложению §§ 1—8.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

«Древности» — это произведения, созданные до 1700 г. (§ 1)... «Законодательство о защите древностей должно действовать больше поощрением, чем угрозами»... (§ 2). «Никакое произведение древности не может выйти из страны без разрешения, выданного компетентным министерством (§ 3). За порчу древних произведений должны быть введены уголовные наказания (§ 4). Разрешение производить раскопки должно выдаваться лишь лицам с удостоверенным «археологическим опытом» (§ 7). Результаты раскопок могут делиться между археологом и заинтересованным турецким министерством в долях, установленных этим последним (§ 8).

Ст. 422. Обязательство Турции выдавать правительствам отошедших от Турции территорий предметы религиозного, археологического, исторического или художественного значения, вывезенные ею после 1 августа 1914 г. с этих территорий.

Ст. 423. Оттоманское правительство обязуется сохранить книги, документы и рукописи Библиотеки Русского Археологического Института в Константинополе, находящиеся в настоящее время в его обладании, и передать их такой власти, какую союзные державы сохраняют за собой право указать в целях охраны прав России. До этого момента оттоманское правительство должно обеспечивать всякому лицу, надлежащим образом уполномоченному какою-либо из союзных держав, свободный доступ к названным книгам, документам и рукописям.

Ст. 424. Немедленная передача Турцией всех архивов, документов и пр., относящихся к уступленным ею территориям, тем государствам, к которым перешли эти территории.

Ст. 425. На началах взаимности Турция должна допускать государства, к которым отошли части ее территорий, к обозрению архивов и документов, касающихся управления Вакуфами, установленными на этих территориях, или интересующих те или иные учреждения или граждан этих территорий.

Ст. 426. Турция признает и, если это необходимо, обязуется выполнять судебные решения союзнических судей в Турции за период между 30 октября 1918 г. и введением новых судебных порядков, предусмотренных в ст. 136.

Ст. 427. Турция обязуется, поскольку то касается ее в ее границах по настоящему договору, признавать и осуществлять решения союзных держав (иногда принятые совместно с другими державами) по вопросам, относившимся ранее к ведению Высшего Совета Здравия в Константинополе или к ведению руководимого этим Советом Оттоманского Санитарного Управления.

Ст. 428. Аналогичные обязательства Турция принимает на себя в отношении таких же решений по вопросам, входившим ранее в компетенцию только что названного Совета Здравия, а также Морского и Карантинного Совета в Александрии, поскольку решения эти касаются отторгнутых от Турции территорий. Одновременно устанавливаются права союзников на этих территориях в области санитарных мероприятий и санитарного надзора за паломничеством в Геджасе.

Ст. 430. В тех случаях, когда настоящим договором предусматриваются отдельные соглашения между заинтересованными сторонами и когда прямо не установлено противное, все споры по поводу этих соглашений должны разрешаться главными союзными державами, пока Турция не будет принята в члены Лиги Наций.

Ст. 431. Обязательство Турции в 6-месячный срок приспособить свое законодательство и принять все административные и иные меры во исполнение настоящего договора.

Ст. 432. Во всем, что прямо или косвенно касается применения настоящего договора, Турция будет обязана соглашаться на всякое расследование, которое признал бы необходимым, по большинству голосов, Совет Лиги Наций.

Ст. 433. Выс. дог. стороны соглашаются признать за Россией с того момента, как она будет допущена в члены Лиги Наций, право присоединиться к настоящему договору, на тех условиях, по поводу которых главные союзные державы и Россия могут согласиться, и без нарушения прав, точно признанных за последней в силу настоящего договора.

Заключение дословно, как в Сен-Жерменском мире.

(Подписи)*)

---

*) Отсутствуют подписи представителей С. Х. С. государства, а также Геджаса (последние, естественно, не были даже назначены) и подписи Исака, Шинды, Титулеску и Бенеша.

VI.

Мирный договор, подписанный в Лозанне 24 июля 1923 г.

„Британская Империя, Франция, Италия, Япония, Греция, Румыния, Сербо-Хорвато-Словенское государство—с одной стороны, и Турция—с другой стороны,

Одушевленные одним и тем же желанием окончательно прекратить состояние войны, которое с 1914 г. потрясало Восток,

Озабоченные восстановлением между ними отношений дружбы и общения, необходимых для общего блага их наций,

И полагая, что отношения их должны покоиться на основах уважения к независимости и суверенитету государств,

Решили заключить с этой целью договор и назначили в качестве своих уполномоченных:..."

Великобритания—сэр Горас Рембольд; *Франция*—Пелле; *Италия*—Гаррони и Монтанья; *Япония*—Очиаи; *Греция*—Венизелос и Какламанос;—*Румыния*—Диаманди и Конческо; *С. Х. С. государство*—Ивановнч; *Правительство Великого Национального Собрания Турции*—Исмет Паша, Рпза Нур Бей, Хассан Бей.

Часть I.

1. Политические положения (ст. ст. 1—45).

Ст. 1. Со дня вступления в силу настоящего договора состояние мира будет окончательно восстановлено... (между сторонами)..., равно как между их гражданами по принадлежности.

С той и с другой стороны будут существовать официальные отношения и на соответствующих территориях дипломатические и консульские агенты будут пользоваться режимом, освященным общими принципами международного права, поскольку то не будет противоречить имеющим быть заключенными впредь особым соглашениям.

ОТДЕЛ I.

Территориальные положения (ст. ст. 2—22).

Ст. 2. Граница Турции с Болгарией и Грецией между Черным и Эгейским морями. С Болгарией: от устья реки Резвой до Марицы в пункте встречи трех границ — новая южная граница Болгарии. С Грецией: по Марице до слияния ее с Ардой, вверх по Арде и через некоторое время опять по Марице.

Ст. 3. Граница Турции от Средиземного моря до Персии. С Сирией: по ст. 8 франко-турецкого соглашения от 20 октября 1921 г. С Ираком: — по соглашению между Турцией и Великобританией, подлежащему заключению в 9-месячн. срок, а при отсутствии соглашения—по решению Совета Лиги Наций.

Ст. 4. Аналогична ст. 29 Версальского мира.

Ст. 5. Для проведения границы, согласно ст. 2, назначается комиссия из 3 представителей:—1 от Греции,—1 от Турции и 1 совместно выбранный ими из граждан какой-либо третьей державы.

Ст. 6—11 дословно воспроизводят ст. 30 — 35 Сен-Жерменского (и Севрского) мира.

Ст. 12 подтверждает переход к Греции о-вов Лемноса, Самофракии, Митилены, Хиоса, Самоса и Никарии, Тенедоса и Кроликовых о-вов. Острова, находящиеся в пределах 3-х миль от Азиатского берега, остаются под турецким суверенитетом.

Ст. 13. Греческое правительство обязуется не устраивать на островах Митилене, Хиосе, Самосе и Никарии укреплений или морских баз; она вправе содержать там лишь нормальное по отношению к величине территории количество войск, жандармерии и полиции. Греческим военным аэропланам воспрещается пролетать над Анатолийским побережьем, а турецким аэропланам — над указанными островами.

Ст. 14. О-ва Имброс и Тенедос остаются под турецким суверенитетом, но пользуются особым административным режимом, гарантирующим местным немусульманским меньшинствам защиту их личности и имущества, а также местное самоуправление. Соглашения между Грецией и Турцией об обмене населением к Имбросу и Тенедосу не относятся.

Ст. 15 об уступке Италии Додеканеза — дословно повторяет ст. 122 Севрского мира.

Ст. 16. Отказ Турции от всех территорий вне указанных в настоящем договоре границ и от всех островов, не признанных в нем за нею.

Ст 17. Отказ Турции от Египта и Судана считается вступившим в силу с 5 ноября 1914 г.

Ст. 18. Турция освобождается от всех обязательств по оттоманским займам, гарантированным египетской данью. Ежегодные платежи по этим займам войдут в состав Египетского государственного долга, а потому Египет освобождается от всяких других обязательств по Оттоманскому долгу.

Ст. 20 — о Кипре — аналогична ст. 115 Севрского мира.

Ст. 21. Турецкие граждане на Кипре приобретают британское гражданства под условием выезда с острова.

Ст. 22 — о Ливии — аналогична ст. 121 Севрского мира.

2. Специальные постановления (ст. ст. 23—29).

Ст. 23. —Выс. дог. стороны соглашаются признать и декларировать принцип свободы прохода и судоходства по-

морю и в воздухе как в мирное, так и в военное время в Дарданельском проливе, Мраморном море и Босфоре, как то предусмотрено в специальной конвенции, заключенной сего числа относительно режима Проливов. Эта конвенция будет иметь ту же силу и значение для Высоких сторон, здесь договаривающихся, как если бы она находилась в настоящем договоре.

Ст. 25 почти дословно повторяет ст. 133 Севрского мира.

Ст. 26 воспроизводит ст. 134 Севрского мира.

Ст. 27 применительно ко всяким гражданам, а не только «мусульманам» — аналогична ст 139 Севрского мира с добавлением — «само собой разумеется, что никакого ущерба не будет нанесено духовным прерогативам мусульманских религиозных властей».

Ст. 28. Выс. дог. стороны заявляют о принятии, поскольку то касается каждой из них, полной отмены капитуляций в Турции со всех точек зрения.

Ст. 29. Французские граждане Марокко и Туниса будут пользоваться в Турции тем же положением, что и остальные французские граждане; ливийские граждане приравниваются к остальным итальянским гражданам. В свою очередь турецкие граждане будут пользоваться в указанных странах теми же правами, какими они пользуются во Франции и Италии.

ОТДЕЛ II.

Гражданство (ст. ст. 30—33).

Ст.ст. 30 и 31. Дословно воспроизводят ст. ст. 123 и 124 Севрского мира.

Ст. 32. Аналогична ст. 125 Севрского мира.

Ст. 33. Дословно воспроизводит ст. 126 Севрского мира (см. ст 85, разд. 2—4, Версальского мира).

Ст. 34 устанавливает право находящихся за границей уроженцев отделенных от Турции областей оптировать в течение 2 лет в пользу подданства новой власти на этих территориях, если только они принадлежат к большинству состава их населения и если новая власть согласна принять их.

Ст. 35. Дог. державы соглашаются ничем не препятствовать осуществлению права оптации, предусмотренного настоящим договором или мирными договорами, заключенными с Германией, Австрией, Болгарией или Венгрией или договором, заключенным названными державами, иными чем Турция, или одной из них с Россией или ими между собою, и позволяющими заинтересованным лицам приобретать всякое иное гражданство, которое открыто для них.

ОТДЕЛ III.

Защита меньшинств (ст. ст. 37—45).

Ст.ст. 37 и 38. Тождественны ст. ст. 62 и 63 Сен-Жерменского мира (или ст. ст. 140 и 141 Севрского мира).

Ст. 39. Аналогична ст. 145 Севрского мира.

Ст.ст. 40 и 41. Тождественны ст. ст. 67 и 68 Сен-Жерменского мира (или ст. ст. 147 и 148 Севрского мира).

Ст. 42. Семейный и личный статут немусульманских меньшинств в Турции должен быть установлен в согласии с их обычаями специальными комиссиями с равным представительством от турецкого правительства и от меньшинств. При разногласиях турецкое правительство совместно с Советом Лиги Наций выбирает супер-арбитра. Обязательство для турецкого правительства оказывать всяческую защиту церквам, синагогам, кладбищам, богоугодным и благотворительным заведениям и пр. меньшинств.

Ст. 43. Немусульманские меньшинства не должны принуждаться в нарушение их религиозных обычаев к выполнению требуемых законом актов в день их еженедельного отдыха. За невыполнение таких актов в эти дни на них не должно налагаться наказание. Исключение для актов, связанных с поддержанием государственного порядка и обязательных для всех турецких граждан.

Ст. 44. Защита турецких немусульманских меньшинств ставится под гарантию Лиги Наций. Положения о ней могут быть изменены с согласия большинства Совета Лиги, которому Британская империя, Франция, Италия и Япония обязуются подчиниться. Каждый член Совета Лиги может обращать внимание Совета на нарушения или на опасность нарушения этих положений и Совет может принять нужные меры. Споры по поводу этих положений между Турцией и другими участниками договора или государствами, членами Совета Лиги, вносятся в Постоянную Палату Международного Суда.

Ст. 45. Положения настоящего отдела принимаются Грецией для мусульманского меньшинства в ней.

Часть II.

Финансовые положения
(ст. ст. 46—63).

ОТДЕЛ I.

Оттоманский государственный долг (ст. ст. 46—57 и Приложение таблицы А и Б).

Ст. 46. Оттоманский государственный долг... будет распределен на условиях, установленных в настоящем отделе между Турцией, государствами, в пользу которых территории были отделены от Оттоманской империи в итоге балканских войн 1912—1913 г. г., государствами, которым переданы указанные в ст. ст. 12 и 15 настоящего договора острова и территория, указанная в последнем разделе настоящей статьи, и, наконец, между государствами, вновь созданными на Азиатских территориях, отделенных от Оттоманской империи в силу настоящего договора. Все вышеуказанные государства должны будут, кроме того, участвовать... в годичных повинностях, связанных с обслуживанием Оттоманского государственного долга...

Территория Фракии, которая 1/VIII 1914 г. была под оттоманским суверенитетом и которая находится вне границ Турции, определенных ст. 2-й настоящего договора, будет рассматриваться, поскольку то касается распределения Оттоманского государственного долга, в качестве отделенной от Оттоманской империи в силу настоящего договора.

Ст. 47. Совет Оттоманского долга определит в 3-месячный срок упомянутые в ст. 46 ежегодные платежи и часть их, падающую на каждое из заинтересованных государств. Государства эти могут посылать в Константинополь своих делегатов, чтобы следить за работой Совета. Совет выполнит функцию, предусмотренную ст. 134 мира в Нейи. Все споры по настоящей 47-й статье должны разрешаться при посредстве третейского судьи по назначению Совета Лиги Наций.

Ст. 48. Государства, кроме Турции, на которые падают части Оттоманского долга, должны представить Совету долга достаточные обеспечения в качестве гарантий причитающихся с них уплат. При разногласиях обращение к Совету Лиги Наций. Совет Лиги может поручить получение в указанных государствах доходов, отданных в обеспечение, существующим в них международным финансовым учреждениям.

Ст. 49. Через месяц после определения величины ежегодных платежей в Париже собирается международная комиссия для установления способов распределения номинального капитала долга.

Ст. 50 устанавливает основания для распределения ежегодных платежей номинального Оттоманского долга между Турцией и государствами, к которым после 1912 г. перешли части бывшей Оттоманской империи.

Ст. 51 устанавливает размер ежегодных платежей, указанных в ст. 50 государств.

Ст. 52 устанавливает распределение между теми же государствами части Оттоманского долга по авансам разных компаний, созданных в различных общественно полезных целях (в частности Багдадской жел. дор. и управления маяков) согласно таблице в Приложении.

Ст. 53. устанавливает даты, с которых за различными участниками Оттоманского долга будут числиться ежегодные платежи. Для государств, получивших части турецкой территории по мирным договорам, закончившим балканские войны—это даты соответств. мирных договоров. Для островов, перечисленных в ст. 12—это 14 ноября 1913 г. Для островов, перечисленных в ст. 15 — 1 марта 1920 г.

Ст. 55. Общая сумма этих ежегодных платежей должна уплачиваться в равных долях в течение 20 лет, без процентов.

Ст. 56. Административный Совет Оттоманского гос. долга не будет более иметь в своем составе делегатов от держателей германских, австрийских и венгерских.

ПРИЛОЖЕНИЕ К ОТДЕЛУ I.

Таблица оттоманского гос. долга на 1/XI 1914 г. (Части А и Б).

ОТДЕЛ II.

Различные положения (ст. ст. 58—63).

Ст. 58. Турция, с одной стороны, и другие договаривающиеся державы (за исключением Греции), с другой,

взаимно отказываются от всяких денежных претензий за потери и убытки, понесенные Турцией и названными державами, равно как их гражданами (включая юридические лица) за период между 1/VIII 1914 г. и вступлением в силу настоящего договора и происшедшие либо от военных действий, либо от мероприятий по реквизиции, секвестру, распоряжению или конфискации.

Однако, предшествующее постановление не нарушит условий части III (Экономические положения) настоящего договора.

Турция отказывается в пользу других договаривающихся сторон (за исключением Греции) от всех прав на золото, переданное Германией и Австрией в силу ст. 259 п. ... (Версальского мира) и ст. 210 п. 1°... (Сен-Жерменского мира)...

Турция отказывается от всяких претензий к Англии в связи с суммами, уплаченными ею за заказанные в Англии и реквизированные последней в 1914 г. военные суда.

Ст. 59. Греция признает свое обязательство возместить ущербы, причиненные в Анатолии противными праву войны действиями эллинских войск или администрации.

С другой стороны, Турция, принимая во внимание финансовое положение Греции, каким оно стало вследствие продолжения войны и ее последствий, окончательно отказывается от пред'явления к эллинскому правительству всяких требований о репарациях.

Ст. 60, раздел I, аналогичен ст. 240 Севрского мира. В дальнейшем регулирование различных вопросов, связанных с имуществом цивильного листа султана, находящимся на отошедших от Турции территориях.

Ст. 62 аналогична ст. 238 Севрского мира с добавлением положения о том, что «долги, которые Турция имеет за Германией, Австрией, Болгарией и Венгрией, равным образом передаются (союзным) державам»...

Часть III.

Экономические положения
(ст. ст. 64—100).

ОТДЕЛ I.

Имущества, права и интересы (ст. ст. 64—72).

Ст. 64. Определение для настоящего договора понятий «союзные державы», и «союзные граждане». Первые — это все договаривающиеся с Турцией стороны; вторые—это союзнические граждане, общества и учреждения, включая всех, находящихся под протекторатом или защитой союзников.

Ст. 65. Имущества, права и интересы союзнических граждан, на территории Турции, какой она была 29 октября 1914 г. и турецких граждан в союзнических государствах, или протекторатах, равно как на турецких территориях, отделенных от Турции в итоге балканских войн или настоящего договора, возвращаются их владельцам в том виде, в каком они окажутся, поскольку эти имущества и права могут быть установлены. Споры, связанные с идентификацией и реституцией имуществ и прав должны разрешаться смешанным третейским судом, согласно отделу V.

Ст. 66. Имущества, права и интересы возвращаются владельцам свободными от тех обязательств, которые на них легли без согласия этих владельцев. Правительства, производящие реституцию, обязаны возместить пострадавших третьих лиц. Если имущество уже ликвидировано правительством, последнее обязано лишь выплатить собственнику ликвидационную сумму. Если смешанный третейский суд определит, что ликвидационная сумма была слишком низка, он может повысить ее.

Ст. 67. Греция, Румыния, С. Х. С. гос-во с одной стороны, и Турция, с другой стороны, обязуются взаимно облегчать розыск движимого имущества, вывезенного армиями и гражданскими властями каждой из сторон с территории другой стороны.

Ст. 68. Долги по договорам между греческой администрацией в оккупированных турецких областях и турецкими гражданами должны быть выплачены греческим правительством.

Ст. 72. Имущества и пр. германских, австрийских, венгерских и болгарских граждан в Турции, перешедшие к союзникам, остаются впредь до особого договора между этими странами в руках союзников; ликвидация их сохраняет силу и в течение года на отделенных от Турции территориях может и дальше продолжаться ликвидация соответств. имуществ. Но к анонимным турецким обществам это не относится.

ОТДЕЛ II.

Контракты и давностные сроки (ст. ст. 73—83 и Приложение §§ 1—7).

Ст. 73. Перечисление остающихся в силе видов контрактов, заключенных между сторонами, ставшими во время войны враждебными сторонами.

Ст. 75. Остальные контракты, кроме страховых и концессионных считаются аннулированными; но в течение трех месяцев можно требовать их выполнения под условием взноса возмещения равного разнице стоимости контракта в момент его заключения и в момент требования.

Ст. 77. Сохранение в силе контрактов между союзниками и турецкими гражданами и контрактов константинопольского правительства, заключенных после 30 октября 1918 г. Последнего рода контракты, поскольку они относятся к периоду 16 марта 1920 г. и касаются оставшихся турецкими частей территории, должны получить одобрение Великого Национального Собрания Турции.

Ст. 78. Разграничение компетенции в спорах по поводу контрактов между национальными судами и смешанным третейским судом.

Ст. 79. С указанием времени приостановки давностных сроков для Румынии—с 27 августа 1916 г.—почти дословное воспроизведение ст. 305 (разд. I) Севрского мира.

Ст. 80. Дословное повторение статьи 301 Версальского мира или ст. 306 Севрского мира.

Ст. 83. Постановления настоящего отдела не применяются в отношениях между Японией и Турцией.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Контракты по страхованию жизни (§§ 1—5), по морскому страхованию (§ 6), по страхованию от огня и др. (§ 7) остаются в силе, если сроки их начали течь до начала военных действий между сторонами.

ОТДЕЛ III.

Долги (ст. ст. 84—85).

Ст. 84. Выс. дог. стороны соглашаются признать, что долги, принадлежавшие истребованию до войны или... во время войны в силу заключенных до войны контрактов и оставшиеся неоплаченными вследствие войны, должны быть урегулированы и оплачены в порядке, предусмотренном в контрактах и в обусловленной валюте по тому курсу, который она имеет в выпустившей ее стране.

Ст. 85. К Оттоманскому долгу ни постановление этого отдела, ни вообще постановления всей части III этого договора не относятся.

ОТДЕЛ IV.

Промышленная, литературная и художественная собственность (ст. ст. 86—91).

С незначительными изменениями настоящий отдел воспроизводит постановления соответствующих статей Версальского и Севрского мира: а именно: ст. ст. 86—88 и 89 соответственно воспроизводят раздел I ст. 306, ст. 307, ст. 309 и ст. 310 Версальского мира или ст. ст. 281—283, I-й раздел ст. 284 Севрского мира, а ст. 90 почти полностью воспроизводит ст. 311 Версальского мира или ст. 285 Севрского мира.

ОТДЕЛ V.

Смешанный третейский суд (ст. ст. 92—98).

Ст. 92. Каждая из союзных держав и Турция создают особый смешанный третейский суд в составе 3 членов, при чем каждая сторона назначает по одному члену, а председатель назначается по соглашению сторон. Если через два месяца соглашение относительно председателя не будет достигнуто, то по заявлению оной из сторон он назначается председателем Постоянной Палаты Международного Суда в Гааге из числа граждан стран, оставшихся нейтральными в войне. Если в течение этого же срока одна из сторон не назначит своего члена суда, то по требованию другой стороны его назначает Совет Лиги Наций.

Ст. 93. Местопребывание этих смешанных судов—Константинополь. Заинтересованные правительства могут назначать к ним дополнительные секции с местонахождением последних сообразно обстоятельствам. Для защиты своих интересов стороны назначают в суды агентов. Если через 3 года суд или секции не закончили своих работ, местопребывание суда может быть перенесено в другое место.

Ст. 94. Решения смешанных судов окончательны и приводятся в действие без специального подтверждения.

Ст. 95. Смешанные суды будут руководствоваться правосудием, справедливостью и добросовестностью». Процедура в них должна состоять в представлении письменных мемуаров и контр-мемуаров с правом реплик. По требованию одной из сторон возможны и дополнительные устные прения.

Ст. 96. Для каждого трибунала стороны выбирают генерального секретаря, одного или несколько секретарей и создают в Константинополе секретариаты для хранения архивов, дел и пр. К ним могут быть приданы в наиболее подходящих местах дополнительные бюро.

Ст. 98. К делам между Японией и Турцией настоящие постановления не относятся: они будут регулироваться по взаимному соглашению обоих правительств.

ОТДЕЛ VI.

Договоры (ст. ст. 99—100).

Ст. 99. Перечисление многосторонних международных соглашений экономического или технического характера, действие которых восстанавливается для Турции.

Ст. 100. Перечисление таких же соглашений, к которым Турция обязуется присоединиться. «Турция обязуется, сверх того, принять участие в новых международных соглашениях, касающихся телеграфии и радиотелеграфии».

Часть IV

Пути сообщения и санитарные вопросы (ст. ст. 101—116).

ОТДЕЛ I.

Пути сообщения (ст. ст. 101—113).

Турция присоединяется к следующим актам Барселонской конференции 1921 г.: к соглашению о свободе транзита и о судоходных путях международного значения, *(ст. 101)* к декларации о признании флага государств, лишенных морского побережья *(ст. 102)*, к пожеланиям о портах, подчиненных международному режиму *(ст. 103), и о* международных железных дорогах *(ст. 104)*.

Ст. 105. Турция присоединяется также к Бернским соглашениям о перевозках грузов по железным дорогам.

Ст. ст. 106 и 108 лишь с незначительными сокращениями и с заменой ссылки на Лигу Наций ссылкой на арбитраж почти дословно повторяют ст. ст. 372 и 371 Версальского мира, а *ст. 109*—ст. 309 Сен-Жерменского мира (или ст. 363 Севрского мира).

Ст. 107. Впредь до постройки новой линии, соединяющей Адрианополь с линией Кулели—Бургас—Константинополь, на отрезках Восточных железных дорог между греко-болгарской и греко-турецкой границами не должно взиматься с пассажиров и товаров никаких сборов за транзит и не должно производиться никаких паспортных или таможенных формальностей.

Ст. 110. Румыния и Турция согласятся о справедливых условиях эксплоатации кабеля Констанца—Константинополь. В случае надобности—арбитраж.

Ст. 111. Турция отказывается за себя и за своих граждан от прав на кабели, которые не выходят более на турецкую территорию, но если

эти кабели составляют частную собственность, то правительства, к которым перешли права на них, возмещают пострадавших собственников.

Ст. 112. Турция сохранит имеющиеся уже у нее права собственности на кабели, которые хотя бы только одним концом выходят на турецкую территорию.

Осуществление прав вывода названных кабелей на нетурецкие территории и условия их эксплоатации будут полюбовно разрешены заинтересованными государствами. В случае разногласия, спор будет разрешен путем третейского разбирательства.

Ст. 113. Выс. дог. стороны заявляют о том, что они принимают, каждая поскольку то ее касается, отмену иностранных почтовых контор в Турции.

ОТДЕЛ II.

Санитарные вопросы (ст. ст. 114—118).

Ст. 114. Высший Совет Здравия в Константинополе распускается. Турецкой администрации поручается организация санитарного дела по берегам и на границах Турции.

Ст. 115. Устанавливается однообразный санитарный тариф для судов и граждан всех стран,— такой же как и для турецких граждан.

Ст. 116. Турция обязывается в полной мере удовлетворить права бывших чиновников Высшего Совета Здравия. Для разрешения всех вопросов, связанных с ликвидацией этого учреждения, должна быть создана особая комиссия из представителей держав, входивших в Совет, за исключением Германии, Австрии и Венгрии. В случае разногласия—обращение к Совету Лиги Наций.

Ст. 117. Турция и державы, заинтересованные в надзоре за паломничеством в Иерусалим и Геджас и за железной дорогой Геджаса, примут соответствующие меры, согласные с международными санитарными конвенциями,— а для об'единения своих действий образуют особую комиссию, в которой должны быть представлены санитарные учреждения Турции и «Морской и Карантинный санитарный совет Египта».

Ст. 118. Комиссия эта должна посылать отчеты в гигиеническую комиссию Лиги Наций, в Международное Управление Общественной Гигиены и всем заинтересованным правительствам.

Часть V.

Различные положения
(ст. ст. 119—143).

1. Военнопленные (ст. ст. 119—123).

Ст. 119. Немедленное репатриирование сторонами военных и гражданских интернированных для Турции и Греции. Отсылка к их соглашению по этому поводу, заключенному в Лозанне 30/I 1923 г.

Ст. 120 дословно воспроизводит ст. 218 разд. I и ст. 219 Версальского мира.

Ст. 121. Всемерное облегчение сторонам розыска на их территории пропавших или установление личности пленных и интернированных, не пожелавших репатриироваться.

Ст. 122 аналогична ст. 223 Версальского мира, а *ст. 123* дословно воспроизводит его 224 статью.

2. Могилы (ст. ст. 124—136).

Ст. 124. Выс. дог. стороны заставят оберегать и поддерживать на территориях, подчиненных их власти, кладбища, могилы, костники и памятники солдат и моряков каждой из них, равно как и военнопленных и гражданских интернированных, умерших после 29/X—1914 г. Стороны обязуются всемерно содействовать соответ. комиссиям, и помогать репатриированию останков указанных выше солдат и моряков.

Ст. 125. Они обязуются взаимно сообщать необходимые сведения о военнопленных и о могилах.

Ст. 126. Между румынскими и турецкими правительствами по поводу могил погибших в военное вермя будет заключено особое соглашение.

Ст. 128. Турция обязуется уступить Великобритании, Франции и Италии, «каждой порознь и на вечные времена», участки на ее территории, на которых находятся кладбища, могилы, костники, памятники солдат, моряков, военнопленных или гражданских интернированных этих двух держав. Она им также уступит в будущем участки, необходимые для устройства общих могил, памятников и пр. Она обеспечит свободный доступ к этим кладбищам и пр., а в случае надобности разрешит построить к ним особые дороги. Греция принимает на себя такие же обязательства в отношении своей территории. «Предыдущие постановления не нарушают турецкого или... эллинского суверенитета на уступленных территориях».

Ст. 129. В числе участков, уступленных т. о. Великобритании Турцией, находятся и участки в обалсти Анзак (Ари Бурну). Пользование ими для Великобритании связано со следующими условиями: она не должна применять их для иных целей кроме предусмотренных (в особенности для военных или коммерческих); у турецкого правительства сохраняется право осмотра их в любое время; число сторожей должно быть не больше, чем по одному на кладбище и никаких сторожей вне кладбищ; жилые помещения на участках могут строиться лишь в размерах, строго сообразных с нуждами сторожей; по берегам не будет строиться никаких пристаней, причалов или приспособлений для погрузки или выгрузки пассажиров или грузов; все необходимые формальности должны производиться на внутреннем берегу проливов, а доступ на участки со стороны Эгейского моря будет разрешаться лишь по выполнении этих формальностей; посетители участков не должны быть вооружены; о группах посетителей более чем в 150 человек турецкое правительство должно оповещаться минимум за неделю.

Ст. 130. Для разрешения на месте всех вопросов, связанных с кладбищами и пр. британское, французское и итальянское правительства назначают каждое особую комиссию, в которую будут входить и делегаты турецкие и греческие.

Ст. 131. Участки, о которых речь, должны применяться только для вышеуказанных целей; в частности, участки, расположенные на морском берегу, не должны применяться для целей военных или торговых. Если участки не будут использованы для их прямых целей, то они возвращаются турецкому или греческому правительствам.

Ст. 134. Стража для охраны кладбищ, и пр. может быть из числа граждан страны, получившей участок в концессию; для личной защиты она может иметь револьверы или автоматические пистолеты.

Ст. 135. За уступленные участки Турция и Греция не получают никакой платы, не облагают их или доступ на них никакими сборами и обязуются кроме того вечно поддерживать на свой счет дороги, ведущие к ним.

Ст. 136. Положение ст. ст. 128 и 130—135 распространяются на турецкие кладбища и пр. в Великобритании, Франции и Италии, а также и на территории, отделенные от Турции.

3. Общие постановления (ст. ст. 137—143).

Ст. 137. Все решения и приказы властей держав, оккупировавших Константинополь после 30/X 1918 г., касающиеся имущества, прав и интересов иностранных и турецких граждан и их отношений с турецкими властями, остаются в силе и не подлежат обжалованию. Для обжалования всяких других решений и приказов тех же иностранных властей—смешанный третейский суд.

Ст. 138. Не подлежат также обжалованию и все судебные решения тех же властей и за тот же период, кроме решений, вынесенных военными или полицейскими судами по гражданским делам одних частных лиц против других. В этом последнем случае, пострадавший может обратиться в смешанный третейский суд.

Ст. 139. Турция и отделенные от нее территории выдают друг другу по принадлежности все архивы, планы и документы (в том числе касающиеся вакуфов). Материалы, интересующие обе стороны, выдаются другой стороне в копиях или фотографиях. Документы, вывезенные из Турции или отделенных от нее территорий, возвращаются в оригинале. Расходы по всем этим операциям несет требующая сторона. Приведенные постановления относятся и к недвижимой собственности и вакуфам в частях быв. Оттоманской империи, перешедших к Греции после 1912 г.

Ст. 140. Морские призы договаривающихся сторон после 30/X 1918 г. не подлежат обжалованию. То же относится и к захватам судов и грузов, произведенным после этой даты державами, оккупировавшими Константинополь. Стороны отказываются от претензий в связи с проходом их судов с 9/X—1914 по 1/I—1923 г. Суда под турецким флагом, захваченные эллинскими силами после 30/X 1918 г., будут возвращены Турции.

Ст. 141. Турецкие правительство и граждане свободны от своих обязательств в отношении к германскому правительству и гражданам по поводу судов, ставших во время войны из германских турецкими без согласия союзных правительств, а ныне находящихся в руках этих последних. То же самое, если понадобится, должно быть и в отношении Турции к другим бывшим ее союзникам в войне.

Ст. 142. Греко-турецкая конвенция 30/I 1923 г. по поводу обмена греческим и турецким населением получает такую же силу, как если бы она входила в состав настоящего договора.

Ст. 143. Договор должен быть ратифицирован в кратчайший срок. Ратификации будут сданы на хранение в Париже. О ратификации настоящего соглашения японское правительство может сообщить через своего дипломатического представителя французскому правительству и уже позже доставить самый акт. Первый протокол о сдаче ратификаций будет составлен после того, как сдача их будет произведена Турцией, с одной стороны и Британской империей, Францией, Италией и Японией, с другой. С этого дня договор вступает в силу для перечисленных держав. Для остальных держав он будет вступать в силу со дня сдачи ими своих ратификаций. Для Греции и Турции ст. ст. 2, 2-2° и 5—11 вступают в силу со дня сдачи ими ратификаций, хотя бы вышеуказанного протокола еще не было на лицо.

VII.

Конвенция о режиме в проливах, подписанная в Лозанне 24 июля 1923 г.

Участники: те же державы, которые подписали мирный договор и еще **Болгария** (Морфов и Станчев) и **„Россия“** (Н. И. Иорданский).

Ст. 1. Высокие договаривающиеся стороны согласны признать и об'явить принцип свободы прохода и судоходства по морю и в воздухе в проливе Дарданелл, в Мраморном море и в Босфоре, ниже включенных в общее наименование „Проливы.“

Ст. 2. Проход и судоходство коммерческих судов и коммерческих воздушных судов, а равно военных кораблей и военных воздушных судов в Проливах, как в мирное, так и в военное время будут впредь регулироваться постановлениями, изложенными в нижеследующем приложении.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

ПРАВИЛА

для прохода коммерческих судов и коммерческих воздушных судов, а также военных кораблей и военных воздушных судов в Проливах.

§ 1.

Коммерческие суда, включая госпитальные суда, яхты, рыбачьи суда, а равно невоенные воздушные суда.

a) В мирное время

Полная свобода судоходства и прохода днем и ночью, каковы бы ни были флаг и груз, без всяких формальностей, каких-либо сборов или пошлин...

b) В военное время при нейтралитете Турции:

Полная свобода судоходства и прохода днем и ночью на тех же условиях, что и выше.

Права и обязанности Турции, как нейтральной державы, не могут разрешить ей принять какую-либо меру, могущую воспрепятствовать судоходству через Проливы, воды и воздух, каковые должны оставаться совершенно свободными, как во время войны, при нейтралитете Турции, так и в мирное время.

Пользование лоцманом не обязательно.

c) В военное время, если Турция—воюющая сторона:

Свобода судоходства для нейтральных судов и для нейтральных невоенных воздушных судов, если судно или воздушное судно не помогают неприятелю, в частности—путем перевозки контрабанды, войск или неприятельских граждан.

Турция будет иметь право осматривать сказанные суда и воздушные суда...

Турция будет иметь полную возможность принимать такие меры, которые она признает нужными для воспрепятствования вражеским судам пользоваться Проливами...

§ 2.

Военные корабли, включая вспомогательные суда, военные транспорты, авиоматки и военные воздушные суда.

а) В мирное время:

Полная свобода прохода днем и ночью, каков бы ни был флаг, без всяких формальностей, каких-либо сборов или пошлин, но с нижеследующими оговорками касательно совокупности сил.

Максимальная сила, которую одна держава может пропустить через Проливы с назначением в Черное море, не будет превышать силы самого сильного флота прибережных государств Черного моря, существующего в этом море в момент прохода; однако, державы оставляют за собой право посылать в Черное море во всякое время и при всяких обстоятельствах силу, не превышающую трех кораблей, из которых ни один не должен превышать десяти тысяч тонн.

На Турции не будет лежать никакой ответственности в отношении числа кораблей, которые проходят через Проливы...

... Для исчисления морской силы, могущей быть проведенной через Проливы в Черное море, будут приниматься в соображение только число и типы находящихся в строю судов.

b) В военное время, при нейтралитете Турции:

Полная свобода прохода днем и ночью, каков-бы ни был флаг, без всяких формальностей, каких-либо сборов или пошлин, с теми же ограничениями, какие предусмотрены в пар. 2а.

Однако, эти ограничения не подлежат применению к воюющей державе, в ущерб ее прав воюющей стороны в Черном море...

... Военным кораблям и военным воздушным судам воюющих держав будет запрещено производить какие-либо захваты, осуществлять право осмотра и производить какой-либо иной враждебный акт в Проливах.

Что касается снабжения и ремонта, то для военных кораблей будут соблюдаться постановления XIII Гаагской конвенции 1907 г. о морском нейтралитете, то же и для воздушных судов.

c) В военное время, если Турция—воюющая сторона:

Полная свобода прохода для нейтральных военных кораблей без каких-либо формальностей, сборов или пошлин, но с теми же ограничениями, которые предусмотрены в пар. 2а.

Меры, подлежащие принятию Турцией для воспрепятствования неприятельским кораблям и воздушным судам пользоваться Проливами, не будут таковы, чтобы помешать свободному проходу нейтральных кораблей и воздушных судов, и в этих целях Турция обязуется предоставлять указанным кораблям и воздушным судам необходимые инструкции или лоцманов.

Военные нейтральные воздушные суда будут осуществлять проход над Проливами на свой страх и риск и будут подлежать праву обследования их качества. В этих целях воздушные суда должны будут спускаться на землю или на море в тех зонах, которые будут установлены и оборудованы для этой цели Турцией.

§ 4.

Ограничение продолжительности прохода военных кораблей.

Ни в коем случае военные суда, проходящие через Проливы, не должны будут, кроме случаев аварии или несчастья на море, пребывать в них более времени, необходимого для осуществления их прохода, включая продолжительность остановки на ночное время, если того потребует безопасность плавания.

§ 5.

Пребывание в портах Проливов и Черного моря.

а) Турция сохраняет право издавать такие правила, которые она признает необходимыми в отношении военных кораблей и военных воздушных судов одной и той же державы, которые могут одновременно посещать турецкие порты и турецкие аэродромы, равно как и в отношении продолжительности их пребывания.

b) Прибрежные государства Черного моря будут иметь то же право, что касается их портов и аэродромов.

Ст. 3. ...Меры, указанные в статьях 4—9, будут применены к ...водам и берегам (Проливов) равно как к островам, которые находятся в этих водах или расположены вблизи них.

Ст. 4. Будут демилитаризованы нижеследующие зоны и острова:

1. Оба берега Дарданелльского пролива и Босфора (демилитаризованные зоны определяются так: пол-ов Галлиполи, линия Ксеррос—Кумбаджи—Кавак на С-З; линия Эски—Стамбул—Карабидж на Ю-В; зона Босфора шириной по 15 верст к западу и востоку от входа в Пролив и выхода из него на В).

2. Все острова Мраморного моря, кроме острова Эмир-Али-Адази.

3. В Эгейском море острова Самофракия, Лемнос, Имброс, Тенедос и Кроликовы острова.

Ст. 6. ...Не должно будет существовать в демилитаризованных зонах и островах никаких укреплений, никаких постоянных артиллерийских установок, никаких орудий подводного действия, кроме подводных кораблей, никаких установок для военного воздухоплавания и никаких баз.

Никакая вооруженная сила не должна будет пребывать в демилитаризованных зонах и островах, кроме сил полиции и жандармерии...

В территориальных водах демилитаризованных зон и островов не должно будет существовать никакого орудия подводного действия, кроме подводных кораблей.

... Турция сохранит право пропуска транзитом своих вооруженных сил через демилитаризованные зоны и острова турецкой территории, равно как через свои территориальные воды, где турецкий флот будет иметь право постановки на якорь.

... Турецкие воздушные суда будут всегда иметь право летать над водами Проливов и над демилитаризованными

зонами турецкой территории и спускаться в них на землю или воду совершенно свободно.

В демилитаризованных зонах и островах и в их территориальных водах Турция и Греция будут иметь равным образом право передвижения личного состава, необходимого для обучения вне этих зон и островов людей, призванных в этих местностях.

Турция и Греция будут иметь свободу устройства в указанных зонах и островах своих, по принадлежности, территорий, всяческого телефонного, телеграфного и оптического наблюдения и связи.

Греция будет иметь право прохода своего флота в территориальных водах греческих демилитаризованных островов, но не будет иметь права пользоваться этими водами в качестве операционной базы против Турции или пользоваться ими с этой целью для военной или военно-морской концентрации.

Ст. 7. Никакое орудие подводного действия, кроме подводных кораблей, не может быть установлено в водах Мраморного моря.

Турецкое правительство не будет устанавливать ни в районе европейского берега Мраморного моря, ни в части побережного района Анатолии, расположенной на восток от демилитаризованной зоны Босфора до Дариджe, никаких постоянных артиллерийских или минометных батарей, могущих воспрепятствовать проходу через Проливы.

Ст. 8. В Константинополе, включая сюда Стамбул, Перу, Галату и Скутари, ровно как и Принцевы острова, и в непосредственных окрестностях может содержаться гарнизон, не превышающий 12.000 человек, для надобности столицы. В Константинополе может содержаться военная и морская база.

Ст. 9. Если, в случае войны, Турция или Греция, пользуясь своими правами воюющих держав, были бы принуждены внести какие-либо изменения в вышеизложенные условия демилитаризации, они будут обязаны восстановить немедленно по заключении мира установленный настоящей конвенцией режим.

Ст. 10. В Константинополе будет учреждена международная комиссия..., которая примет наименование „Комиссия Проливов".

Ст. 11. Комиссия будет осуществлять свои функции над водами Проливов.

Ст. 12. Комиссия будет состоять под председательством представителя Турции из представителей Франции, Великобритании, Италии, Японии, Болгарии, Греции, Румынии,

России и Сербо-Хорвато-Словенского государства, поскольку они являются державами, подписавшими настоящую конвенцию, и по мере ратификации последней этими державами.

Присоединение к настоящей конвенции дает Соединенным Штатам право иметь равным образом представителя в комиссии.

То же самое право будет предоставлено на тех же условиях независимым прибрежным государствам Черного моря, не упомянутым в первом разделе настоящей статьи.

Ст. 13. Правительствам, представленным в комиссии, будет надлежать оплачивать вознаграждения, на которые будут иметь право их представители. Все дополнительные расходы комиссии будут нести указанные правительства в пропорции, установленной для распределения расходов Лиги Наций.

Ст. 14. Комиссия будет поручено озаботиться наблюдением за должным исполнением правил о проходе военных кораблей и военных воздушных судов...

Ст. 15. Комиссия Проливов будет осуществлять свои функции под эгидой Лиги Наций, которой она будет сообщать ежегодно доклад, содержащий отчет об исполнении своей миссии и дающий, кроме того, всякие данные, полезные с точки зрения торговли и мореплавания. В этих целях комиссия войдет в сношение с управлением турецкого правительства, ведающим судоходством в Проливах.

Ст. 18. ... Если нарушение постановлений о свободе прохода, неожиданное нападение или какое-либо военное действие или угроза войны поставят под угрозу свободу судоходства в Проливах или безопасность демилитаризованных зон, то высокие договаривающиеся стороны и во всяком случае—Франция, Великобритания, Италия и Япония тому совместно воспрепятствуют всеми теми способами, которые Совет Лиги Наций признает для этой цели нужными.

Как только события, вызвавшие действия, предусмотренные в предыдущем разделе, окончатся, режим Проливов, установленный в настоящей конвенции, будет вновь строго применяться.

Настоящее постановление, которое является составной частью тех, кои относятся к демилитаризации и свободе Проливов, не наносит ущерба правам и обязанностям, которые высокие договаривающиеся стороны могут иметь в силу статута Лиги Наций.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

Стр.

